# Manual de Instruções
# smart fortwo coupé e smart fortwo cabrio

## >>A festa pode começar.

Optou pelo smart fortwo coupé ou pelo smart fortwo cabrio. Os nossos parabéns pela sua opção. Está certamente ansioso por poder finalmente conduzir o seu veículo.
Mostramos-lhe como fazê-lo e fornecemos-lhe ainda notas e dicas importantes.
Com vista a obter o máximo de prazer na condução sem colocar ninguém em perigo, consideramos fundamental a leitura atenta do presente Manual de Instruções.
O Manual de Instruções, o Quick Guide, o Caderno de Assistência e o Índice dos smart center fazem parte integrante do seu veículo. Estes deverão ser sempre guardados no veículo e entregues ao novo proprietário no caso de o vender.
Dentro do segmento de veículos pequenos de passageiros, a smart faz parte do grupo dos primeiros fabricantes de automóveis que colocam à disposição dos seus clientes um filtro de partículas. O sistema isento de manutenção diminui de forma considerável a saída do motor smart cdi de partículas de negro-de-fumo prejudiciais à saúde. Desta forma, protege-se o ambiente e as pessoas que o rodeiam.

# Índice


**>>A festa pode começar.**

Introdução ..... 4

**>>Primeiro encontro.**

Abrir e fechar ..... 10
Regulação dos bancos ..... 17
Regulação dos espelhos ..... 22
Elevadores dos vidros ..... 24
Cintos de segurança ..... 25
Pré-tensores e limitadores de força dos cintos ..... 29
Cockpit - volante à esquerda ..... 31
Cockpit - volante à direita ..... 32
Alavanca de comando ..... 33
Instrumento combinado - volante à esquerda ..... 34
Instrumento combinado - volante à direita ..... 35
Instrumento combinado ..... 36
Consola central superior ..... 51
Consola central inferior ..... 55
Consola da alavanca de mudanças ..... 56

**>>Ambiente de luzes.**

Luzes ..... 58
Regulação do alcance dos faróis ..... 61
Luzes do habitáculo ..... 62
Farolins de nevoeiro ..... 63
Indicadores de mudança de direcção ... 65
Sinais sonoros e sinais de luz ..... 66

**>>Comunicação.**

Aparelhos de áudio/telemática* ..... 68
smart radio one* ..... 69
smart radio three* ..... 70
smart radio five* ..... 71
smart radio navigator* ..... 72
Comutador de CDs smart* ..... 76
Porta-CDs* ..... 77
Porta-cassetes* ..... 80
Consola do telefone* ..... 83
Kit mãos livres universal* ..... 86
ipod* ..... 87
Pacote áudio smart* ..... 88

**>>Condições climatéricas.**

Palas de sol ..... 90
Quebra-sol* ..... 92
Tejadilho eléctrico de vidro* ..... 93
Cabide ..... 95
Aquecimento/ventilação ..... 96
Ar condicionado Plus* ..... 102
Limpa-vidros ..... 105
Desembaciador do vidro traseiro ..... 107
Desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores* ..... 108
Aquecimento dos bancos* ..... 109
Capa Pelerine* ..... 110

**>>Prazer de condução variável.**

Sistema da capota (só no smart cabrio) ..... 112
Anteparo de vento* ..... 120
Notas relativas ao sistema da capota . 122
Avarias no sistema da capota ..... 123
Sugestões de limpeza e manutenção ... 125


Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

# Índice


**>>A segurança das crianças.**

Sistemas de retenção para crianças*. 130
Utilização dos sistemas de retenção para crianças* ..... 133

**>>Estudo do movimento.**

Antes de iniciar a sua condução ..... 136
Condução ..... 139
Estacionamento ..... 147
Conduzir no Inverno ..... 149
Conduzir com catalisador ..... 151
Recomendações para a condução ..... 152
Cruise Control* ..... 154
Limitador de velocidade* ..... 157
Travões ..... 160
Programa Electrónico de Estabilidade (esp) ..... 165
Airbags ..... 166

**>>Convite.**

Compartimentos e divisórias de arrumação ..... 174
Bagageira ..... 183
Cobertura da bagageira* ..... 188
Rede porta-objectos* ..... 190
Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (coupé) ..... 193
Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (cabrio) ..... 195
Arca multifunções* ..... 197
Suporte traseiro* ..... 198
Directrizes de carga ..... 199

**>>Ocupações a tempo parcial.**

Encher o depósito ..... 204
Nível do óleo ..... 206
Verificar os líquidos ..... 210
Pressão dos pneus ..... 215
Escovas do limpa-vidros ..... 218
Sugestões de limpeza ..... 219

**>>Tempos de crise.**

Sistema de diagnóstico a bordo (OBD) 226
Fusíveis ..... 227
Lâmpadas ..... 232
Tomada de corrente de 12 volts ..... 235
Kit de avarias* ..... 236
Tampão decorativo* ..... 242
Dispositivo anti-roubo das rodas* ..... 243
Pneus e rodas ..... 244
Bateria ..... 252
Deixar rolar ..... 259
Rebocar ..... 260
Extintor* ..... 263

**>>Transferência de dados.**

Autocolantes de advertência (exemplo com o volante à esquerda) ... 266
Placa de identificação do modelo ..... 267
Dados Técnicos ..... 268
Números de homologação ..... 278
Homologações ministeriais ..... 279

**>>Índice remissivo.**


Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

# Introdução

## Introdução

**A filosofia do presente Manual de Instruções**

Para além de condução do seu veículo, o conhecimento de todos os seus pormenores de funcionamento, oferece-lhe um leque alargado de novas possibilidades.
No início de cada capítulo resumimos com exactidão o que poderá encontrar e talvez ainda um pouco mais.
Para se orientar o melhor possível, atribuímos a cada capítulo um mundo de cores diferente.
Veja aqui uma panorâmica geral:

**>>Primeiro encontro.**
> Neste capítulo pode obter uma primeira impressão geral.

**>>Ambiente de luzes.**
> Aqui trata-se de tudo o que se relaciona com as luzes.

**>>Comunicação.**
> Rádios, telefones e tudo o que serve para entretenimento.

**>>Condições climatéricas.**
> Aqui pode descobrir como lidar com as variações meteorológicas.

**>>Prazer de condução variável.**
> Funções do tecto de abrir e muito mais.

**>>A segurança das crianças.**
> Como transportar as crianças com segurança e responsabilidade.

**>>Estudo do movimento.**
> A condução e todos os temas relacionados com a mesma.

**>>Convite.**
> Saiba como transportar bagagem e manter a ordem no veículo.

**>>Ocupações a tempo parcial.**
> Abastecimentos, verificações e ajustes regulares.

**>>Tempos de crise.**
> A realização rápida e eficaz de pequenas reparações.

**>>Transferência de dados.**
> Os dados técnicos.

## Guia prático

Para bom entendedor, meia palavra basta. Para ter prazer na leitura deste manual e se concentrar no essencial, decidimos incorporar alguns elementos de abordagem gráficos, os quais deverá ficar desde já a conhecer:

### Enumerações

As enumerações estão sempre assinaladas por um hífen:

- para se manter uma melhor vista geral,
- para se reconhecerem e entenderem mais rapidamente.

### Quando é necessário realizar uma tarefa

Neste caso, ser-lhe-á dada primeiro a informação sobre a tarefa que tem de realizar e, se necessário, seguem-se informações adicionais.

Por exemplo:

■ A leitura do presente Manual de Instruções é fundamental.
> Só assim poderá conhecer da melhor forma possível o seu veículo e reconhecer e evitar perigos para si e outras pessoas.

### Notas

**>Nota:**
As notas fornecem informações adicionais aos vários temas.

**>Importante!**
Tudo o que possa causar danos materiais tem importância.

## Indicações de segurança

As indicações de segurança têm por objectivo chamar à atenção para perigos possíveis para a sua saúde ou vida.

**Perigo de ferimento!**
O nosso objectivo é protegê-lo a si, aos ocupantes do seu veículo e a outros utentes da via pública o melhor possível.
Por isso, é fundamental ler e respeitar o texto marcado com este símbolo de advertência.

# Introdução

**Protecção do meio-ambiente**
A política do ambiente defendida pela smart gmbh orienta-se pelas directivas ambientais da DaimlerChrysler que põe metodicamente na prática em todas as fases da vida de um produto. A protecção do ambiente, a poupança de energia e ainda o respeito pelos recursos naturais constituem parte integrante e indispensável das nossas diligências. Começando pela concepção do veículo, passando pela produção e acabando na reciclagem de inúmeros componentes.

**Ambiente!**
Temos de proteger o nosso ambiente.
Por isso, é fundamental ler o texto marcado com este símbolo de advertência.

**Retoma de veículos para a sucata**
Recebemos o seu smart fortwo coupé ou smart fortwo cabrio quando chegar a altura de proceder à sua eliminação mediante os processos ecológicos definidos nos termos da norma dos veículos retirados da circulação[1] - mas até lá ainda terá muitos anos de prazer de condução.

**Nota sobre o presente manual**
Tendo em conta que a versão do smart corresponde à sua encomenda pessoal, o equipamento poderá divergir de certas descrições e ilustrações. Com vista a adaptar os nossos veículos às constantes evoluções técnicas, reservamo-nos o direito de efectuar alterações em termos de forma, equipamento e técnica.
Por este motivo, não poderão ser reivindicados direitos derivados de todas as indicações, ilustrações e descrições do presente Manual de Instruções.

1 Aplica-se em conformidade com as respectivas normas nacionais para veículos. As exigências legais de uma construção adequada para reciclagem e aproveitamento são satisfeitas pelo smart fortwo coupé e smart fortwo cabrio há já vários anos. Para a entrega de veículos retirados de circulação existe uma rede de pontos de recolha e de empresas de desmontagem que reciclam o seu veículo de acordo com as normas ambientais. As possibilidades para o aproveitamento de veículos e peças estão a ser constantemente desenvolvidas e melhoradas. Assim, o smart fortwo coupé ou o smart fortwo cabrio irão também no futuro dar resposta dentro do prazo ao aumento das quotas legais de reciclagem. Para mais informações, consulte a nossa página na internet www.smart.com.

**Acessórios e equipamento extra**
Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart, que poderão ser montados junto de uma oficina qualificada, como p. ex. o seu smart center. Queira prestar ainda atenção às normas referentes às peças originais do smart específicas para cada país e veículo.

**Segurança**
Leia especialmente as seguintes secções:
- "Airbags" no capítulo >>Estudo do movimento.
- "Pré-tensores" e "Cintos de segurança" no capítulo >>Primeiro encontro.

**Utilização de acordo com as disposições legais**
Tenha em consideração as seguintes informações, aquando da utilização do seu veículo:
- as notas de advertência deste manual de instruções,
- o capítulo >>Transferência de dados. (Dados Técnicos) neste manual de instruções,
- o Código da Estrada,
- autorização de circulação de veículos,

**Crianças**
É fundamental a leitura do capítulo >>A segurança das crianças.

**Revenda**
Entregue o presente Manual de Instruções ao comprador no caso de revenda.

**smart - uma marca registada do Grupo DaimlerChrysler**

## Índice


>Abrir e fechar . . . . . 10

>Regulação dos bancos . . . . . 17

>Regulação dos espelhos . . . . . 22

>Elevadores dos vidros . . . . . 24

>Cintos de segurança . . . . . 25

>Pré-tensores e limitadores de força dos cintos . . 29

>Cockpit - volante à esquerda . . . 31

>Cockpit - volante à direita . . . . . 32

>Alavanca de comando . . . . . 33

>Instrumento combinado . . . . . 36

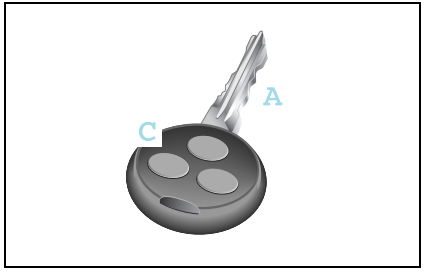
>Consola central superior . . . . . 51

>Consola central inferior . . . . . 55

>Consola da alavanca de mudanças 56


## >>Primeiro encontro.

Antes de tudo, conheça o seu veículo, ficando com uma primeira impressão e faça a sua primeira experiência pessoal.
Abra o smart, sente-se, ajuste os bancos e espelhos à sua medida e sinta o conforto.
Irá ficar admirado com o espaçoso interior do habitáculo. Ele oferece-lhe o máximo conforto.




## Abrir e fechar

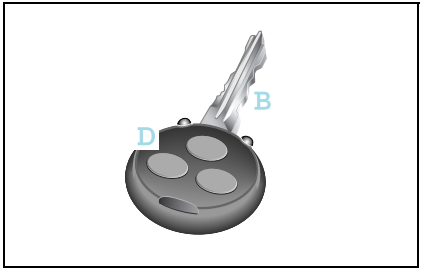
### As chaves do seu veículo

O seu veículo possui uma chave com telecomando por radiofrequência ou com telecomando por infravermelhos*.

- Chave do veículo (A) com tecla de telecomando por radiofrequência (C).

**>Nota:**

Caso existam zonas em que o seu telecomando por radiofrequência deixe de funcionar, queira contactar uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.




- Chave do veículo (B) com tecla de telecomando por infravermelhos* (D).

**>Nota:**

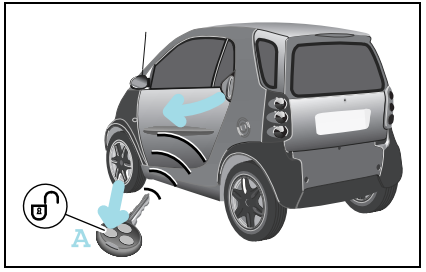
Ser-lhe-ão entregues adicionalmente uma pilha de reserva e uma segunda chave.

**>Nota:**

Só é possível abrir e fechar as portas do condutor e do passageiro com o telecomando da chave da ignição.

**Perdeu a chave do seu veículo?**

> Mediante uma prova da sua identidade numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center, recebe uma nova chave.




**Abrir e fechar o veículo do lado de fora**

**Perigo de acidente!**
Ao abrir as portas podem ser postos em risco outros utentes da via, os veículos poderão ser obrigados a efectuar manobras de desvio e provocar, assim, um acidente.
Antes de abrir as portas, certifique-se de que não põe ninguém em risco.

Queira abrir ou fechar o veículo do seguinte modo:

**Destrancar o veículo com o telecomando**

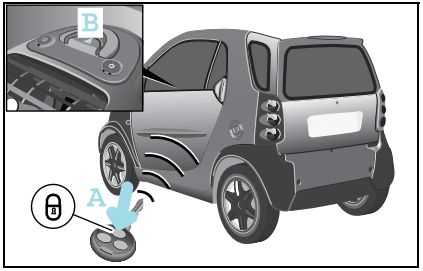
■ Carregue uma vez na tecla (A).
> Os indicadores de mudança de direcção piscam uma vez.
> Pode abrir as portas do veículo.

**>Nota:**
O telecomando tem um alcance de até 15 m. Dependendo das imediações (objectos reflexivos ou absorventes) e interferências por outros sistemas radioeléctricos, o alcance do telecomando poderá sofrer grandes variações. Da mesma forma, o alcance varia consoante a direcção.

# Abrir e fechar

## Trancar o veículo com o telecomando

**Perigo de ferimento!**
Não deixe crianças no veículo sem vigilância, pois elas também podem abrir uma porta trancada pelo lado de dentro ou ligar o veículo com uma chave deixada no veículo e, deste modo, colocar-se a si e a terceiros em perigo. Por essa razão, leve consigo a chave, mesmo que abandone o veículo apenas por breves momentos.
Não deixe crianças sozinhas no veículo sem vigilância, nem mesmo quando estejam seguras pelo sistema de retenção para crianças. As crianças poderiam ferir-se em componentes do veículo ou podem sofrer ferimentos graves ou mortais no caso de exposição prolongada e intensa ao calor ou frio.




- Feche as portas.
- Carregue uma vez na tecla (A).
  > Os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes.
  > O avisador do fecho das portas (B) emite uma luz vermelha.

As luzes exteriores e interiores acendem e apagam-se após 12 segundos.

**>Importante!**
Preste atenção, para não accionar involuntariamente o telecomando.

## As funções automáticas de fecho

**Função auto-relock**
As portas do seu veículo bloqueiam automaticamente passado um minuto, se não for aberta a porta do condutor ou do passageiro depois destas serem desbloqueadas com o telecomando.

**>Nota**
Nunca deixe a chave dentro do veículo ao abandoná-lo.
Pode ficar trancado!

**Função drive lock***
A partir de uma velocidade de 14 km/h, as portas do veículo bloqueiam automaticamente. A função drive lock encontra-se dasactivada aquando da entrega do veículo.

**Activar a função drive lock**
- Desligue a ignição.
- Carregue simultaneamente no interruptor do fecho centralizado e na tecla de fecho no telecomando.
  > Ouve-se um sinal. A função drive lock está activada.

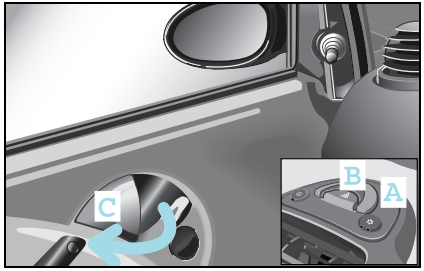
**Desactivar a função drive lock**
- Desligue a ignição.
- Carregue simultaneamente no interruptor do fecho centralizado e na tecla de abertura no telecomando.
  > Ouve-se um sinal. A função drive lock está desactivada.

**Abrir e desbloquear a capota do tejadilho (só no smart cabrio)**
Com a tecla (A), pode abrir a capota do tejadilho do seu veículo do lado de fora.
As funções do seu comando de conforto:
- Abrir totalmente a capota do tejadilho.
- Destrancar a capota traseira.
- Abrir a capota traseira na posição dobrada e bloqueada.

**>Nota:**
Por motivos de segurança, pode-se optar por abrir a capota do tejadilho apenas através do interruptor no interior do veículo.

**>Importante!**
O telecomando tem um alcance de até 15 metros. Preste atenção para não abrir acidentalmente a capota do tejadilho.

# Abrir e fechar




## Abrir e fechar o veículo do lado de dentro

**Fechar o veículo do lado de dentro**

- Carregue no interruptor do fecho centralizado (A) durante 2 segundos.
  - > O bloqueio do fecho centralizado é bem audível.
  - > O veículo está trancado, protegendo-o da entrada de intrusos, por exemplo, durante a paragem em semáforos.
  - > O avisador do fecho das portas (B) emite uma luz vermelha intermitente (ao DESLIGAR a ignição).

**Se não conseguir fechar o veículo com o telecomando, mesmo que o potencial da pilha seja suficiente:**

- Abra a porta do condutor.
- Ligue a ignição.
- Carregue no interruptor do fecho centralizado (A) uma vez.
  - > O avisador do fecho das portas (B) emite uma luz vermelha intermitente durante 5 segundos com dupla frequência.
  - > O veículo ficará trancado se dentro dos 5 segundos for desligada a ignição.
- Retire a chave e leve-a consigo para fora do veículo.
- Feche a porta do condutor.
  - > O veículo está agora fechado.

**Abrir o smart do lado de dentro**

- Destranque as portas puxando o puxador da porta (C).

Com a porta do condutor aberta é emitido um sinal sonoro:

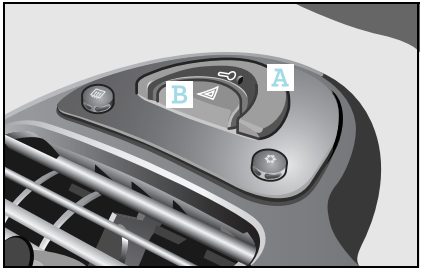
- se estiver engatada uma mudança com o motor em andamento sem que o pedal do travão ou do acelerador sejam accionados.
- se a luz estiver ligada e a ignição desligada.

**Perigo de acidente!**
Não deixe crianças no veículo sem vigilância. Elas podem abrir uma porta pelo lado de dentro, colocando-se a si próprias e a terceiros em perigo.

**Assim sabe que a pilha da chave está quase gasta:**
As luzes intermitentes piscam 9 vezes em sequência rápida ao fechar o smart
Causa:
> A pilha do telecomando está quase gasta.
> Pode ainda accionar o telecomando aprox. 100 vezes.

Solução:
> Trocar a pilha[1] ou
> Trocar a pilha numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Ambiente**
Eliminar as pilhas gastas sempre de acordo com as normas ambientais.




**>Nota:**
Se não substituir a pilha, depois de accionar cerca de 100 vezes o telecomando,
- não poderá mais trancar ou destrancar o veículo,
- desbloquear o imobilizador,
- pôr o veículo em movimento.

Pode, no entanto, desbloquear o fecho centralizado através da abertura da porta traseira com a chave do veículo.

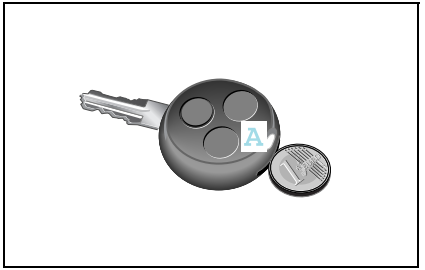
**Se não conseguir fechar o veículo com o telecomando, porque a pilha do telecomando está gasta**
Caso não seja possível fechar o smart com o telecomando e não tenha uma pilha de reserva à disposição, queira proceder do seguinte modo:
- Abra a porta do condutor.
- Rode a chave na ignição até à posição **0**.
- Carregue no interruptor do fecho centralizado (A) até o avisador do fecho das portas (B) piscar.
- Rode a chave na ignição até à posição **1** e de seguida até à posição **0**.
- Leve a chave consigo ao abandonar o smart e feche as portas.
- O veículo está agora bloqueado.

1 A pilha de reserva faz parte do equipamento de série.

# Abrir e fechar

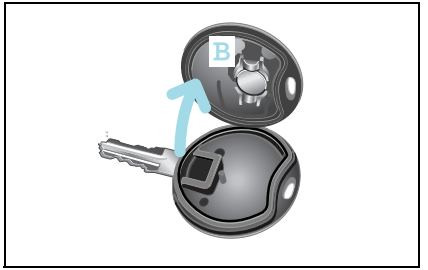
**Substituir a pilha do telecomando**

**Perigo de intoxicação!**
As pilhas possuem substâncias venenosas e cáusticas. Por este motivo, mantenha-as fora do alcance das crianças.
Em caso de ingestão de uma pilha, deve consultar-se imediatamente o médico.
A ingestão das pilhas pode causar graves danos à saúde.




- Levante a parte superior da chave (A) com o auxílio de uma moeda.

**>Nota:**
Substitua a pilha do telecomando o mais tardar passados 2 anos.
Caso contrário, existe o perigo de derrame. O telecomando poderá ficar destruído.




- Retire a pilha (B) do encaixe.
- Coloque a nova pilha em conformidade com a polaridade correcta.
  > Tipo de pilha: Célula de lítio CR 1225

**>Nota:**
Ao colocar a nova pilha, preste atenção à polaridade correcta.
Caso contrário, poderão ser destruídas partes do sistema eléctrico.

- Unir novamente ambas as partes da chave pressionando-as.

## Regulação dos bancos

Antes da condução, ajuste o banco do condutor na posição correcta em relação aos pedais e volante.

**Perigo de acidente!**
Regule o banco do condutor sempre com o veículo parado. Caso contrário, distrair-se-á dos acontecimentos do trânsito e os movimentos do banco poderão fazer perder o controlo do veículo. Desta forma, poderá causar um acidente.

**Perigo de ferimento!**
Ao ajustar a posição do banco, preste atenção para que ninguém fique entalado. Tenha em conta as notas relativas ao sistema do airbag.

**Perigo de ferimento!**
A fim de reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais durante um acidente com elevada desaceleração, p. ex. através do disparo de um airbag em milésimos de segundos, ou em caso de travagens bruscas preste atenção ao seguinte:

- Todos os ocupantes do veículo têm de escolher uma posição que permita colocar o cinto de segurança correctamente e que fique o mais afastada possível do airbag.
  A posição do condutor tem de lhe permitir uma condução segura do veículo. Os braços do condutor devem estar ligeiramente flectidos em relação ao volante. O condutor deve manter a distância em relação aos pedais de forma a poder carregá-los a fundo.
- Regule o banco do passageiro o mais recuado possível, especialmente quando estão crianças sentadas em sistemas de retenção*.
- Os ocupantes do veículo devem estar sempre com os cintos de segurança correctamente colocados e encostar-se para trás no encosto quase ajustado na vertical. Os apoios da cabeça devem apoiar a zona da nuca mais ou menos à altura dos olhos.

**Perigo de ferimento!**
Em caso de danos no sistema dos bancos, procure uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
O banco faz parte integrante do sistema de segurança tal como, p. ex., o cinto de segurança e o airbag. A função de segurança só poderá ser garantida se os bancos não apresentarem danos alguns.

# Regulação dos bancos

**Regulação longitudinal dos bancos**

**Perigo de acidente!**
Após cada regulação longitudinal, deixar o banco encaixar bem, caso contrário pode perder-se o controlo sobre o veículo devido à deslocação/regulação inesperada do banco durante a condução e causar um acidente.

**Perigo de ferimento!**
Ao ajustar a posição no sentido longitudinal, não coloque as mãos na guia do banco. Caso contrário, existe um grande perigo de ferimento.

- Puxe o manípulo (A) para cima.
- Desloque o banco.
- Solte o manípulo.
  > O mecanismo de regulação tem de encaixar de forma audível em ambos os lados.

**Regulação em altura dos bancos**
O guiamento do banco é inclinado na horizontal. A regulação longitudinal do banco implica, assim, também a regulação em altura do banco.

# Regulação dos bancos

**Regulação do encosto**

- Alivie o encosto do banco.
- Rode o manípulo giratório (A) para a frente ou para trás.

**>Nota:**

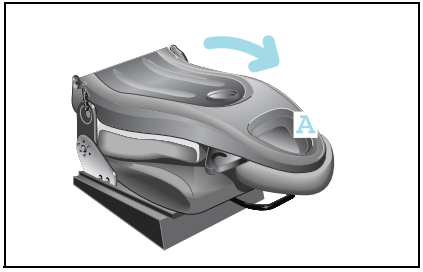
A regulação do encosto só é possível no banco do condutor.

# Regulação dos bancos

**Rebatimento do banco do passageiro**

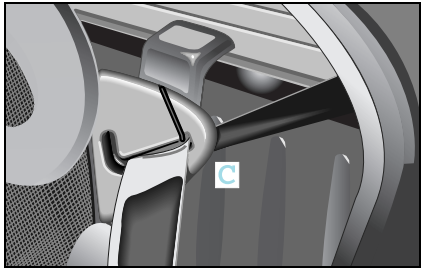
**Perigo de ferimento!**
Coloque no porta-objectos apenas recipientes adequados e que possam ser fechados. Caso contrário, os recipientes ou o seu conteúdo poderão causar ferimentos a si ou a terceiros na sequência de um acidente, de uma travagem repentina ou de uma mudança brusca de direcção.

**Perigo de ferimento!**
Durante a condução, não coloque bebidas quentes nem garrafas de vidro no porta-copos. No caso de acidente, de uma travagem repentina ou de uma mudança brusca de direcção,
- a bebida quente poderá entornar-se e causar queimaduras a si ou a terceiros,
- as garrafas de vidro poderão ser projectadas e causar ferimentos a si ou a terceiros.



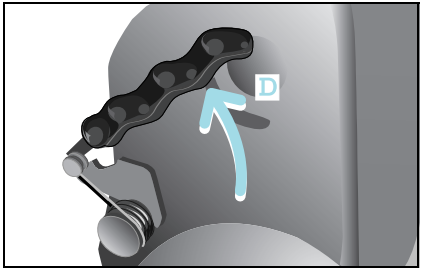

Com o banco do passageiro rebatido poderá utilizá-lo
- como suporte para pequenos objectos (A).
- como aumento do compartimento de carga.

**>Nota:**
Preste atenção às directrizes de carga (ver página 199) deste Manual de Instruções!




**Para rebater o banco:**

- Retire o cinto de segurança da guia do cinto (C).
- Desloque o banco do passageiro até à posição central.




- Pressione ambas as alavancas (D) em simultâneo para trás.
  > O encosto desloca-se da fixação alguns milímetros para a frente.
- Solte ambas as alavancas.
- Dobre o encosto para a frente.

**Para rebater o banco para trás:**

- Puxe o encosto para cima e rebata-o para trás até ambas as alavancas encaixarem de forma audível.
- Coloque o cinto de segurança novamente na guia do cinto (C).

**Perigo de ferimento!**
Ao rebater o banco do passageiro para trás, é imprescindível prestar atenção para que

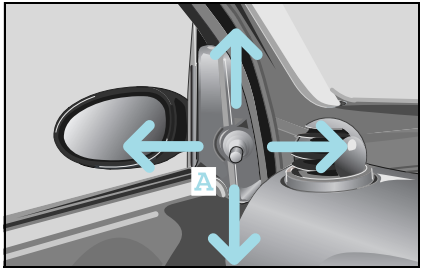
- ninguém fique entalado,
- não fiquem objectos entalados no travamento,
- ambas as alavancas encaixem de forma audível. No caso de acidente, de uma travagem repentina ou mudança brusca de direcção, o encosto do banco não segura os objectos da bagageira e estes poderão ferir-lo a si e a terceiros.

# Regulação dos espelhos

## Regulação dos espelhos

**Perigo de acidente!**
Os espelhos retrovisores exteriores reflectem as imagens de forma diminuída. Os objectos encontram-se na realidade mais perto do que parecem. Pode avaliar incorrectamente a distância em relação aos veículos que circulam atrás de si e provocar um acidente, p. ex., em caso de mudança de faixa de rodagem. Por essa razão, certifique-se da distância real em relação a veículos que circulam atrás de si, olhando para trás.

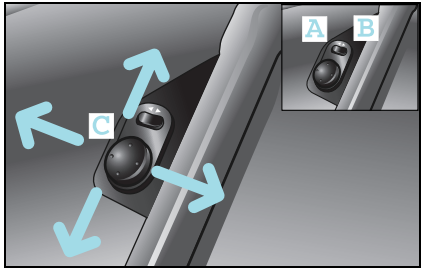
Antes de cada condução, certifique-se sempre de que os espelhos retrovisores interiores e exteriores estão devidamente ajustados. Só assim é garantida a qualquer altura a visibilidade da retaguarda.




**Espelho retrovisor exterior manualmente regulável**

- Regule o espelho retrovisor exterior oscilando a alavanca (A).

# Regulação dos espelhos




**Espelho retrovisor exterior regulável electricamente***

O botão de comando encontra-se na porta do condutor.

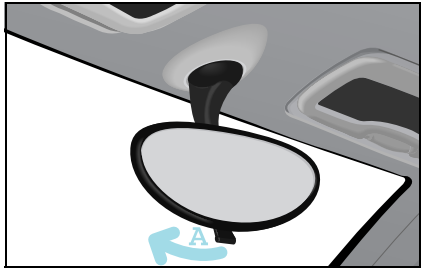
- Regule os espelhos retrovisores exteriores oscilando o botão de comando (C).

**Determinar o lado da regulação**

- Carregue no interruptor basculante.
  - Lado do condutor (A)
  - Lado do passageiro (B)

**>Nota:**

A regulação dos espelhos retrovisores exteriores funciona apenas com a ignição ligada.




**Regulação do espelho retrovisor interior**

- Regule o espelho retrovisor interior manualmente.

Para evitar o encadeamento durante conduções nocturnas:

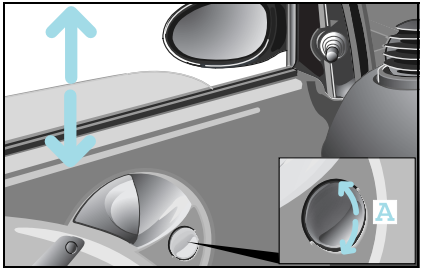
- Puxe o manípulo (A) para rebater o espelho retrovisor interior.
  > É mantida a visibilidade.

# Elevadores dos vidros

## Elevadores dos vidros

### Abrir e fechar os vidros laterais

**Perigo de ferimento!**
Durante o fecho dos vidros laterais, deve ter cuidado para que ninguém fique entalado. Em caso de perigo, pressione o interruptor para abrir os vidros.
Não deixe crianças no veículo sem vigilância, Estas poderão sofrer ferimentos, p. ex., com o abrir e fechar dos vidros.




Os vidros laterais abrem-se e fecham-se por meio dos elevadores eléctricos dos vidros, com a ignição ligada.

**Abrir**

- Pressione o interruptor basculante (A) em baixo.

**Fechar**

- Pressione o interruptor basculante (A) em cima.

**>Nota:**
Os vidros não fecham automaticamente ao trancar o veículo.

## Cintos de segurança

Os cintos de segurança com pré-tensores integrados e os limitadores de força oferecem, em conjunto com os airbags, um sistema de retenção que proporciona um grande potencial de segurança, quando activado em caso de acidente.

**Perigo de ferimento!**
Os airbags oferecem-lhe um potencial de protecção adicional, mas não servem de substituto dos cintos de segurança. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, assegure-se de que todos os ocupantes – nomeadamente as senhoras grávidas – colocam sempre correctamente o cinto de segurança, utilizam uma posição do banco normal e de que o banco se encontra quase na vertical.

**Perigo de ferimento!**
Se não colocar o cinto de segurança ou o colocar incorrectamente ou não o engatar correctamente no fecho, ele não pode desenvolver a sua função de protecção. Sob certas circunstâncias, poderá sofrer ferimentos graves ou fatais. Por esta razão, certifique-se de que todos os ocupantes, sobretudo mulheres grávidas, tenham sempre o cinto correctamente colocado.
Verifique sempre se o cinto

- passa o mais descido possível na zona abdominal assim como nas ancas, ou seja, na zona de flexão das ancas e não na barriga.
- assenta bem esticado.
- não está torcido,
- passa de forma centrada no ombro,
- não passa no pescoço nem por baixo do braço,
- fica esticado na zona da bacia, puxando a parte do cinto à frente do peito para cima

O cinto de segurança nunca deve ser utilizado em simultâneo com objectos. Evitar peças de vestuário sobrepostas, p. ex. um casaco de Inverno.
Não passe a faixa do cinto sobre objectos pontiagudos ou frágeis, especialmente quando estes se encontram na sua roupa, como p. ex., óculos, lápis, chaves, etc. Caso contrário, o cinto pode romper em caso de acidente e provocar-lhe ferimentos a si ou a outros ocupantes do veículo.
Coloque sempre um cinto de segurança apenas numa única pessoa.
Nunca transporte crianças ao colo dos ocupantes. Deixa de ser possível segurar a criança, podendo, em caso de uma travagem brusca ou acidente, causar ferimentos graves ou mortais na criança ou noutros ocupantes.

# Cintos de segurança

**Perigo de ferimento!**
As pessoas com uma altura inferior a 1,50 m e as crianças com menos de 12 anos não podem colocar correctamente os cintos de segurança. Por essa razão, necessitam de sistemas de retenção adicionais e adequados para a protecção em caso de acidente em bancos do veículo adequados. Respeite sempre as instruções de montagem do fabricante dos sistemas de retenção para crianças*.

**Perigo de ferimento!**
O cinto de segurança apenas oferece a protecção de retenção adequada se o encosto se encontrar numa posição quase vertical, de modo a que o ocupante se sente na vertical. Estando sentado, evite posições que possam prejudicar a passagem correcta do cinto de segurança. Por essa razão, coloque o encosto na vertical, se possível. Em caso algum conduza com o encosto demasiado inclinado para trás. Caso contrário, em caso de acidente ou de uma travagem brusca, poderá sofrer ferimentos graves ou até mesmo mortais.

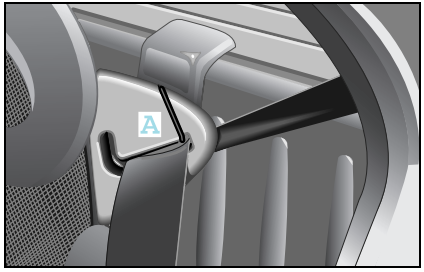
**Perigo de ferimento!**
Quaisquer alterações ou trabalhos realizados indevidamente num sistema de retenção (cinto de segurança e ancoragens, pré-tensores, limitadores de força do cinto ou airbag) ou na respectiva cablagem, assim como intervenções noutros sistemas electrónicos ligados à rede, poderão resultar no funcionamento incorrecto dos sistemas de retenção. Os airbags ou os pré-tensores dos cintos poderão não disparar, p. ex. em caso de acidente com desaceleração suficiente ou ser accionados involuntariamente. Por esta razão, nunca efectue quaisquer alterações nos sistemas de retenção. Não efectue quaisquer alterações inadequadas em componentes electrónicos e respectivo software.

**Perigo de ferimento!**
O cinto de segurança deixa de funcionar correctamente se o cinto ou o fecho do cinto estiverem sujos ou danificados. Por essa razão, mantenha o cinto e o fecho do cinto limpos; caso contrário, a lingueta não pode engatar. Verifique regularmente se os cintos de segurança:
- não estão danificados,
- não passam sobre cantos aguçados,
- não estão entalados

Caso contrário, o cinto pode romper-se em caso de acidente, causando ferimentos graves ou fatais a si e a terceiros. Mande substituir os cintos de segurança danificados ou que tenham sido expostos a fortes pressões durante um acidente e verificar as fixações dos cintos.

Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda utilizar exclusivamente cintos de segurança aprovados pela smart gmbh especificamente para o seu veículo.

# Cintos de segurança




**A regulação em altura do cinto de segurança**

O veículo dispõe de uma regulação em altura do cinto de segurança em três níveis integrada no banco.

A faixa do cinto pode passar

- através da guia do cinto (A)
- por cima da guia do cinto
- por baixo da guia do cinto.

**>Nota:**

A faixa do cinto tem de ser retirada da guia do cinto para a mesma poder passar por cima ou por baixo da guia.

**Colocação dos cintos de segurança**

- Sente-se no banco.
- Puxe o cinto de segurança, sem esticões, do enrolador do cinto.
- Passe o cinto sobre o ombro.
  > A costas têm de estar apoiadas no encosto do banco.
- Encaixe o cinto de segurança no fecho do cinto (A).

**Retirar os cintos de segurança**

- Carregue na tecla vermelha do fecho do cinto.
- Conduza o cinto até à guia do cinto.
  > O cinto de segurança enrola-se automaticamente.

# Pré-tensores e limitadores de força dos cintos

**Pré-tensores e limitadores de força dos cintos**
Os cintos de segurança colocam à disposição
- pré-tensores,
- limitadores de força dos cintos,

cujas funções serão em seguida descritas.

**Pré-tensores dos cintos**
- quando accionados, repuxam os cintos de segurança de forma a que a faixa do cinto fique justa ao corpo.
- disparam apenas em caso de colisões com elevadas desacelerações/acelerações longitudinais do veículo, p. ex., numa colisão frontal.
  > Poderá verificar se o seu pré-tensor foi activado se a luz avisadora do airbag acender.

**>Nota:**
Não feche fechos dos cintos no lado do passageiro se o lugar do passageiro não estiver ocupado. O pré-tensor pode ser accionado desnecessariamente no caso de acidente.

**>Nota:**
Os pré-tensores dos cintos não corrigem:
- posições sentadas incorrectas,
- cintos de segurança mal colocados.

Os pré-tensores dos cintos não puxam os ocupantes do veículo para os encostos dos bancos.

**Limitadores de força dos cintos**
- quando accionados, reduzem as tensões exercidas pelo cinto sobre os ocupantes do veículo no caso de acidente.

Os limitadores de força dos cintos estão sintonizados com o airbag frontal, o qual assume uma parte das forças de desaceleração do cinto de segurança, sendo desta forma possível uma distribuição mais ampla da carga.

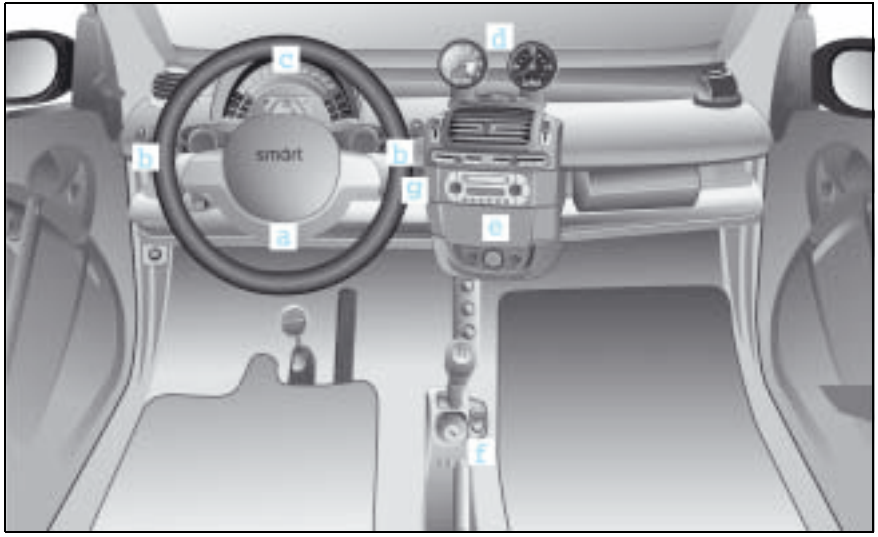
Quando a ignição é ligada, os pré-tensores são activados:
- se os sistemas de retenção estiverem funcionais.
- para cada cinto de segurança de três pontos, se estiver encaixado no fecho do cinto.
- em caso de colisão frontal ou traseira, se o veículo sofrer no início da colisão uma brusca desaceleração ou aceleração longitudinal.
- em certas situações de capotagem, se for transmitido um potencial de protecção adicional.

# Pré-tensores e limitadores de força dos cintos

Se os pré-tensores dos cintos dispararem, ouve-se um estalo que não representa qualquer perigo para a audição. Poderá espalhar-se pó.

**Perigo de ferimento!**
Se os pré-tensores dispararem, mande substituí-los numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas indispensáveis para executar os trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.
Observe as normas de segurança durante a remoção dos pré-tensores dos cintos. Poderá informar-se das normas junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

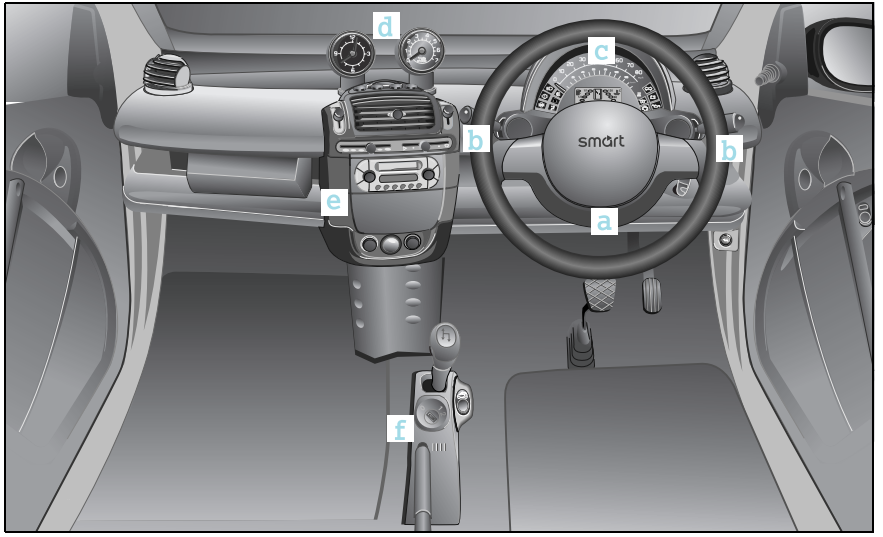
# Cockpit – volante à esquerda




**Cockpit – volante à esquerda**

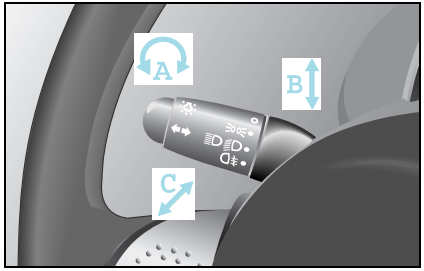
a Volante com selecção de mudanças*
b Alavanca de comando
c Instrumento combinado
d Consola central superior
e Consola central inferior
f Consola da alavanca de mudanças
g Entrada AUX

# Cockpit - volante à direita




**Cockpit - volante à direita**

a Volante com selecção de mudanças*
b Alavanca de comando
c Instrumento combinado
d Consola central superior
e Consola central inferior
f Consola da alavanca de mudanças




## Alavanca de comando esquerda

**A Luzes**

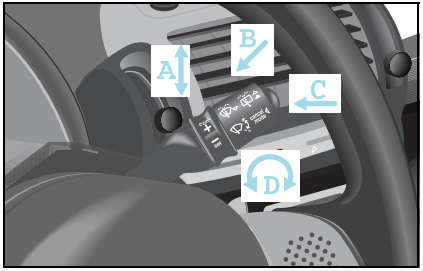
**0** = desligadas, **1** = luz de presença, **2** = médios,
**3** = luz traseira de nevoeiro

**B Indicadores mudança de direcção**

indicadores de mudança de direcção à direita e à esquerda

**C Máximos**

**1** = máximos, **0** = desligados, **-1** = buzina óptica,




## Alavanca de comando direita

**A Limpar o pára-brisas**

**2** = velocidade do limpa-vidros posição 2, **1** = velocidade do limpa-vidros posição 1, **0** = desligado, **-1** = limpa-vidros temporizado

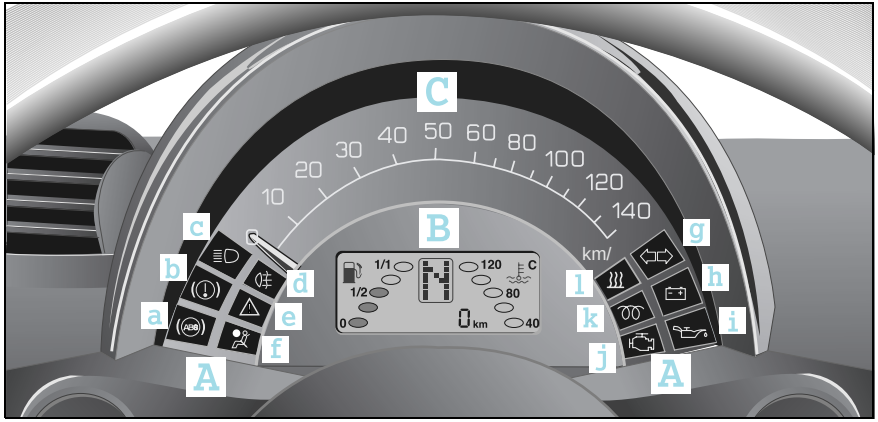
**B Limpar e lavar os vidros**

**2** =lavagem vidro traseiro, **1** = limpa-vidros traseiro temporizado, **0** = desligado, **-1** = lavagem vidro da frente

**C Cruise Control* e limitador de velocidade*, ligar e desligar**

**D Funções do Cruise Control* e do limitador de velocidade***

# Instrumento combinado - volante à esquerda




## Instrumento combinado - volante à esquerda

**A Lâmpadas avisadoras**

**B Mostrador**

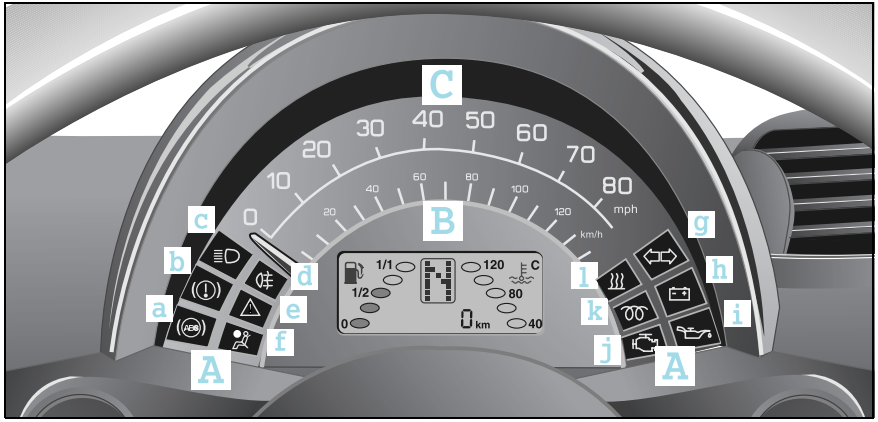
**C Velocímetro**

**Lâmpadas avisadoras**

- abs (a)
- Sistema de travagem (b)
- Máximos (c)
- Luz traseira de nevoeiro (d)
- esp (e)
- Airbag (f)
- Indicadores mudança de direcção (g)
- Bateria (h)
- Pressão do óleo (i)
- Motor Check (j)
- Pré-incandescência do motor diesel[1] (k)
- Aquecimento adicional[1] (l)

1 Só em veículos com motores diesel

# Instrumento combinado - volante à direita




## Instrumento combinado - volante à direita

**A Lâmpadas avisadoras**

**B Mostrador**

**C Velocímetro**

**Lâmpadas avisadoras**

- abs (a)
- Sistema de travagem (b)
- Máximos (c)
- Luz traseira de nevoeiro (d)
- esp (e)
- Airbag (f)
- Indicadores de mudança de direcção (g)
- Bateria (h)
- Pressão do óleo (i)
- Motor Check (j)
- Pré-incandescência do motor diesel[1] (k)
- Aquecimento adicional[1] (l)

1 Só em veículos com motores diesel

# Instrumento combinado

## Instrumento combinado

**Lâmpada avisadora do abs**

Acende:

- ao ligar a ignição (autodiagnóstico).
  > A luz apaga-se após o arranque do motor ou
  > o mais tardar passados 10 segundos.

**Lâmpada avisadora do abs**

**Perigo de acidente!**
Se existir uma avaria no abs, as rodas poderão bloquear durante a travagem. Desse modo, a manobrabilidade do veículo está limitada durante a travagem e a distância de travagem pode aumentar. Se o abs estiver desactivado na sequência de uma avaria, o esp também se encontra desactivado.

O perigo de o seu veículo entrar em derrapagem aumenta em determinadas situações de condução. Adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e às condições climatéricas actuais.

**Lâmpada avisadora do abs**

- durante o funcionamento de emergência (avaria no sistema abs).
  - Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- com falha do abs, em conjunto com a lâmpada avisadora do sistema de travagem.
  - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
  - Ao abandonar o veículo, accione o travão de mão de modo a evitar que este deslize acidentalmente.
  - Não continue a conduzir.
  - Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Lâmpada avisadora do sistema de travagem**
Acende:
- ao ligar a ignição.
  > A luz apaga-se após o arranque do motor ou
  > o mais tardar passados 10 segundos.
- com o travão de mão engatado.

**Lâmpada avisadora do sistema de travagem**
Acende:
- na falha do circuito de travagem ou com baixo nível de líquido dos travões.
  - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
  - Ao abandonar o veículo, accione o travão de mão de modo a evitar que este deslize acidentalmente.
  - Não continue a conduzir.
  - Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- com falha do abs, em conjunto com a lâmpada avisadora do abs.
  - Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Lâmpada avisadora de máximos**
Acende:
- ao ligar os máximos.
- ao accionar a buzina óptica.

**Lâmpada avisadora da luz traseira de nevoeiro**
Acende:
- ao ligar a luz traseira de nevoeiro.

**Lâmpada a avisadora do esp**
Pisca:
> quando o esp se encontra em funcionamento regular.

Acende sem piscar:
> no caso de falha no sistema
> quando o esp não está disponível.

Uma falha do sistema poderá ser eliminada através de um novo arranque.
■ Se a seguir a lâmpada avisadora não se apagar, consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**>Nota:**
O modo de funcionamento do esp e outras informações podem ser consultados na página 165.

**Lâmpada avisadora do esp**

**Perigo de acidente!**
Se o esp deixar de funcionar, aumenta o risco de patinagem do seu veículo em determinadas situações de condução. Adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e às condições climatéricas actuais.

**Lâmpada avisadora do airbag**
A lâmpada avisadora do airbag sinaliza avarias nos sistemas de segurança
- dos airbags
- dos pré-tensores dos cintos
- na identificação de cadeira de criança

**>Nota:**
O funcionamento do airbag e as notas adicionais podem ser consultados na pág. 166.

**Lâmpada avisadora do airbag**

**Perigo de ferimento!**
Existe uma avaria se a lâmpada avisadora não acender ao ligar a ignição ou se passados alguns segundos não se apagar ou acender novamente com o motor em andamento.
Os sistemas individuais podem activar-se involuntariamente ou não se activar em caso de acidente com elevada desaceleração do veículo. Se este for o caso, mande verificar e reparar o sistema de segurança numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas indispensáveis para realizar os trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. Especialmente nos trabalhos relevantes para a segurança e nos trabalhos em sistemas relevantes para a segurança é imprescindível a assistência técnica de uma oficina qualificada.

**Lâmpada avisadora do airbag**
Acende:
- ao ligar a ignição.

O subsequente autodiagnóstico dos sistemas de segurança conduz aos seguintes resultados:
1. A lâmpada avisadora do airbag apaga-se passados 4 segundos, no máximo:
   > Nenhuma avaria.
   > O sistema de airbag está OK.
2. A lâmpada avisadora do airbag apaga-se passados 4 segundos, no máximo, durante cerca de 1 segundo e acende de novo de forma permanente:
   > Foi detectada uma avaria.
   > Não ocupar o banco do passageiro, especialmente por crianças sentadas em sistemas de retenção virados para trás.
   ■ Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

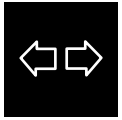
**Lâmpada avisadora do airbag**

3. A lâmpada avisadora do airbag pisca durante 15 segundos e acende de novo de forma permanente:
   > Foi identificada a alcofa de bebé (acessório original smart) no banco do passageiro.
   > O airbag do passageiro e - caso se aplique - os airbags laterais* estão desactivados.
4. A lâmpada avisadora do airbag pisca de forma permanente:
   > Avaria na identificação de cadeira de criança.
   > Não ocupar o banco do passageiro, especialmente por crianças sentadas em sistemas de retenção virados para trás.
   > Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Lâmpada avisadora do airbag**

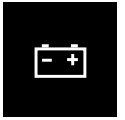
**Perigo de ferimento!**
Se a lâmpada avisadora do airbag não acender estando a alcofa de bebé smart montada no banco do passageiro, o airbag do passageiro não está desactivado. Desta forma, a criança pode sofrer ferimentos graves ou até mortais se o airbag do passageiro for accionado, especialmente se se encontrar directamente junto do airbag do passageiro na altura do accionamento.
O airbag do passageiro só se desactiva se fixar uma alcofa de bebé especial smart no banco do passageiro.

**Perigo de ferimento!**
Por isso, nunca coloque o cinto a uma criança com um sistema de retenção voltado para trás no banco do passageiro se o airbag do passageiro não estiver desactivado, ou seja, quando a lâmpada avisadora do airbag não estiver acessa.
Preste igualmente atenção ao respectivo autocolante com o símbolo de aviso no tablier.
Se tiver instalado uma alcofa de bebé especial smart no banco do passageiro e a lâmpada avisadora do airbag não acender (sistema de retenção não foi identificado), mande verificar a identificação automática do sistema de retenção numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas indispensáveis para executar os trabalhos necessários.
Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center.
Entretanto não transporte crianças, visto estas poderem ficar seria ou mortalmente feridas em caso de acidente.



**Lâmpada avisadora dos indicadores de mudança de direcção**
Pisca:
- ao ligar a ignição quando:
  > os indicadores de mudança de direcção forem accionados.
  > as luzes de emergência estiverem ligadas.

**>Nota:**
No caso de falha de um indicador de mudança de direcção, a frequência de intermitência é duplicada.
- Substitua a lâmpada (v. a partir da pág. 232) ou
- Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.



**Lâmpada avisadora da bateria**
Acende:
- ao ligar a ignição.
  > A lâmpada avisadora apaga-se com o motor em andamento.

Se a mesma acender durante a condução ou não apagar após o arranque, a bateria não é carregada.
- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Ao abandonar o veículo, accione o travão de mão de modo a evitar que este deslize acidentalmente.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**>Importante!**
A correia de accionamento pode estar rasgada. Neste caso, o motor pode ser danificado se continuar a conduzir.

**Lâmpada avisadora da pressão do óleo**
Acende:
- ao ligar a ignição.
  > A lâmpada avisadora apaga-se ao ligar o motor se a pressão do óleo for suficiente.

Preste atenção ao seguinte:
- Se a lâmpada avisadora apagar antes de o motor ser ligado, a mesma não está a funcionar.
  - Verifique o nível de óleo.
  - Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Lâmpada avisadora da pressão do óleo**

- Se a lâmpada avisadora acender durante a condução:
  - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
  - Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
  - Não continue a conduzir.
  - Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**>Importante!**

Se continuar a conduzir ou deixar o motor em andamento, poderá causar uma avaria grave no motor.

**>Nota:**

A lâmpada avisadora da pressão do óleo dá sinal quando a pressão do óleo é demasiado baixa. Verifique frequentemente o nível do óleo do motor (v. pág. 206).

1 Só em veículos com motores diesel

**Lâmpada avisadora da pré-incandescência [1]**

Acende:

- ao ligar a ignição.
  - > Quando a lâmpada avisadora apaga, o motor está pronto para o arranque.

**>Nota:**

Pode dar arranque ao motor sem pré-incandescência quando este já está quente.

**Lâmpada avisadora do aquecimento adicional[1]**

**>Nota:**

O aquecimento adicional só pode ser ligado com o motor em andamento.

Acende:

- ao ligar o aquecimento adicional
  - > Desloque o regulador da temperatura do ar todo para direita até ao batente para ligar o aquecimento adicional.

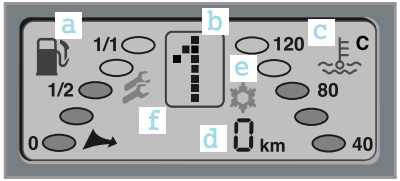
Apaga:

- ao desligar o aquecimento adicional
  - > Desloque o regulador da temperatura do ar para a esquerda para desligar o aquecimento adicional.

**Lâmpada avisadora do Motor Check**
Acende:
- ao ligar a ignição.
  > A lâmpada avisadora apaga-se após o arranque do motor ou passados 10 segundos, se o sistema eléctrico do motor não apresentar quaisquer avarias.

Se a lâmpada avisadora acender durante a condução:
- Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

# Instrumento combinado

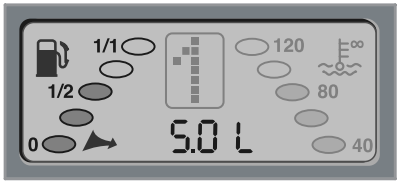



**Mostrador**
Pode ver as seguintes indicações no mostrador:
(a) Indicação da quantidade de combustível
(b) Indicação de caixa manual ou automática/Imobilizador
(c) Indicação da temperatura do líquido de refrigeração
(d) Indicador múltiplo com indicação dos litros de combustível restantes no depósito
(e) Aviso de congelamento*
(f) Indicador dos intervalos de manutenção

**Iluminação do mostrador**
A iluminação do mostrador acende
- ao ligar as luzes,
- ao ligar a ignição.

A iluminação do mostrador apaga-se quando desligar a ignição e a luz.

**>Nota:**
A iluminação do mostrador é ofuscada ao se ligarem as luzes com a ignição ligada.



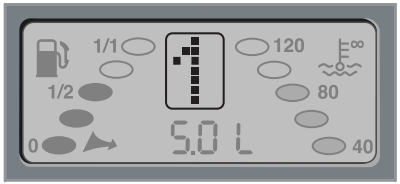

**Indicação do nível de combustível**
O nível do depósito é representado por 5 segmentos ovais.
O número dos segmentos escuros indica o nível do combustível.
Se estiverem indicados 5 segmentos escuros, o depósito está cheio.

**Reserva**
A zona de reserva do depósito é indicada quando só restam 5 litros de combustível no depósito.
Neste caso
- o símbolo da bomba de gasolina e a seta dos litros restantes começam a piscar.
- o indicador múltiplo indica exactamente 0,5 litros de combustível no depósito (indicação dos litros de combustível restantes).
- deve dirigir-se a uma bomba de gasolina.

**>Notas sobre a indicação dos litros restantes**
A indicação dos litros de combustível restantes só se efectua na zona da reserva.
A função de comutação do indicador múltiplo (ver página 48) é mantida.

Quando os 5 segmentos piscam, significa que ocorreu um erro na transmissão do nível de combustível.
- Procure uma bomba de gasolina, encha o depósito e continue a condução, orientando-se pelo número de quilómetros.
- Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

# Instrumento combinado




**Indicação digital da mudança**
A indicação das mudanças fornece informações sobre a caixa sequencial:

123456 Mudança engatada

Imobilizador activado (ver página 140 e seguintes)

Aumentar uma mudança

Reduzir uma mudança

Posição de ponto-morto

A marcha-atrás está engatada

Nenhuma mudança engatada

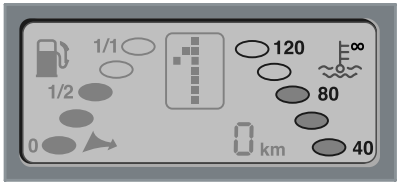
Avaria no sistema de mudanças

Modo automático

Falha no CAN (bus de dados) (símbolo pisca)

A capota traseira[1] não está bem encaixada

1 Apenas aplicável ao smart fortwo cabrio.




**Indicação da temperatura do líquido de refrigeração**
A temperatura do líquido de refrigeração é representada por 5 elementos ovais. O número dos elementos escuros indica a temperatura do líquido de refrigeração.

- À temperatura de funcionamento normal existem 3 segmentos escuros.
  > A temperatura do líquido de refrigeração corresponde no mínimo a 80 °C.
- Quando existem 5 segmentos escuros, o símbolo °C começa a piscar.
  - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
  - Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
  - Não continue a conduzir.
  - Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- Se a temperatura continuar a aumentar, os 5 segmentos começam a piscar passados 15 segundos.
  - Evite regimes do motor e velocidades elevados.
  - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
  - Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
  - Não continue a conduzir.
  - Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**>Importante!**
Se continuar a conduzir ou deixar o motor em andamento, poderá causar uma avaria grave no motor.

# Instrumento combinado

**Indicador múltiplo**

- Carregue respectivamente uma vez no botão (A) para comutar entre as seguintes funções:
  - Conta-quilómetros
  - Conta-quilómetros parcial (volta ao zero pressionando prolongadamente)
  - Temperatura exterior*
  - Indicação dos litros de combustível restantes (quando se encontram menos do que 5 litros de combustível no depósito)

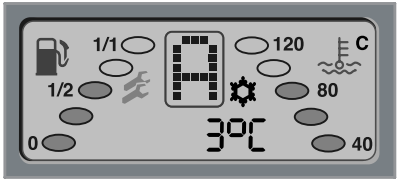
**>Nota sobre o indicador da temperatura exterior*!**

A uma subida ou descida brusca da temperatura, o indicador responderá lentamente.

Isto evita, por exemplo, que durante a paragem do veículo ou condução lenta não seja indicada uma temperatura demasiado elevada devido ao calor do motor.

## Aviso de congelamento*

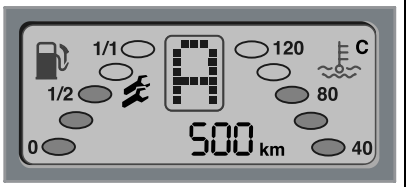
**Perigo de acidente!**
Com temperaturas acima do ponto de refrigeração, a estrada pode ter gelo, especialmente em caminhos florestais e pontes. Se não adaptar o seu estilo de condução, o veículo poderia começar a patinar. Por isso, adapte sempre o seu estilo de condução e a velocidade às condições climatéricas.




Se a temperatura exterior for abaixo dos 3 °C, é avisado no mostrador que a estrada está possivelmente congelada.

> A temperatura exterior aparece no indicador.
> Um cristal de gelo pisca durante 60 segundos no mostrador.

# Instrumento combinado




**Indicação dos intervalos de manutenção**

O indicador dos intervalos de manutenção informa-o da data do próximo serviço de manutenção e de que tipo de serviço se trata.

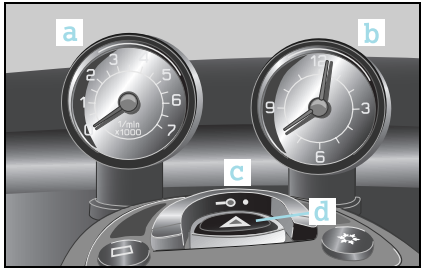
Esta informação surge no mostrador com um mês de antecedência. Após o arranque do motor e dependendo da forma como se conduz o veículo, surge durante cerca de 10 segundos o tempo que falta para o próximo serviço de manutenção (em quilómetros ou dias).

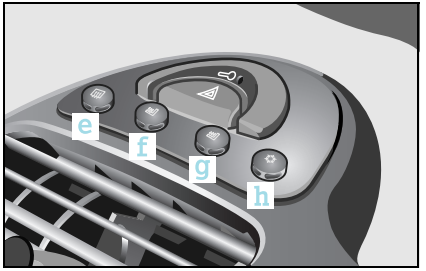
De acordo com o tipo de serviço de manutenção A ou B, surge no mostrador uma ou duas chaves de fendas .

**Ligar a indicação dos intervalos de manutenção**

- Carregue duas vezes seguidas no botão (A) do indicador múltiplo.

# Consola central superior



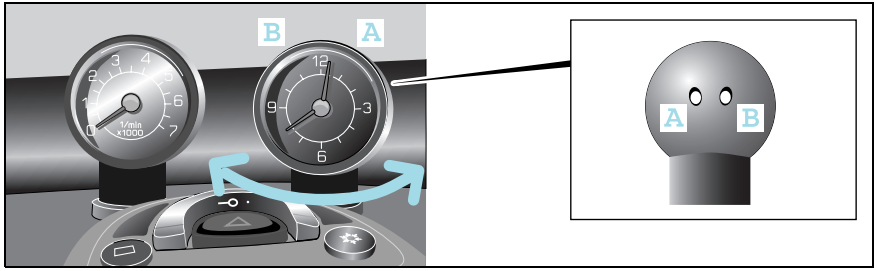




## Consola central superior

| | |
|---|---|
| a | Conta-rotações* |
| b | Relógio do cockpit* |
| c | Interruptor do fecho centralizado |
| d | Piscas de emergência |
| e | Desembaciador do vidro traseiro[1] |
| f | Aquecimento do banco* do condutor |
| g | Aquecimento do banco* do passageiro |
| h | Ar condicionado Plus* |

1 Apenas aplicável ao smart fortwo coupé.

# Consola central superior




## Relógio do cockpit*

### Regulação das horas

As teclas para a regulação das horas encontram-se na parte traseira do relógio do cockpit.

### Adiantar as horas

- Carregue uma vez na tecla (A).
  > A hora é adiantada um minuto.
- Carregue durante aprox. 2 segundos na tecla (A).
  > A velocidade de regulação é aumentada.

### Atrasar as horas

- Carregue uma vez na tecla (B).
  > A hora é atrasada um minuto.
- Carregue durante aprox. 2 segundos na tecla (B).
  > A velocidade de regulação é aumentada.

### O relógio do cockpit é adaptável

O relógio do seu cockpit pode
- ser virado cerca de 90°.
  > Desta forma, o condutor e o passageiro desfrutam de um ângulo de visão óptimo de qualquer posição.
- ser iluminado por dentro, se ligar as luzes do seu smart.
  > Desta forma, a indicação das horas é claramente legível mesmo no escuro.

**>Nota:**

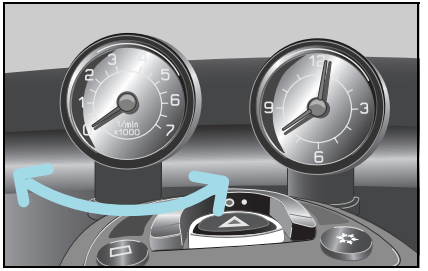
Não pendurar objectos no relógio do cockpit.

O mesmo pode soltar-se da fixação e sofrer danos consideráveis.

**Conta-rotações***
Conduzir num regime ideal de rotações, permite-lhe
- poupar combustível.
- proteger o motor.

**>Importante!**
Preste igualmente atenção às recomendações feitas pelo indicador de mudanças do seu veículo.

**>Importante!**
Por motivos de segurança, é expressamente interdito efectuar modificações no conta-rotações.



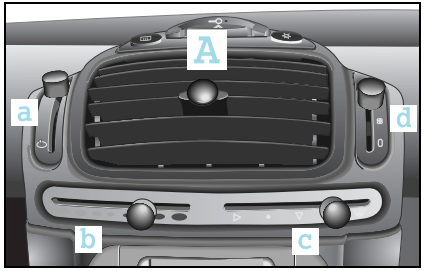
**>Nota:**
Não pendurar objectos no conta-rotações. O conta-rotações pode soltar-se da fixação e danificar-se.

**O conta-rotações é adaptável**
O seu conta-rotações pode
- ser virado cerca de 90°.
  > Desta forma, desfruta de um ângulo de visão óptimo de qualquer posição.
- ser iluminado por dentro, se ligar as luzes do seu smart.
  > Desta forma, a indicação das rotações é sempre legível, mesmo no escuro.

# Consola central superior

**A sua função**
O conta-rotações indica-lhe o regime do motor em 1000 rpm.

| Os regimes ideais das rotações (rpm) são: | Motores a gasolina | Motores diesel |
|---|---|---|
| Iniciar a marcha | 1000 - 2000 | 1000 - 2000 |
| Funcionamento normal a uma velocidade constante | 2000 - 3000 | 1800 - 3000 |
| Aceleração breve, p. ex. numa ultrapassagem | 3000 - 6300 | 3000 - 4400 |

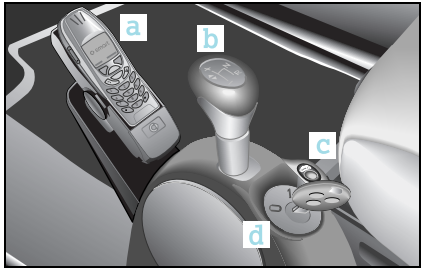


## Consola central inferior

| | |
|---|---|
| **A Aquecimento/ventilação** | e Faróis de nevoeiro* |
| **B Aparelhos de áudio/telemática** | f Luzes do habitáculo |
| **C Gaveta porta-objectos** | g Tomada de corrente de 12 volts |
| a Regulador de ar fresco/recirculação do ar | |
| b Temperatura do ar/aquecimento/aquecimento adicional[1] | |
| c Distribuição do ar | |
| d Ventilador | |

1 Só em veículos com motores diesel

# Consola da alavanca de mudanças




**Consola da alavanca de mudanças**

| | |
|---|---|
| a | Consola do telefone* |
| b | Alavanca de mudanças |
| c | Interruptor do tejadilho de vidro eléctrico*[1] ou interruptor da capota traseira[2] |
| d | Fechadura da ignição |

1 Disponível no fortwo coupé
2 Disponível no fortwo cabrio

## Índice


>Luzes . . . . . .58

>Regulação do alcance dos faróis . .61

>Luzes do habitáculo . . . . . .62

>Farolins de nevoeiro . . . . . .63

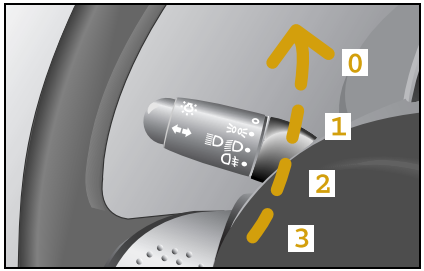
>Indicadores de mudança de direcção . . . . . .65

>Sinais sonoros e sinais de luz . . . .66


## >>Ambiente de luzes.

A facilidade de operação do seu veículo, graças à disposição perfeita dos vários elementos de comando, revela-se especialmente útil quando está escuro. Mas faça já a sua experiência à luz do dia.

# Luzes




**Luzes**

**Perigo de acidente!**
Ligar as luzes com antecedência
- com chuva forte,
- ao romper da noite.

Os veículos com as luzes ligadas são mais facilmente visíveis no trânsito rodoviário.

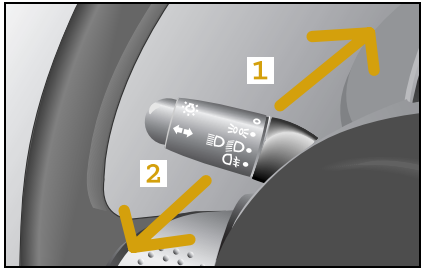
## Ligar as luzes

A alavanca de comando das luzes encontra-se à esquerda do volante.
A deslocação do interruptor rotativo da posição inicial **0** para a

Posição **1** - acende a luz de presença.
Posição **2** - liga os médios.
Posição **3** - liga os médios e o farolim de nevoeiro.

**>Nota:**
Quando desliga a ignição, os médios são igualmente desligados. Ao ligar o veículo, os médios são de novo activados automaticamente.

**>Nota:**
Se conduzir em países em que o trânsito circula no lado contrário do país em que adquiriu o seu veículo, pode acontecer que, devido à luz dos médios assimétricos, o trânsito em sentido contrário seja encandeado. Nestes países, deverá mudar para luz dos médios simétrica. Pode fazê-lo numa oficina qualificada, como p.ex. um smart center.




## Máximos

Os máximos só podem ser ligados quando
- a ignição estiver ligada.
- o interruptor rotativo estiver pelo menos na posição **2** (médios).

### Ligar os máximos

- Pressione a alavanca no sentido da marcha do veículo (1).
  > A alavanca encaixa.

### Desligar os máximos

- Puxe a alavanca no sentido do volante (2).
  > A alavanca encontra-se de novo na posição inicial.

## Função coming home*

A função coming home permite-lhe acender as luzes exteriores ou as luzes do habitáculo do seu veículo, ao aproximar-se ou afastar-se deste quando está escuro. Durante 12 segundos o seu veículo ilumina-lhe, assim, o caminho.

### Ao afastar-se do veículo

- Retire a chave de ignição.
- Carregue na tecla de bloqueio no telecomando duas vezes seguidas.
  > O veículo é trancado.
  > A luz de condução liga-se automaticamente e após 12 segundos desliga-se novamente.

### Ao voltar para o veículo

- Carregue na tecla de desbloqueio no telecomando duas vezes seguidas.
  > O veículo está destrancado.
  > As luzes exteriores e interiores do veículo acendem e apagam-se após 12 segundos.

### Luz de condução diurna*

Se o seu veículo estiver equipado com luz de condução diurna,[1] os médios e a luz de presença ligam-se automaticamente assim que colocar o veículo em andamento.

**>Nota:**
No caso de a luz de condução diurna estar ligada, só poderá acender os máximos quando a alavanca de comando para a luz se encontrar na posição **2** (médios).

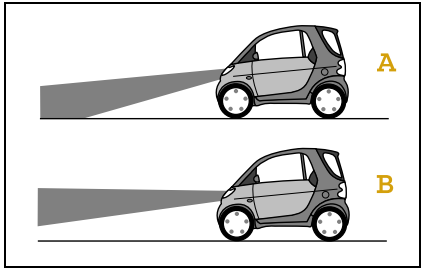
**Desligar a luz de condução diurna**

- Desligue a ignição.
- Accione a buzina óptica.
- Carregue ao mesmo tempo na tecla para destrancar o veículo na chave.
  > É emitido um sinal acústico que confirma que a luz de condução diurna está desligada.

**Ligar a luz de condução diurna**

- Desligue a ignição.
- Accione a buzina óptica.
- Carregue ao mesmo tempo na tecla para trancar na chave do veículo.
  > É emitido um sinal acústico que confirma que a luz de condução diurna está ligada.

1 Equipamento de série em países em que a luz de condução diurna é obrigatória por lei.




## Regulação do alcance dos faróis

A regulação do alcance dos faróis permite-lhe adaptar os faróis à situação da carga do seu veículo.

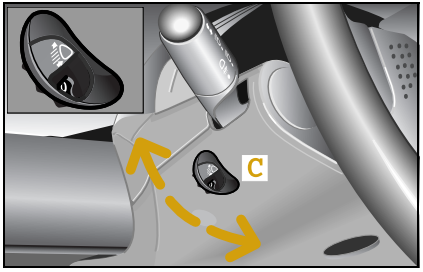
### Regulação do alcance dos faróis

Na posição inicial, ou seja:

- sem carga,
- banco do condutor ocupado,
- regulação do alcance dos faróis, nível **0**

garante-se

- as melhores condições possíveis de visibilidade para o condutor (A),
- não encadeamento do trânsito em sentido contrário.




Caso o feixe de luz se altere devido à carga (B):

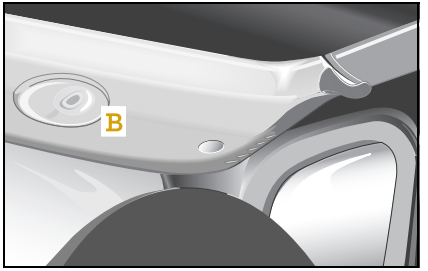
- Rode o dispositivo de ajuste da regulação do alcance dos faróis (C) para a respectiva posição, de modo a voltar às condições de luz da posição inicial.

**>Nota:**
Certifique-se de que, depois de descarregar veículo, a regulação do alcance dos faróis seja novamente reposta para o nível **0**.

| Posição do interruptor | Carga |
|---|---|
| 0 | Banco do condutor ocupado. |
| | Banco do condutor e do passageiro ocupados. |
| 1 | Banco do condutor ocupado e carga máxima permitida na bagageira (50 kg). |
| 2 | Banco do condutor e do passageiro ocupados e bagagem máxima permitida na bagageira (50 kg). |

# Luzes do habitáculo

**Luzes do habitáculo**
As luzes do habitáculo encontram-se
- na consola central (A).
- na traseira do veículo (B).




Ao abrir as portas, as luzes do habitáculo acendem-se durante um curto espaço de tempo.
E apagam-se
- imediatamente após ligar a ignição, se todas as portas estiverem fechadas.
- passados 15 segundos, ao fechar todas as portas.
- passados 10 minutos, se estiver pelo menos uma porta aberta.

Da mesma forma, as luzes acendem ao trancar ou destrancar o veículo com o telecomando.
E apagam-se
- imediatamente depois de ligar a ignição.
- passados 30 segundos.

As luzes acendem permanentemente se pressionar o rebordo inferior da luz do habitáculo (A) em forma de interruptor basculante.
Apagam-se pressionando o interruptor basculante no rebordo superior.

**>Importante!**
Ao abandonar o veículo, certifique-se de que
- as luzes do habitáculo não ficam ligadas em modo permanente.
- não fique aberta uma porta por tempo prolongado.

Caso contrário, a bateria do veículo pode descarregar-se.

**Farolins de nevoeiro**

## Faróis de nevoeiro*

Ligar os faróis de nevoeiro (A) apenas em situações de

- nevoeiro
- visibilidade reduzida devido a chuva
- visibilidade reduzida devido a queda de neve.

**Perigo de acidente!**
Adapte a sua velocidade e o estilo de condução à distância de visibilidade. Podem circular veículos à sua frente a pouca distância sem que os possa reconhecer e travar atempadamente.

**Ligar os faróis de nevoeiro**

Para os faróis de nevoeiro funcionarem tem de estar pelo menos ligada a luz de presença.

■ Carregue no interruptor (A) uma vez.
> Acendem-se:
- os faróis de nevoeiro
- a lâmpada avisadora integrada

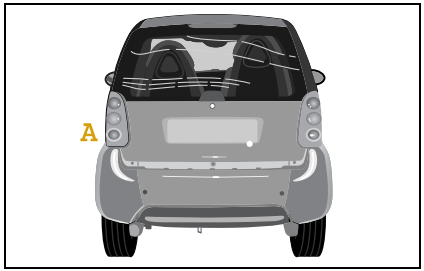
**>Nota:**
Preste atenção às disposições legais do respectivo país relativas à utilização de faróis de nevoeiro.

**Desligar os faróis de nevoeiro**

■ Carregue no interruptor (A) mais uma vez.

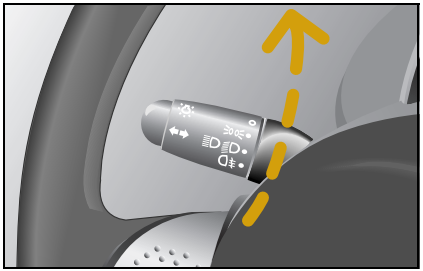
**>Nota:**
Se desligar as luzes, os faróis de nevoeiro também se apagam. Ao ligar de novo as luzes, os faróis de nevoeiro não se ligam automaticamente.

# Farolins de nevoeiro




**Farolim de nevoeiro**
A alavanca de comando do farolim de nevoeiro (A) encontra-se à esquerda do volante.

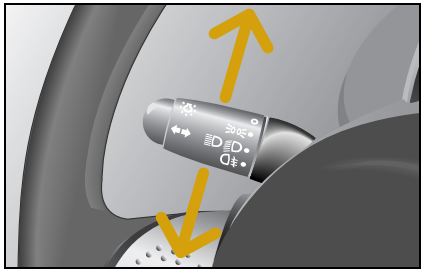
**Perigo de acidente!**
Ligue apenas o farolim de nevoeiro quando a distância de visibilidade é inferior a 50 metros. Caso contrário, os veículos à retaguarda poderão ser encadeados.



**Ligar o farolim de nevoeiro**
- Rode o interruptor rotativo até ao símbolo do farolim de nevoeiro (posição **3**).
  > Com a ignição ligada acendem-se:
  - o farolim de nevoeiro,
  - a lâmpada avisadora no mostrador.

**Desligar o farolim de nevoeiro**
- Rode o interruptor rotativo até à posição **0**.

**>Importante!**
Volte só uma posição para trás se pretender continuar a conduzir com os médios.



**Indicadores de mudança de direcção**
A alavanca de comando dos indicadores de mudança de direcção encontra-se à esquerda do volante.

**Indicadores de mudança de direcção da direita**
■ Pressione a alavanca toda para cima até encaixar.

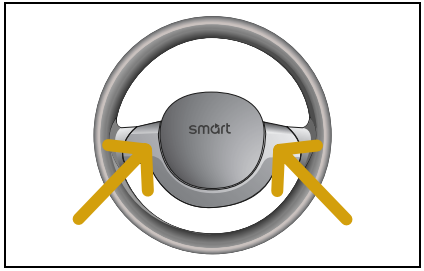
**Indicadores de mudança de direcção da esquerda**
■ Pressione a alavanca toda para baixo até encaixar.

**>Nota:**
A alavanca solta-se
- depois da mudança de direcção
- através da reposição automática dos indicadores de mudança de direcção

voltando à posição 0.
Poderá também repor a alavanca manualmente na posição 0.

**Indicadores de mudança de direcção com conforto por resposta ao toque**
Ao empurrar brevemente a alavanca de comando para cima ou para baixo, os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes no respectivo lado do veículo.

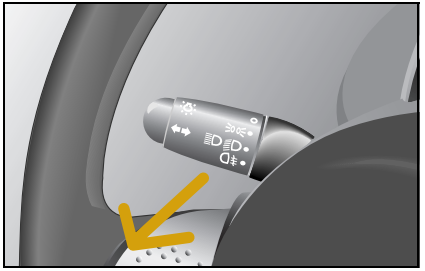
# Sinais sonoros e sinais de luz




## Sinais sonoros e sinais de luz

### Buzina

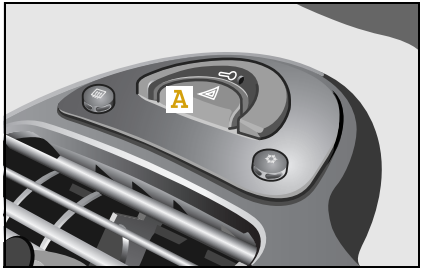
■ Pressione na zona indicada no volante.
  > A buzina emite um som.



### Buzina óptica

A alavanca de comando da buzina óptica encontra-se à esquerda do volante.

> A buzina óptica está activa enquanto a alavanca permanecer puxada no sentido do volante.




### Luzes de emergência

■ Carregue no interruptor vermelho (A) para ligar as luzes de emergência.
  > Acendem-se:
    - todos os seis indicadores de mudança de direcção
    - a lâmpada avisadora dos indicadores de mudança de direcção, se a ignição estiver ligada
    - o interruptor das luzes de emergência
■ Carregue novo no interruptor vermelho para desligar as luzes de emergência.

## Índice

>Aparelhos de áudio/telemática* . .68
>smart radio one* . . . . . .69
>smart radio three* . . . . . .70
>smart radio five* . . . . . .71
>smart radio navigator* . . . . . .72
>Comutador de CDs smart* . . . . . .76
>Porta-CDs* . . . . . .77
>Porta-cassetes* . . . . . .80
>Consola do telefone* . . . . . .83
>Kit mãos livres universal* . . . . . .86
>ipod* . . . . . .87
>Pacote áudio smart* . . . . . .88

## >>Comunicação.

O seu veículo deveria ser só por si entretenimento suficiente. Mas se alguma vez lhe apetecer variar, ouça então rádio, cassete ou CD. O seu veículo torna-se assim um entertainer.

# Aparelhos de áudio/telemática*

## Aparelhos de áudio/telemática*

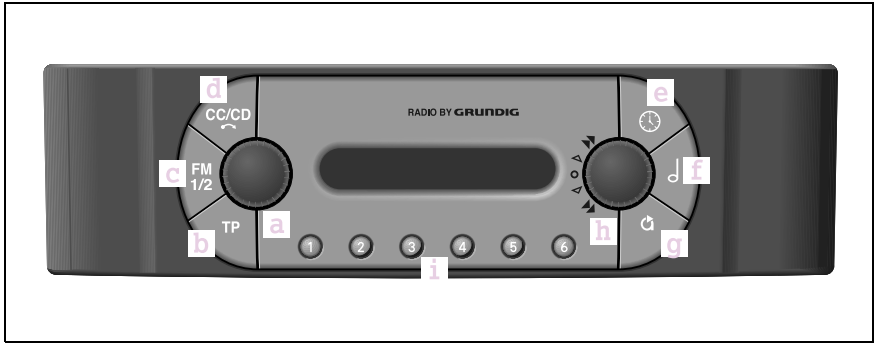
**Perigo de acidente!**
É importante tomar conhecimento das várias funções do seus sistemas de áudio, navegação e telecomunicação antes de iniciar a condução evitando, assim, distrair-se dos acontecimentos do trânsito se o fizer enquanto conduz. Por razões de segurança, faça a introdução de dados apenas quando o veículo se encontra parado e quando o trânsito o permite.

**Perigo de acidente!**
Seleccione sempre um volume que lhe permita reconhecer ruídos à sua volta (p. ex., buzinas, ambulâncias, polícia, etc.). Caso contrário, poderá causar um acidente.

**Perigo de acidente!**
Se desejar montar no seu veículo um outro rádio que não um rádio original smart, é imprescindível que para a sua montagem se dirija a uma oficina qualificada, como p. ex., um smart center.
Isto é especialmente importante se anteriormente esteve montado um smart radio five ou se o seu veículo dispuser de um pré-equipamento de rádio.
Uma ligação incorrecta pode provocar a avaria de funções importantes do veículo.

As páginas seguintes contêm uma descrição resumida dos sistemas de áudio, navegação e telecomunicação disponíveis para o smart fortwo coupé e smart fortwo cabrio.

A descrição dos aparelhos abrange a versão completa disponível incluindo o funcionamento do rádio, do leitor de cassetes e do comutador de CDs. Para si, aplica-se a descrição da respectiva versão do equipamento.
Queira consultar as funções pormenorizadas nos respectivos manuais.




## smart radio one*

### Regulações básicas

- Ligar e desligar, alterar o volume **(a)**
- TP ligado/desligado **(b)**
- Relógio **(e)**
- Ajustes de som **(f)** com botão **(h)**
- Ajustes EXPERT **(g)**

### Funcionamento do rádio

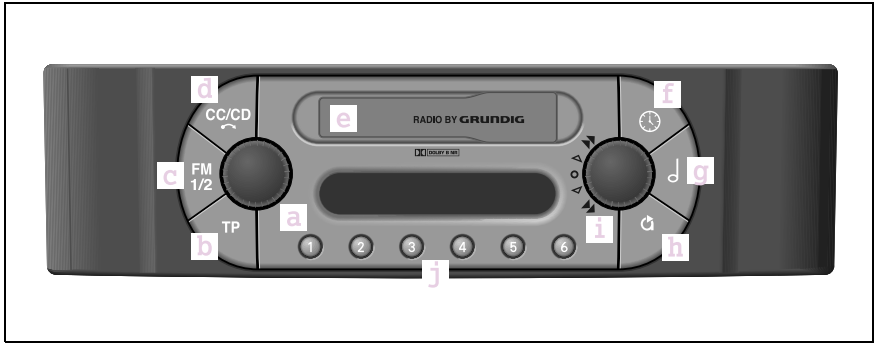
- Seleccionar estação, memorizar estação **(i)**
- Sintonização **(c)**
- Frequências (FM1/FM2) **(c)** com respectivamente seis memórias seleccionáveis através da tecla **(i)**

### Funcionamento do leitor de CDs[1]

- Botão de comutação, funcionamento do leitor de CDs **(d)**
- Reproduzir os primeiros segundos de cada faixa **(h)**
- Seleccionar o CD **(i)**
- Seleccionar a faixa **(h)**
- Reproduzir as faixas aleatoriamente **(h)**

1 só em combinação com o comutador de CDs smart*

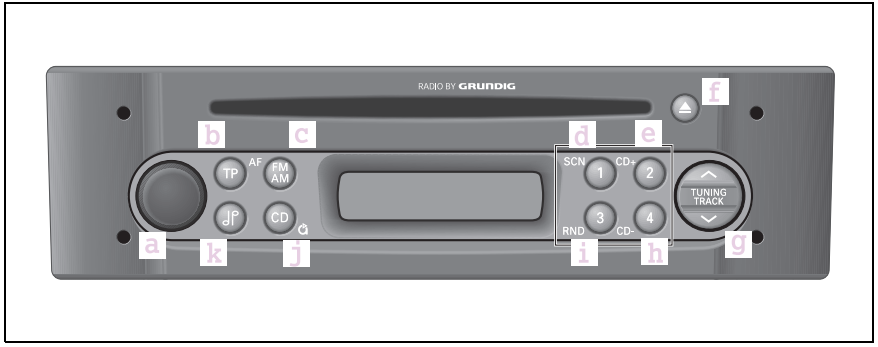
# smart radio three*




## smart radio three*

| Regulações básicas | Funcionamento do rádio | Funcionamento do leitor de cassetes | Funcionamento do leitor de CDs[1] |
|---|---|---|---|
| – Ligar e desligar, alterar o volume **(a)**<br>– TP ligado/desligado **(b)**<br>– Relógio **(f)**<br>– Ajustes de som **(g)** com botão **(i)**<br>– Ajustes EXPERT **(h)** | – Seleccionar estação, memorizar estação **(j)**<br>– Sintonização **(c)**<br>– Frequências (FM1/FM2) **(c)** com respectivamente seis memórias seleccionáveis através da tecla **(j)** | – Botão de comutação, funcionamento do leitor de cassetes e CDs/tirar a cassete **(d)**<br>– Compartimento das cassetes **(e)**<br>– Reproduzir os primeiros segundos de cada faixa **(i)**<br>– Mudança do lado da cassete **(i)** virar brevemente<br>– Andar para a frente e para trás **(i)** virar | – Botão de comutação, funcionamento do leitor de cassetes e CDs/tirar a cassete **(d)**<br>– Reproduzir os primeiros segundos de cada faixa **(i)**<br>– Seleccionar o CD **(j)**<br>– Seleccionar a faixa **(i)**<br>– Reproduzir as faixas aleatoriamente **(i)** |

1 só em combinação com o comutador de CDs smart*




## smart radio five*

### Regulações básicas

- Ligar e desligar, alterar o volume **(a)**
- TP ligado/desligado **(b)**
- Ajustes EXPERT (pressionando prolongadamente) **(j)**
- Ajustes de som **(k)** com botão **(g)**

### Funcionamento do rádio

- Seleccionar estação tecla, memorizar estação **(d, e, h, i)**
- Sintonização **(g)**
- Frequências (AM/FM1/FM2/FM3) **(c)** com respectivamente quatro memórias seleccionáveis através das teclas **(d, e, h, i)**

### Funcionamento do leitor de CDs

- Reproduzir os primeiros segundos de cada faixa **(d)**
- Seleccionar o CD[1] **(e, h)**
- Tirar o CD **(f)**
- Seleccionar a faixa **(g)**
- Reproduzir as faixas aleatoriamente **(i)**

1 só em combinação com o comutador de CDs smart*

# smart radio navigator*

## smart radio navigator*

**Perigo de acidente!**
É importante tomar conhecimento das várias funções do seu sistema navegação smart antes de iniciar a condução evitando, assim, distrair-se dos acontecimentos do trânsito se o fizer enquanto conduz.
Por razões de segurança, faça a introdução de dados apenas quando o veículo se encontra parado e quando o trânsito o permite.

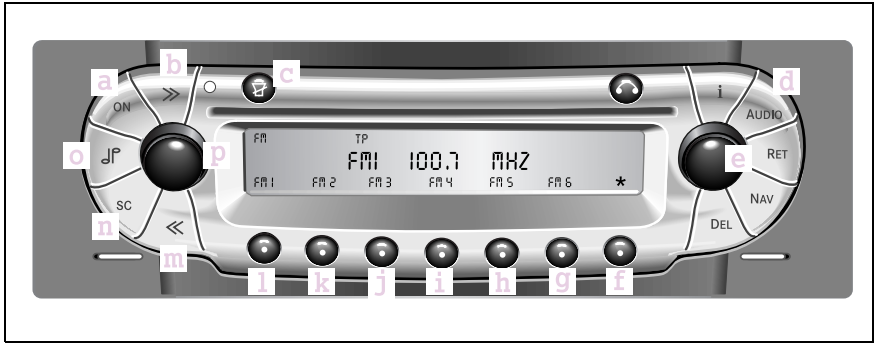
**Perigo de acidente!**
Seleccione sempre um volume que lhe permita reconhecer ruídos à sua volta (p. ex., buzinas, ambulâncias, polícia, etc.). Caso contrário, poderá causar um acidente.

O sistema de navegação smart oferece
- funções de rádio (recepção de VHF, onda curta, onda média e onda longa),
- um leitor de CDs para CDs de áudio, assim como
- um sistema de navegação integrado, com aproveitamento simultâneo das funções áudio e da condução direccionada.

**Leitor de CDs**
Os CDs de áudio e os suportes de dados da navegação são lidos pelo leitor de CD integrado.

**Visor multifunções**
O visor multifunções representa as funções da condução direccionada com setas de direcção, letras, dados de distância e representações esquemáticas dos cruzamentos. As informações faladas apoiam as representações visuais e ajudam-no a chegar ao seu destino com rapidez e facilidade.

**>Nota:**
Para informações mais detalhadas sobre a sua utilização, leia o Manual de Instruções do sistema de navegação smart.




## Elementos de comando do rádio

a Ligar ou desligar o aparelho

b Sintonização automática crescente

c Supressão de som

d Selecção do modo de rádio ou CD

e Regulação manual da emissora e regulação de baixos, altos, fader, balance

f Mudança de menu

g Memória das estações e função Autostore

h Memória das estações

i Memória das estações, sintonização PTY+ e sintonização manual

j Memória das estações e sintonização PTY–

k Memória das estações e modo regional

l Memória das estações e comutação de modo RDS/frequência

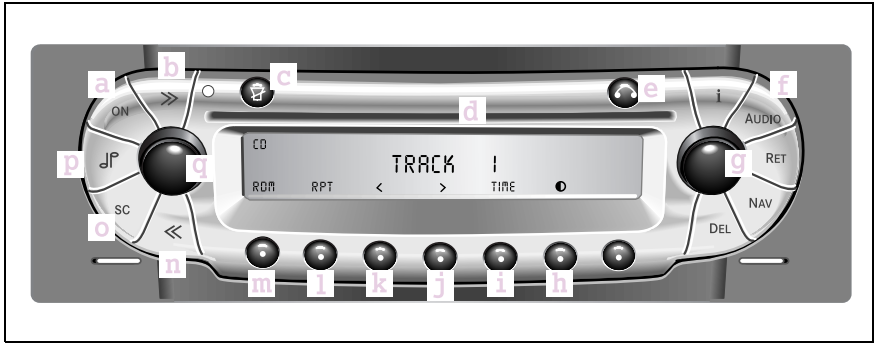
m Sintonização automática decrescente

n Sintonização por varrimento
Audição breve das emissoras de rádio captadas

o Selecção de: baixos, altos, fader, balance

p Regulação do volume

# smart radio navigator*




## Elementos de comando do leitor de CD

a Ligar ou desligar o aparelho

b Saltar a faixa seguinte

c Supressão de som

d Compartimento de CDs

e Tecla do ejector de CDs

f Selecção do modo de rádio ou CD

g Ajustes
baixos, altos, fader, balance

h Regulação do contraste

i Indicação do tempo percorrido do CD, do título e do tempo total percorrido

j Busca de música para a frente

k Busca de música para trás

l Repetição da faixa actual do CD actual

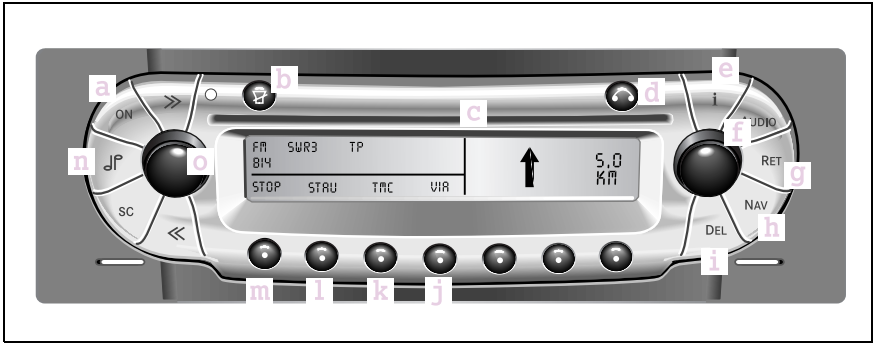
m Reprodução aleatória das faixas

n Saltar para a faixa anterior

o Sintonização por varrimento:
Reprodução dos primeiros segundos de cada faixa

p Selecção de:
baixos, altos, fader, balance

q Regulação do volume




## Elementos de comando da navegação

a Ligar ou desligar o aparelho

b Interromper ou desligar as informações da navegação

c Compartimento de CDs

d Tecla do ejector de CDs

e Tecla das informações

f Selecção do menu e confirmação da selecção

g Voltar ao menu anterior

h Selecção do modo de navegação

i Apagar a introdução de um destino registado (delete)

j Função VIA

k Função TMC

l Engarrafamento

m Paragem temporária

n Selecção de: baixos, altos, fader, balance

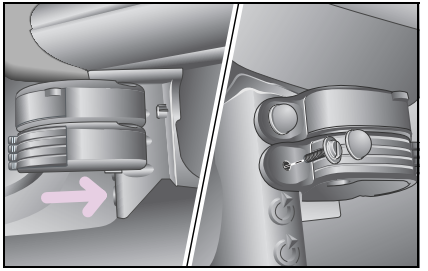
o Regulação do volume e audição das informações actuais da navegação

# Comutador de CDs smart*

**Comutador de CDs smart***
O comutador de CDs smart encontra-se por baixo do banco do passageiro.

**>Nota:**
Para informações mais detalhadas sobre a sua utilização, consulte o Manual de Instruções do comutador de CDs smart.

**Porta-CDs***
O porta-CDs encontra-se entre a zona dos pés do passageiro e do condutor na consola vertical.



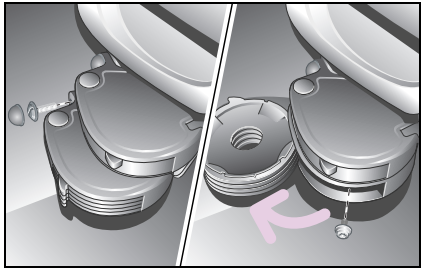
**Montagem e desmontagem**

**No volante à esquerda**

- Empurre o porta-CDs sobre o cone na consola vertical até o porta-CDs assentar com a parte traseira na consola vertical.
- Com uma moeda aparafuse firmemente a caixa do porta-CDs.
- Verifique se a caixa está fixa e coloque a tampa.

**>Nota:**
A desmontagem processa-se pela ordem inversa.

# Porta-CDs*



**No volante à direita**

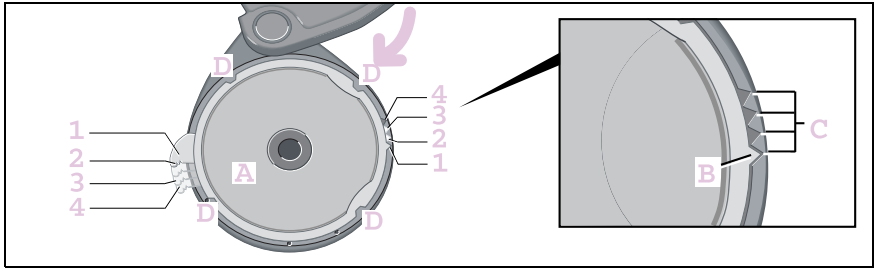
- Coloque o porta-CDs diante dos orifícios de fixação da consola vertical.
- A caixa do porta-CDs tem de assentar na consola vertical.
- Com uma moeda aparafuse firmemente a caixa no orifício de fixação esquerdo.
- Abra os suportes dos CDs e fixe-os através do orifício na parede traseira com o segundo parafuso.
- Verifique se a caixa está fixa e coloque a tampa sobre o parafuso esquerdo.

**>Nota:**
A desmontagem processa-se pela ordem inversa.

**Montagem em combinação com o cinzeiro, o porta-copos* ou porta-cassetes***
Tenha em consideração o facto de que o cinzeiro é sempre instalado na posição superior e o porta-copos sempre na posição inferior. Equipe a consola vertical sempre sucessivamente de cima para baixo.

Cada elemento é acoplado um ao outro através de guias.

- Conduza a parte superior do elemento que deseja montar, até ao batente, ao longo da guia na parte inferior do elemento já montado.
- Antes de aparafusar completamente cada elemento, verifique se estes estão acoplados e assentam niveladamente uns sobre os outros.

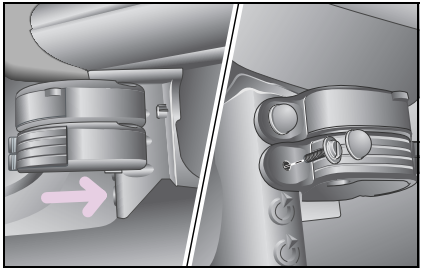



**Alteração do acesso aos suportes de CDs**
Para encontrar directamente o suporte de CDs pretendido, poderá colocar os manípulos dos quatro suportes de CD em posições diferentes.

- Retire a armação com o suporte de CDs da caixa, passando a mesma pela posição de encaixe até ao batente.
- Retire o suporte de CDs (A) para fora da armação, pressionando-o para cima.
- Para colocá-lo, alinhar a seta de posição (B) do suporte de CDs sobre uma das ranhuras (C) da armação.
  > Para colocar o suporte de CDs e, por conseguinte, a posição do manípulo existem quatro possibilidades (1 a 4).
- Pressione o suporte de CDs e a armação, de forma a que os quatro clipes (D) encaixem.
  > Pode voltar a rodar a armação com o suporte de CDs para dentro.
- Repita os passos individuais e posicione os manípulos dos outros suportes de CD à sua escolha.

# Porta-cassetes*

**Porta-cassetes***
O porta-cassetes encontra-se entre a zona dos pés do passageiro e do condutor na consola vertical.

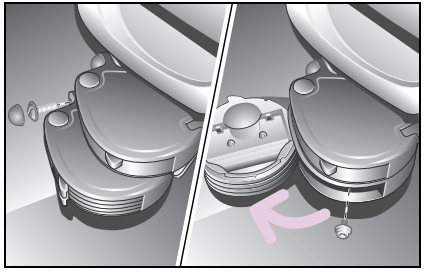


## Montagem e desmontagem

**No volante à esquerda**

- Empurre o porta-cassetes sobre o cone na consola vertical até este assentar com a parte traseira na consola vertical.
- Com uma moeda aparafuse firmemente a caixa do porta-cassetes.
- Verifique se a caixa está fixa e coloque a tampa.

**>Nota:**
A desmontagem processa-se pela ordem inversa.



**No volante à direita**

- Coloque o porta-cassetes diante dos orifícios de fixação da consola vertical.
- A caixa do porta-cassetes tem de assentar na consola vertical.
- Com uma moeda aparafuse firmemente a caixa do porta-cassetes no orifício de fixação esquerdo.
- Abra as peças intercaladas das cassetes e fixe o porta-cassetes através do orifício na parede traseira com o segundo parafuso.
- Verifique se a caixa está fixa e coloque a tampa sobre o parafuso esquerdo.

**>Nota:**

A desmontagem processa-se pela ordem inversa.

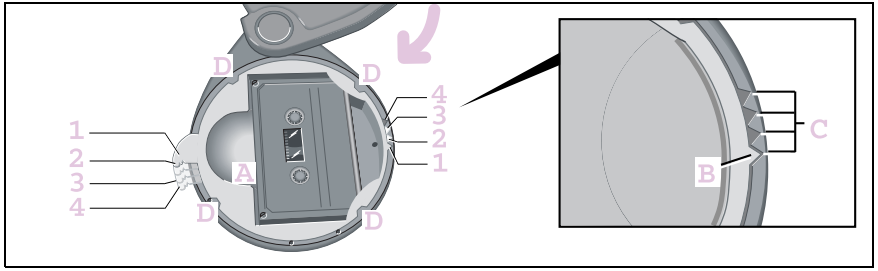
**Montagem juntamente com o porta-copos ou porta-CDs**

Tenha em consideração o facto de que o cinzeiro é sempre instalado na posição superior e o porta-copos sempre na posição inferior.
Equipe a consola vertical sempre sucessivamente de cima para baixo.

Cada elemento é acoplado um ao outro através de guias.

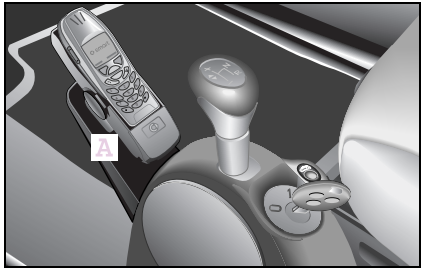
- Conduza a parte superior do elemento que deseja montar, até ao batente, ao longo da guia na parte inferior do elemento já montado.
- Antes de aparafusar completamente cada elemento, verifique se estes estão acoplados e assentam niveladamente uns sobre os outros.

# Porta-cassetes*




**Alteração do acesso aos suportes de cassete.**
Para encontrar directamente o suporte de cassete pretendido, poderá colocar os manípulos dos quatro suportes de cassete em posições diferentes.

- Retire a armação com o suporte de cassetes da caixa, passando a mesma pela posição de encaixe até ao batente.
- Retire o suporte de cassetes (A) para fora da armação, pressionando-o para cima.
- Para colocá-lo, alinhar a seta de posição (B) do suporte de cassetes sobre uma das ranhuras (C) da armação.
  > Para colocar o suporte de cassetes e, por conseguinte, a posição do manípulo existem quatro possibilidades (1 a 4).
- Pressione o suporte de cassetes e a armação de forma a que os quatro clipes (D) encaixem.
  > Pode voltar a rodar a armação com o suporte de cassetes para dentro.
- Repita os passos individuais e posicione os manípulos dos outros suportes de cassetes à sua escolha.




**Consola do telefone***

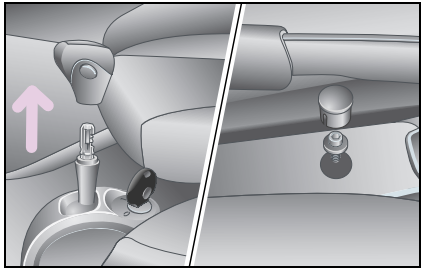
**Perigo de acidente!**
Os telefones, rádio-emissores sem antena exterior de baixa reflectividade podem afectar o sistema electrónico, colocando em perigo a segurança operacional do veículo e, deste modo, também a sua segurança.
Por essa razão, utilize-os apenas quando estes estiverem ligados correctamente a uma antena exterior de baixa reflectividade, em separado.

**Perigo de acidente!**
Ao operar telemóveis no veículo, observe as disposições legais do país em que se encontra de momento.
Se for autorizada legalmente a operação de telemóveis durante a marcha, opere-os apenas quando a situação do trânsito o permitir. Caso contrário, poderá distrair-se dos acontecimentos do trânsito, causar um acidente e ferir-se a si e a terceiros.

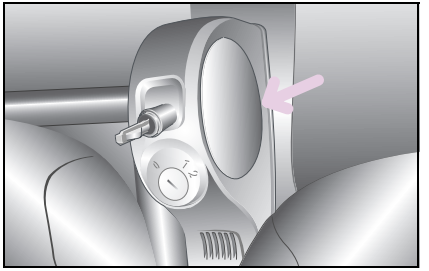
A consola do telefone permite uma fixação segura e confortável do seu telefone móvel. Para os diferentes modelos de telemóveis existem suportes adequados à disposição. Para utilizar um outro modelo de telemóvel no kit mãos livres universal*, basta trocar o suporte.
A consola para o telefone (A) encontra-se à frente da alavanca das mudanças.

**Montagem e desmontagem**
Se tiver no veículo um porta-copos, deve desmontá-lo primeiro (ver instruções de utilização do porta-copos).

# Consola do telefone*

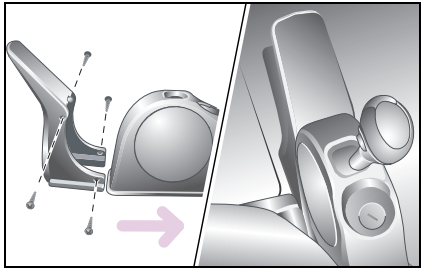


- Retire a tampa na consola central.
- Desaperte o parafuso Torx que se encontra aí debaixo com uma chave de fendas apropriada.
- Puxe a alavanca das mudanças para cima (em veículos com softouch*, ao puxar a alavanca **não** prima a tecla do automático!).
  > Já pode desmontar a consola central.



A consola central está ligada ao veículo na área da frente com dois ganchos.

- Curve a consola à altura das peças intercaladas redondas.
- Levante a consola central e retire-a.
- Coloque a consola numa superfície plana.
- Agora pode empurrar a consola do telefone por baixo da consola central, até as partes inferiores ficarem paralelas e a curvatura na parte traseira da consola do telefone ficar paralela à peça intercalada na consola central.
- Aperte os parafusos anexos directamente na parte plástica da consola central através do orifícios para isso previstos.



Se passar o cabo do suporte por baixo do tapete, por uma questão de estética, pode passar o cabo entre a consola do telefone e a consola central. Pode utilizar para isso o entalhe existente na consola do telefone.

Enquanto a consola central não estiver montada, pode levantar o tapete nesta área, a fim de colocar os cabos para o kit mãos livres. A colocação dos cabos depende do local de montagem do kit mãos livre e pode variar.

Quando os cabos estiverem colocados:

- Volte a dobrar a parte da frente da consola e empurre-a para baixo.
- Vire novamente as consolas montadas sobre a caixa de mudanças.
- Certifique-se de que os clips ficam novamente encaixados.
- Volte a enroscar o parafuso.
- Volte a colocar a tampa.
- Coloque novamente a alavanca das mudanças.
- Monte o suporte na parte de cima da consola do telefone.

**>Nota:**
Para informações mais detalhadas sobre a utilização e montagem dos suportes, consulte o respectivo Manual de Instruções.

# Kit mãos livres universal*

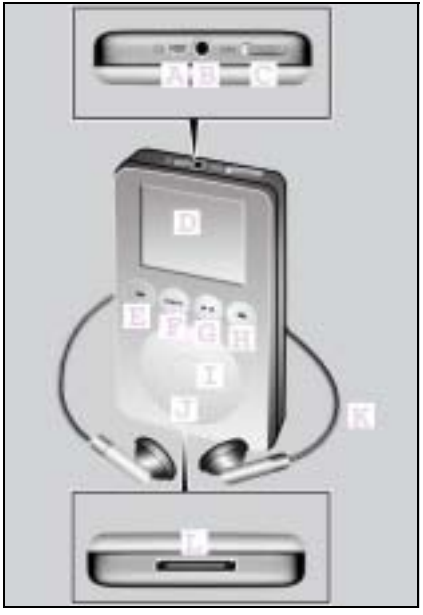
**Kit mãos livres universal***
O kit mãos livres universal está ligado ao sistema de rádio e altifalantes. Desta forma, os sinais áudio são reproduzidos através dos altifalantes do veículo e o volume pode ser regulado através do rádio.

Durante um telefonema
- a instalação é activada automaticamente,
- aparece a indicação *PHONE* no mostrador do rádio,
- os programas áudio ficam automaticamente sem som.

**>Nota:**
Queira consultar as funções pormenorizadas para a operação do kit mãos livres universal nas respectivas instruções de utilização.

## ipod*

**Perigo de acidente!**
Esteja atento ao trânsito. Não utilize o Apple iPod durante a condução. Caso contrário, poderá distrair-se dos acontecimentos do trânsito e causar um acidente.
Por razões de segurança, faça a introdução de dados apenas quando o veículo se encontra parado e quando o trânsito o permite.
Como condutor, é portador da responsabilidade máxima pela segurança do trânsito.
Lembre-se que o seu veículo percorre uma distância de 14 metros por segundo a uma velocidade de apenas 50km/h.




| Elementos de comando | |
|---|---|
| A | Conector para o telecomando |
| B | Conector para os auriculares |
| C | Botão de bloqueio |
| D | Mostrador |
| E | Botão Anterior/Retroceder |
| F | Botão Menu |
| G | Botão Play/Pausa |
| H | Botão Próximo/Audição acelerada |
| I | Botão de selecção |
| J | Botão scroll |
| K | Auriculares |
| L | Conexão para o iPod Dock |

# Pacote áudio smart*

**Pacote áudio smart***
Para que os seus aparelhos de áudio e telemática mostrem o que valem, o pacote áudio smart dá-lhe a possibilidade extra de optar pelos altifalantes de alta fidelidade Powersound.

Através da entrada AUX[1] (A), pode conectar aparelhos áudio móveis (p. ex., um leitor de MP3) através de um cabo de áudio de 3,5 mm disponível no mercado.
A entrada AUX encontra-se no porta-objectos entre a coluna de direcção e a consola central superior[2].

1 Não disponível com comutador de CDs*
2 Só nos veículos com volante à esquerda

## Índice


>Palas de sol . . . . . 90

>Quebra-sol* . . . . . 92

>Tejadilho eléctrico de vidro* . . . . 93

>Cabide . . . . . 95

>Aquecimento/ventilação . . . . . 96

>Ar condicionado Plus* . . . . . 102

>Limpa-vidros . . . . . 105

>Desembaciador do vidro traseiro . . . . . 107

>Desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores* . . . . . 108

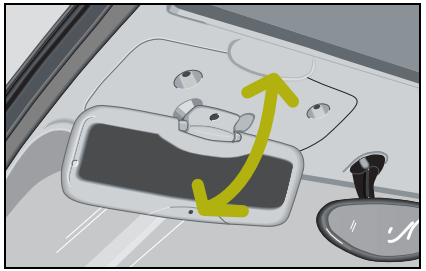
>Aquecimento dos bancos* . . . . . 109

>Capa Pelerine* . . . . . 110


## >>Condições climatéricas.

A mudança de vestuário permite-lhe adaptar-se individualmente ao tempo. O seu veículo oferece-lhe adicionalmente soluções muito mais confortáveis, como p. ex. o ar condicionado Plus isento de HCFC ou o aquecimento adicional eléctrico na versão diesel.

# Palas de sol



**Palas de sol**

**Protecção contra a luz de frente**

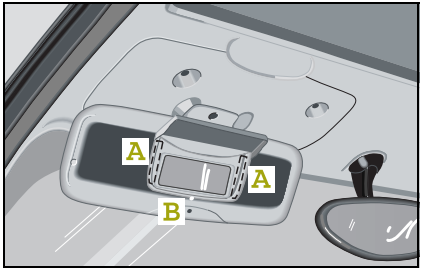
- Vire a pala de sol para baixo.
- Quando não precisar mais da protecção, vire a pala de sol para cima.

**>Nota:**

As palas de sol **não** podem ser viradas lateralmente em direcção às janelas.

## Espelho para a pala de sol do condutor*

**Perigo de acidente!**
Durante a marcha, mantenha as protecções dos espelhos fechadas. Caso contrário, o encandeamento por uma luz pode colocá-lo a si e a terceiros em perigo.




**Montagem do espelho**
O espelho para a pala de sol do condutor fixa-se com cola.

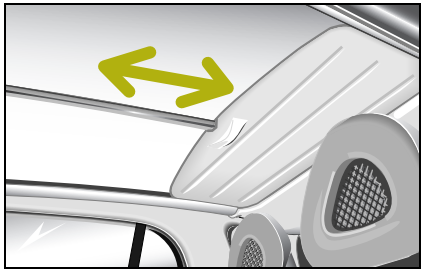
- Limpe as áreas a colar (A) na pala de sol do condutor com um detergente usual para louça ou vidro.

**>Nota:**
Não utilize álcool nem acetona para a limpeza. A superfície da pala de sol pode ficar danificada.
Para garantir uma boa aderência da cola, não toque nas áreas a colar com os dedos.

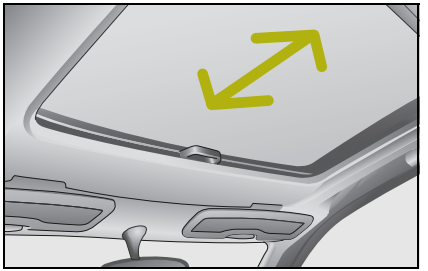
- Seque as áreas a colar com um lenço de papel limpo.
- Retire as duas películas de protecção das áreas a colar da parte traseira do espelho.
- Introduza o espelho com o pino de posicionamento na abertura (B), que se encontra na pala de sol.
- Abra a cobertura do espelho.
- Pressione durante aprox. 20 segundos ambas as áreas de colagem (A) na pala de sol.

**>Nota:**
A cola só fica completamente solidificada após cerca de 3 horas.

# Quebra-sol*



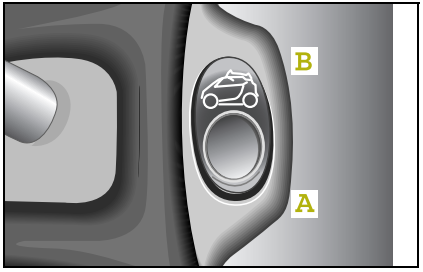
**Quebra-sol***
O quebra-sol serve para proteger contra as radiações solares e a acumulação de calor pelo tejadilho de vidro.
A sua função confortável permite deslocar o quebra-sol apenas com uma mão para a frente e para trás.



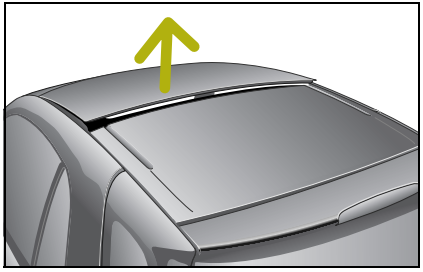
**Quebra-vento e quebra-sol* para o tejadilho eléctrico de vidro**
Este só se encontra disponível em conjugação com o tejadilho eléctrico de vidro.

## Tejadilho eléctrico de vidro*

**Perigo de ferimento!**
O tejadilho de vidro dispõe de uma protecção contra entalamento. Contudo, ao fechá-lo preste sempre atenção para que ninguém fique entalado.

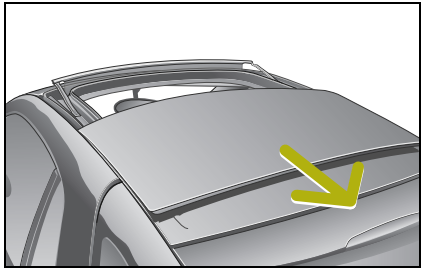



**Interruptor do tejadilho eléctrico de vidro**
O tejadilho de vidro abre-se e fecha-se através de um interruptor basculante. Este encontra-se no lado direito perto da alavanca das mudanças. Desta forma, o tejadilho de vidro poderá ser deslocado para qualquer posição pretendida.



**Levantar o tejadilho de vidro**
- Com o tejadilho de vidro fechado, pressione brevemente o interruptor basculante para a posição A.

# Tejadilho eléctrico de vidro*

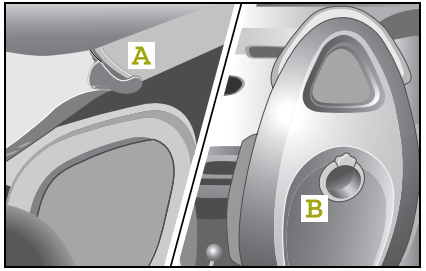


**Abrir o tejadilho de vidro**

- Pressione o interruptor basculante na posição A e mantenha-o premido.

**Fechar o tejadilho de vidro**

- Pressione o interruptor basculante na posição B e mantenha-o premido até o tejadilho fechar completamente.

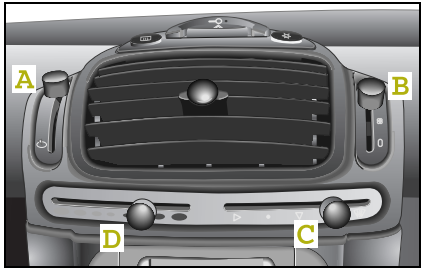



**Cabide**

Pendure o seu casaco nos cabides situados

- na estrutura do tejadilho traseira (A) ou
- nas costas dos bancos (B).

# Aquecimento/ventilação




## Aquecimento/ventilação

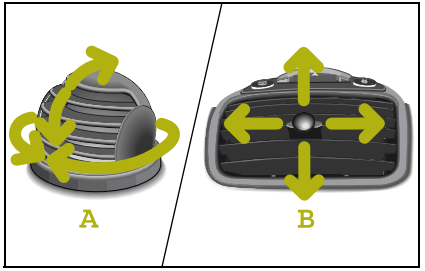
**Os elementos de comando do aquecimento e ventilação**

- Comutação de ar fresco/recirculação do ar (A)
- Ventilador (B)
- Distribuição do ar (C)
- Temperatura do ar/aquecimento/aquecimento adicional (D)

**Ligar o ventilador**

O ventilador pode ser regulado em quatro níveis diferentes.

- Ventilador, máximo/desembaciador (A) (degelo eficaz dos vidros e secagem rápida dos vidros embaciados)
- Ventilador, médio (B)
- Ventilador, lento (C)
- Ventilador, desligado (D)



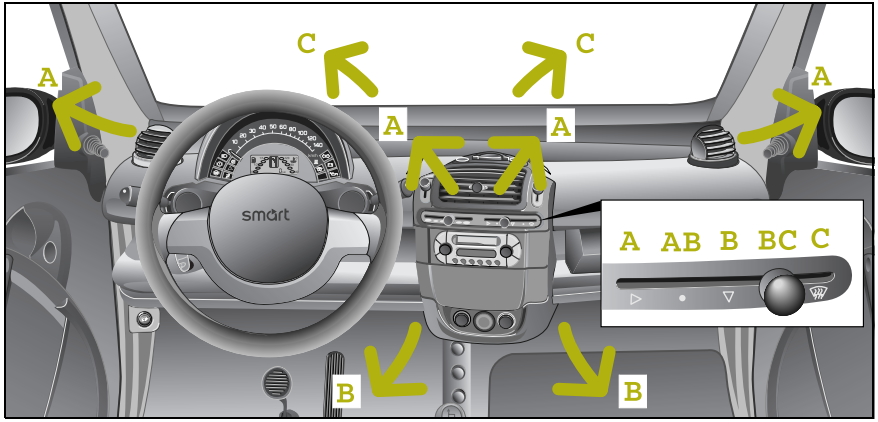

**Ajustar os difusores**

**Difusores esféricos**

- Ajuste o difusor esférico (A) de forma variável com a mão.

**Difusor central**

- Ajuste o difusor central (B) da consola central de forma variável no botão de ajuste.




**Distribuir o ar no veículo**

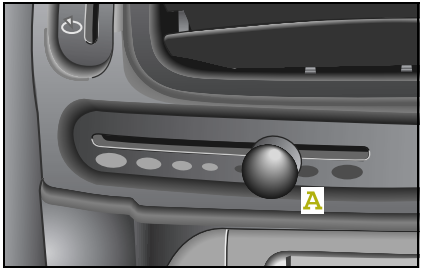
Os difusores distribuem o fluxo do ar nos vários níveis do ventilador da forma seguinte:

- a partir do difusor central e dos difusores esféricos (A),
- em direcção à zona dos pés (B),
- em direcção aos vidros laterais e pára-brisas (C).

# Aquecimento/ventilação

## Possíveis ajustes do aquecimento e ventilação

**Perigo de acidente!**
Respeite as regulações recomendadas nas páginas seguintes para o aquecimento ou ventilação. Caso contrário, os vidros podem embaciar-se. Deste modo, poderá não ser possível observar as condições de trânsito e provocar um acidente.




**Alterar a temperatura**
Quanto mais o botão (A) for deslocado para a direita, mais quente sai o ar.

**Sistema de aquecimento auxiliar***
O sistema de aquecimento auxiliar aquece ou ventila o habitáculo de acordo com a temperatura previamente seleccionada com o regulador da temperatura.
Para informações mais detalhadas sobre a utilização do sistema de aquecimento auxiliar, consulte o Manual de instruções à parte.

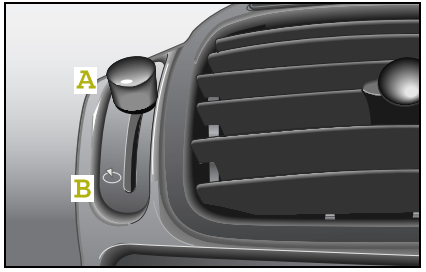
**Aquecimento adicional eléctrico**[1]
Se pretende obter a potência calorífica máxima:
- desloque o botão (A) todo para a direita.
  > O aquecimento adicional eléctrico está activado.
  > A lâmpada avisadora do aquecimento adicional eléctrico acende no instrumento combinado.

**>Nota:**
Enquanto o aquecimento adicional eléctrico estiver activado, o veículo consome mais combustível.

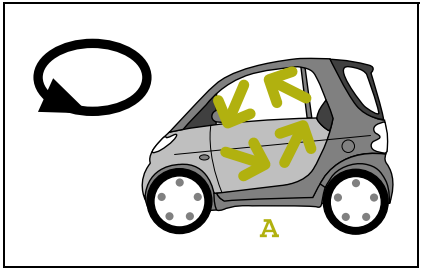
Para desligar o aquecimento adicional eléctrico:
- desloque o botão (A) para a esquerda.

> A lâmpada avisadora do aquecimento adicional eléctrico apaga-se.

1 Só em veículos com motores diesel

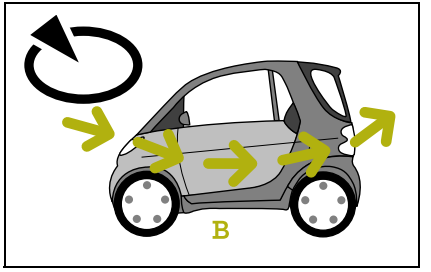



**Perigo de acidente!**
Com temperaturas baixas, ligue a recirculação do ar apenas por um curto espaço de tempo. Caso contrário, os vidros podem embaciar e a visão reduzida pode colocá-lo a si e a terceiros em perigo. Deste modo, poderá não ser possível ver os acontecimentos do trânsito, provocando um acidente.



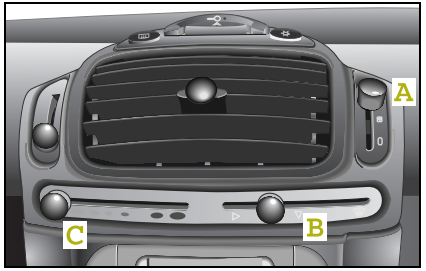

**Regulação da recirculação do ar ou do ar fresco**

- Seleccione a posição superior para a recirculação do ar (A).
  > O ar circula no habitáculo do veículo, p. ex., durante travessias de túneis.



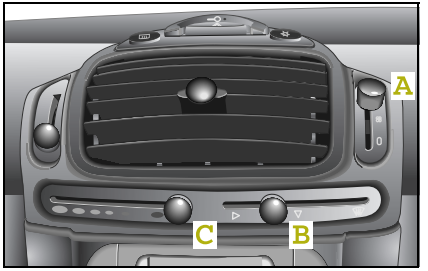

- Seleccione a posição inferior para a entrada de ar fresco do exterior (B).
  > O ar é alimentado do exterior.

# Aquecimento/ventilação




**Arrefecimento rápido**

■ Ajuste adequado:
- ligue o ventilador (A) no máximo.
- ligue a distribuição do ar (B) no difusor central, difusor esférico e zona dos pés.
- desligue o aquecimento (C).
- ajuste a direcção dos difusores e dos difusores esféricos conforme pretende.
- passe do regime de ventilação para o regime de recirculação do ar.




**Aquecimento rápido**

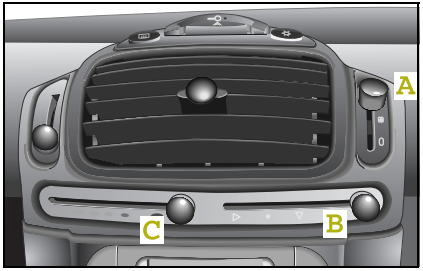
■ Ajuste adequado:
- ligue o ventilador (A) no máximo.
- ligue a distribuição do ar (B) no difusor central, difusor esférico e zona dos pés.
- ligue o aquecimento (C) no máximo.
  > O aquecimento adicional eléctrico[1] está ligado.
  > A lâmpada avisadora do aquecimento adicional[1] acende.
- ajuste os difusores na direcção dos ocupantes do veículo.

1 Só em veículos com motores diesel

## Degelo dos vidros

**Perigo de acidente!**
Nunca conduzir com os vidros embaciados ou com gelo. A visibilidade fica substancialmente reduzida. A visão reduzida pode colocá-lo a si e a terceiros em perigo. Deste modo, poderá não ser possível ver os acontecimentos do trânsito, provocando um acidente.

**Ambiente**
Antes de arrancar, limpe o gelo dos vidros e desembacie-os.
Se deixar aquecer o motor com o veículo parado prejudica o ambiente e o motor.




Para proceder ao degelo dos vidros da melhor forma
- limpe completamente o gelo dos vidros com um raspador de gelo antes de arrancar o motor.
- ligue o ventilador (A) na posição do desembaciador.
- ajuste a distribuição do ar (B) em direcção aos vidros laterais e da frente.
- o aquecimento (C) se encontra no máximo.

**>Importante!**
Não limpar o gelo dos vidros laterais traseiros do veículo com um raspador de gelo. A superfície dos vidros poderá ficar danificada.

# Ar condicionado Plus*

## Ar condicionado Plus*

**Perigo de acidente!**
Respeite as regulações recomendadas nas páginas seguintes para o ar condicionado Plus*. Caso contrário, os vidros podem embaciar-se. Deste modo, poderá não ser possível observar as condições de trânsito e provocar um acidente.

O ar condicionado Plus aumenta o conforto de condução a temperaturas exteriores elevadas
- através da refrigeração do ar,
- através da desumidificação do ar.

O aquecimento e a ventilação apoiam as funções do ar condicionado Plus. As instruções de utilização encontram-se descritas a partir da página 96.
Além disso, um filtro combinado* (filtro de pó, pólen e partículas) purifica o ar fresco. Este também funciona com o ar condicionado Plus desligado e se o ventilador estiver ligado.

**>Nota:**
Quando o ar condicionado Plus se encontra ligado, o consumo de combustível aumenta.

**>Nota:**
A níveis altos da humidade do ar, a desumidificação do ar através do ar condicionado Plus evita o embaciamento dos vidros.
Este efeito pode ser aproveitado para o degelo dos vidros se ligar adicionalmente o aquecimento no máximo.

**Quando funciona o ar condicionado Plus?**
O ar condicionado Plus funciona
- só com o motor em andamento,
- só com o ventilador ligado,
- mais eficazmente com as janelas fechadas.

**Indicador da temperatura exterior***

**Perigo de acidente!**
Com temperaturas acima do ponto de refrigeração, a estrada pode ter gelo, especialmente em caminhos florestais e pontes. Se não adaptar o seu estilo de condução, o veículo poderia começar a patinar. Por este motivo, adapte sempre o seu estilo de condução e a velocidade às condições climatéricas.

**Ambiente**
Mantenha as janelas fechadas durante o funcionamento do ar condicionado Plus. Desta forma, poupa combustível.

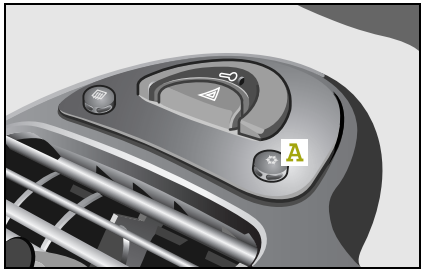
■ Carregue no botão de comutação (A) várias vezes até a indicação da temperatura exterior surgir no mostrador.

**Antes de ligar o ar condicionado Plus, preste atenção às seguintes instruções:**
O habitáculo do veículo arrefece mais depressa se

- deixar o ar quente sair para fora do veículo. Para tal:
  - abra as janelas por pouco tempo,
  - ligue o ventilador no máximo,
  - feche as janelas assim que o ar quente tenha saído.
- ligar o ar condicionado Plus com o funcionamento da recirculação do ar.
- mude para ar fresco após um breve funcionamento da recirculação do ar.

**Perigo de acidente!**
Com temperaturas baixas, ligue a recirculação do ar apenas por um curto espaço de tempo. Caso contrário, os vidros podem embaciar e a visão reduzida pode colocá-lo a si e a terceiros em perigo. Deste modo, poderá não ser possível ver os acontecimentos do trânsito, provocando um acidente.

# Ar condicionado Plus*



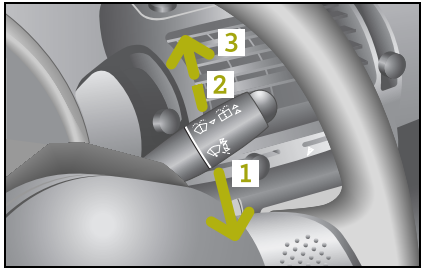

**Ligar/desligar o ar condicionado Plus**
O ar condicionado Plus funciona em três níveis.

- Carregue respectivamente uma vez no interruptor (A) para comutar entre os seguintes níveis.

1. **Desligado**
   > Não se acende nenhuma lâmpada avisadora no interruptor.
2. **Meia potência de refrigeração**
   > Acende-se uma lâmpada avisadora no interruptor.
3. **Plena potência de refrigeração**
   > Acendem-se ambas as lâmpadas avisadoras no interruptor.

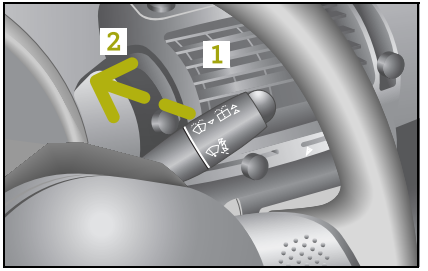
**>Nota:**
Ao religar a ignição ou o ventilador, é recuperado o nível memorizado (nível **1** – **3**).

**O ar condicionado Plus desliga-se automaticamente**
- com regimes do motor demasiado baixos,
- ao dar andamento ao veículo,
- quando o ventilador é desligado,
- com temperaturas do líquido de refrigeração superiores a 115 °C,
- com temperaturas exteriores de 5 °C.

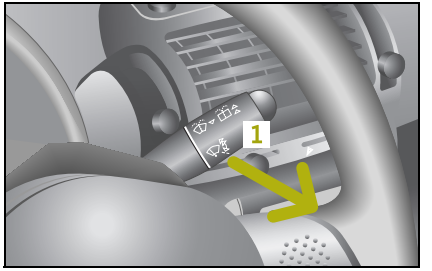



**Limpa-vidros**
A alavanca do limpa-vidros encontra-se à direita do volante.
São possíveis as seguintes funções do limpa-lava-vidros:

1 - Limpa-vidros temporizado frente
> Temporização de cerca de 7 segundos durante a condução.
> Temporização de cerca de 11 segundos com o veículo parado.
2 - Limpa pára-brisas moderado
3 - Limpa pára-brisas acelerado




**Limpa-vidros traseiro[1] e sistema lava-vidros**
1 - Limpa-vidros traseiro temporizado
> Temporização de cerca de 10 segundos.
2 - Sistema lava-vidros para o vidro traseiro, ligado
> O sistema lava-vidros encontra-se ligado enquanto a alavanca estiver a ser pressionada.
O limpa-vidros procede a 3 ciclos de lavagem.




**Limpa pára-brisas e sistema lava-vidros**
1 - Sistema lava-vidros para o vidro da frente, ligado
> O sistema lava-vidros encontra-se ligado enquanto a alavanca se mantiver puxada.
> Os limpa-vidros procedem a 3 ciclos de lavagem.

**>Nota:**
Um accionamento breve da alavanca executa um percurso de limpeza único (repuxo).

1 Apenas aplicável ao smart fortwo coupé.

# Limpa-vidros

**Regulação automática do limpa-vidros***
A temporização do limpa-pára-brisas é comandada conforme a velocidade.

Para as diferentes velocidades de condução, são válidos os seguintes tempos de intervalo:

| **Tempos de intervalo dependentes da velocidade de condução:** | **11 segundos** | **7 segundos** | **5 segundos** | **3 segundos** |
|---|---|---|---|---|
| com o aumento da velocidade de condução | 0–20 km/h | 20–75 km/h | 75–120 km/h | acima de 120 km/h |

| **Tempos de intervalo dependentes da velocidade de condução:** | **3 segundos** | **5 segundos** | **7 segundos** | **11 segundos** |
|---|---|---|---|---|
| com a diminuição da velocidade de condução | acima de 110 km/h | 110–65 km/h | 65–10 km/h | 10–0 km/h |

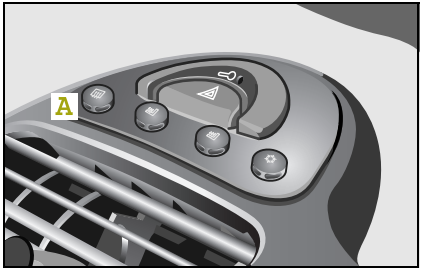
Com o limpa-pára-brisas ligado e a marcha-atrás engatada, o limpa-vidros traseiro[1] liga-se automaticamente.

| **Tempos de intervalo do limpa-vidros traseiro** | **12 segundos** | **12 segundos** | **6 segundos** |
|---|---|---|---|
| ao ligar o limpa-pára-brisas | Intervalo | Posição 1 | Posição 2 |

1 Apenas aplicável ao smart fortwo coupé.

## Desembaciador do vidro traseiro[1]

**Perigo de acidente!**
Antes de iniciar a viagem, liberte todos os vidros de gelo ou de neve porque prejudicam a visão, colocando-o a si e a terceiros em perigo.




O desembaciador do vidro
- executa o degelo rápido do vidro traseiro,
- proporciona uma visibilidade desimpedida no caso de embaciamento.

**Ligar/desligar desembaciador do vidro traseiro**

- Ligue a ignição.
  > Poupe a sua bateria, ligando o desembaciador do vidro só com o motor em andamento.
- Carregue no interruptor do desembaciador do vidro (A) uma vez.
  > O desembaciador do vidro está ligado.
  > A lâmpada avisadora integrada acende.
- Volte a carregar no interruptor (A).
  > O desembaciador do vidro está desligado.
  > A lâmpada avisadora integrada já não acende.

**>Nota:**
O desembaciador do vidro desliga-se automaticamente passados 10 minutos.

1 Apenas aplicável ao smart fortwo coupé.

# Desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores*

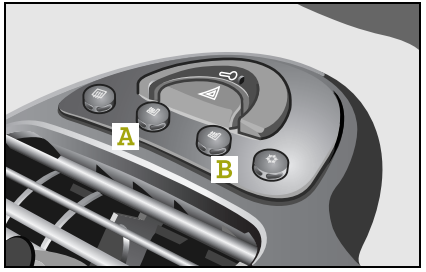
**Desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores***
Se o seu veículo dispuser de regulação eléctrica dos espelhos retrovisores exteriores, estes possuem igualmente um desembaciador.

O desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores
- executa o degelo automático dos espelhos retrovisores exteriores,
- proporciona uma visibilidade desimpedida no caso de embaciamento.

**Ligar o desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores**
- Ligue a ignição.
- Ligue o desembaciador do vidro traseiro.
  > O desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores liga-se automaticamente.

**Desligar o desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores**
- Desligue o desembaciador do vidro traseiro.
  > O desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores desliga-se automaticamente.

**>Nota:**
O desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores do smart fortwo cabrio liga-se ou desliga-se através da ignição.




**Aquecimento dos bancos***
O aquecimento dos bancos permite-lhe, com a ignição ligada, aquecer o banco do condutor (A) e o banco do passageiro (B) electricamente.

**Ligar/desligar o aquecimento do banco**
O aquecimento dos bancos funciona em três níveis.

1. **Desligado**
   > Não se acende nenhuma lâmpada avisadora no interruptor.

2. **Modo de funcionamento constante**
   > Acende-se uma lâmpada avisadora no interruptor.

3. **Aquecimento rápido dos bancos com temperaturas de Inverno**
   > Acendem-se duas lâmpadas avisadoras no interruptor.

**>Nota:**
Ao desligar a ignição, o aquecimento dos bancos também se desliga.

**Indicação de avaria**
No caso de avaria do aquecimento dos bancos, a lâmpada avisadora do interruptor acende brevemente e desliga-se depois de se soltar a tecla.
- Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

# Capa Pelerine*

**Capa Pelerine***
Não utilize a capa Pelerine para tapar veículos demasiado sujos, pois as partículas de sujidade actuam na pintura como lixa.

**>Importante!**
Caso o veículo fique tapado durante mais de um mês seguido, deve preocupar-se com a ventilação nas zonas do tejadilho, capota do motor e da bagageira, onde a capa Pelerine assenta em grandes superfícies sobre o veículo. A pintura do veículo poderá absorver humidade, a qual terá de ser libertada de novo. Se a humidade absorvida não for libertada, poderão formar-se manchas na pintura. Para evitar a formação de manchas, têm de ser colocados pernos separadores - p. ex., de esferovite - entre a capa Pelerine e a superfície do veículo, o que proporciona a ventilação necessária.

**Colocar a capa Pelerine**
A capa Pelerine é fornecida dobrada de maneira a que, ao desenrolá-la sobre o veículo, a parte com esponja fique colocada sobre a carroçaria.

- Desenrole a capa Pelerine sobre o veículo de trás para a frente.
- Desdobre a capa de ambos os lados para baixo.
- Puxe firmemente o cordão, para que a capa assente sem folgas.

**Retirar a capa Pelerine**

- Solte o cordão.
- Dobrar a capa lateralmente de ambos os lados para cima do tejadilho do veículo.
- Desenrole a capa Pelerine sobre o veículo da frente para trás.

# Índice


>Sistema da capota (só no smart cabrio) . . . . . 112

>Anteparo de vento* . . . . . 120

>Notas relativas ao sistema da capota . . . . . 122

>Avarias no sistema da capota . . 123

>Sugestões de limpeza e manutenção . . . . . 125


## >>Prazer de condução variável.

O seu smart fortwo cabrio foi concebido de forma a dispor de uma função da capota do tejadilho e pode ainda facilmente ser transformado num verdadeiro descapotável, baixando a capota traseira e retirando as longarinas laterais.

# Sistema da capota (só no smart cabrio)

**Sistema da capota (só no smart cabrio)**

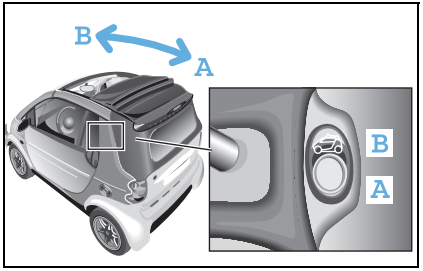
Do sistema da capota do smart cabrio fazem parte:

- Capota do tejadilho
- Capota traseira
- Longarinas laterais

Quando abre a capota e rebate a capota traseira, pode desmontar as longarinas laterais por cima das portas.

**Perigo de ferimento!**

Ao abrir e fechar a capota do tejadilho ou capota traseira, assegure-se de que ninguém fica entalado ou ferido.




## Abrir a capota do tejadilho

**Por dentro**

- Ligue a ignição.
- Mantenha o interruptor basculante (A) pressionado em baixo até que a capota do tejadilho esteja completamente aberta.

ou

- Pressione rapidamente em baixo o interruptor basculante (A).
  > A capota do tejadilho abre-se completamente.

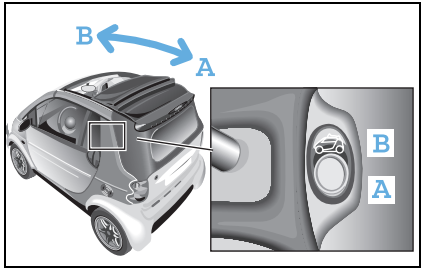
**>Nota:**

Caso pressione em (A) ou (B) durante o tempo de abertura, a capota do tejadilho para imediatamente de abrir.

**Por fora**

Com o comando à distância, pode abrir completamente a capota do tejadilho e desbloquear a capota traseira.

- Carregue na tecla (A) do telecomando durante aprox. 2 segundos.
  > A capota do tejadilho abre-se completamente.



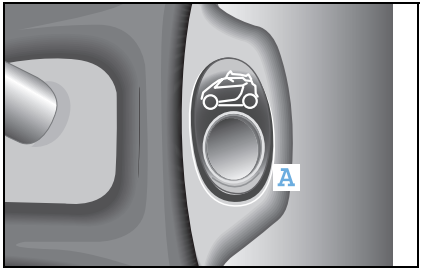

**Fechar a capota do tejadilho**

Por motivos de segurança, pode-se optar por abrir a capota do tejadilho apenas através do interruptor no interior do veículo.

- Ligue a ignição.
- Mantenha o interruptor basculante (B) pressionado até que a capota do tejadilho esteja completamente fechada.

**>Nota:**

A bateria descarrega-se quando se abre e fecha a capota do tejadilho. Por isso, é melhor deixar o motor a funcionar ao abrir-lo e fechá-lo.

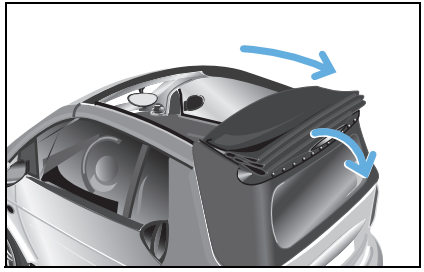



**Abrir a capota traseira**

**>Nota:**

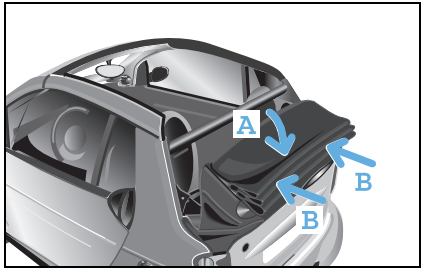
Efectuar esta operação só com o veículo parado!

- Estacione o veículo.
- Puxe firmemente o travão de mão.
- Deixe o motor a trabalhar ou ligue a ignição.



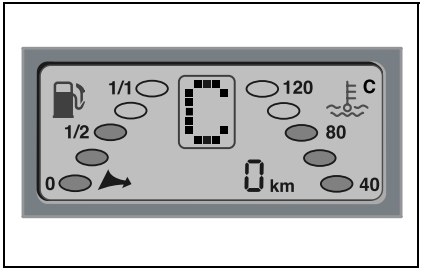
- Abra completamente a capota do tejadilho.
- Carregue durante aprox. 2 segundos no interruptor basculante (A) ou então na tecla de desbloqueio do telecomando.
  > A capota traseira desbloqueia e cai.

# Sistema da capota (só no smart cabrio)

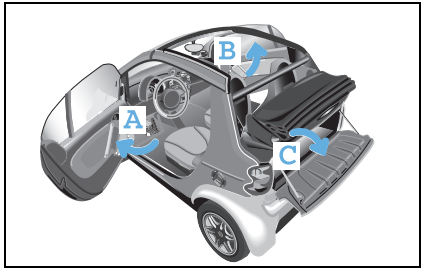



- Com a mão, empurre a capota do tejadilho para baixo pressionando ligeiramente no meio (A).
- Certifique-se de que a capota traseira encaixa de ambos os lados (B).

**>Importante!**
Com a capota aberta corre-se o risco de furto das longarinas laterais. Por isso, desmonte as longarinas laterais e arrume-as na bagageira.



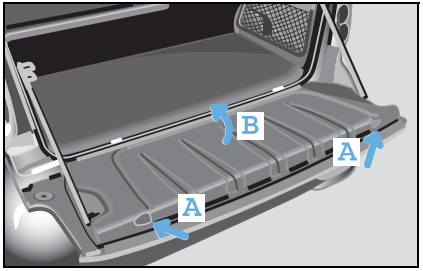

**Aviso no mostrador**
Se não for possível dar arranque ao veículo e for indicado no mostrador um **C**, a capota traseira não está bem encaixada. Verifique os passos. Verifique sobretudo o fecho correcto da capota traseira.



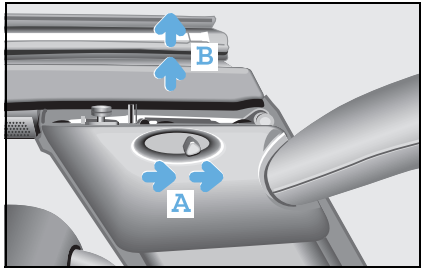

**Desmontar as longarinas laterais**

- Abra a porta do condutor (A) e a porta do passageiro (B). Tenha atenção às condições do trânsito.
- Abra a porta traseira (C).

**Perigo de acidente e ferimento!**
Por razões de segurança, desbloqueie a capota apenas quando o veículo se encontra parado. Caso contrário, poderá perder o controlo sobre o veículo. Desta forma, poderá causar ferimentos a si ou a terceiros.

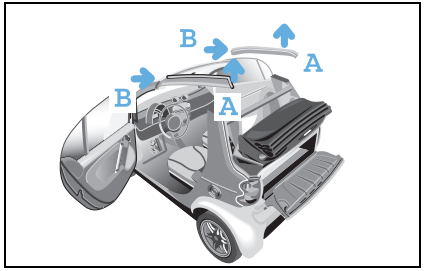



- Carregue em ambos os botões de desbloqueio (A) no interior da porta traseira.
- Rebata a tampa (B) do espaço de arrumação para cima.

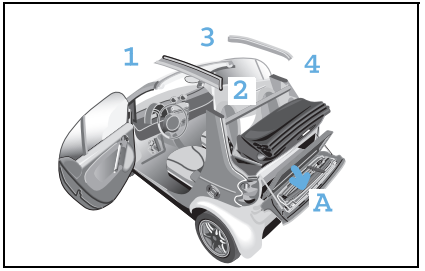



- Empurre a alavanca de desbloqueio (A) da longarina lateral para trás.
  > A longarina lateral pode-se levantar por trás (B), mantendo-se na mesma segura.
- Empurre a alavanca de desbloqueio (A) novamente para trás.

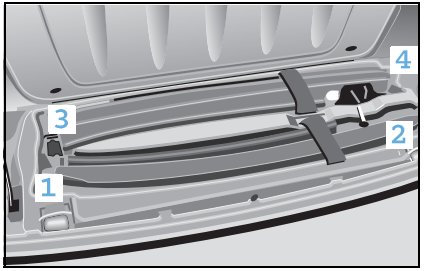
# Sistema da capota (só no smart cabrio)




- Primeiro, levante a longarina lateral pela parte de trás (A) e puxe-a para fora na direcção da seta (B).
  Tenha atenção às condições do trânsito.

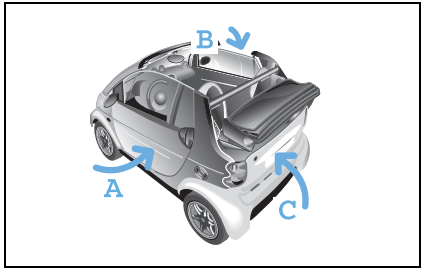



- Abra as fitas de velcro do espaço de arrumação.
- Introduza as longarinas laterais (como indica a numeração da imagem) na porta traseira (A), com o ressalto guia para a esquerda e a parte da pintura para baixo.



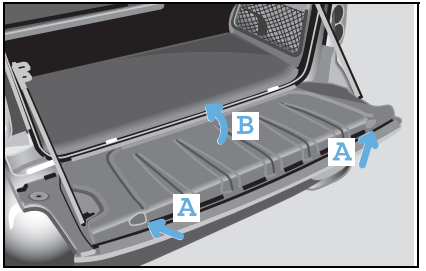

**Perigo de ferimento!**
Feche sempre bem as fitas de velcro com as longarinas laterais arrumadas. Se as longarinas não estiverem bem fixas, poderá dar-se o caso de estas saltarem e ferirem gravemente os ocupantes. Isto pode acontecer em caso de acidente, travagens ou mudanças bruscas de direcção.

- Fixe as longarinas laterais com as fitas de velcro.
- Feche a tampa do espaço de arrumação.




- Feche a porta do condutor (A) e a porta do passageiro (B).
- Feche a porta traseira (C).
- Abra os vidros laterais consoante o desejado.

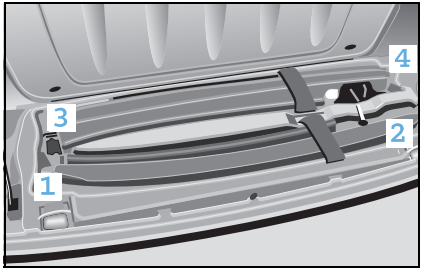
**>Nota:**
Certifique-se de que a tampa do espaço de arrumação se encontra fechada antes de abrir a porta traseira. Caso contrário, a porta traseira poderá encravar-se.




**Fechar a capota traseira**

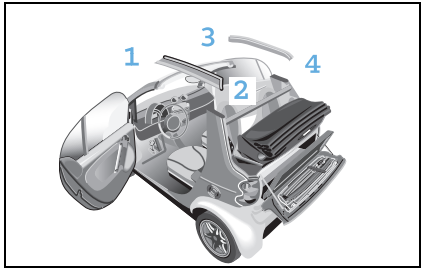
**Montar as longarinas laterais**

- Abra a porta do condutor e do passageiro.
- Abra a porta traseira.
- Carregue em ambos os botões de desbloqueio (A) no interior da porta traseira.
- Rebata a tampa (B) do espaço de arrumação para cima.



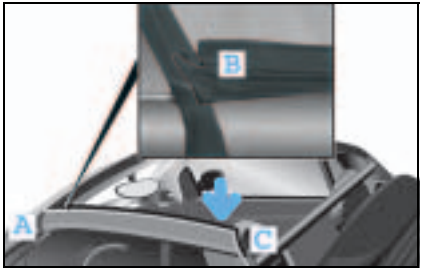

- Abra as fitas de velcro do espaço de arrumação.
- Retire as longarinas laterais do espaço de arrumação da porta traseira.

# Sistema da capota (só no smart cabrio)



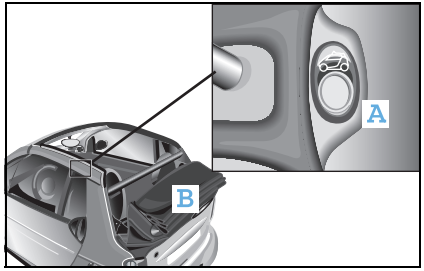

**>Importante!**
As longarinas laterais montam-se de acordo com a sequência indicada na imagem.

**Perigo de ferimento!**
Certifique-se de que a montagem das longarinas laterais é feita de forma correcta. Caso contrário, estas poderão soltar-se durante a condução e causar ferimentos a si ou a terceiros.




- Escolha uma das longarinas laterais e introduza-a pela parte da frente (A).
- Tome atenção para que a junta da longarina fique para cima na posição (B) e não fique entalada.
- Pressione a longarina lateral pela parte de trás (C) para baixo até que esta encaixe de forma audível.
- Proceda da mesma forma para a montagem da longarina lateral do outro lado.

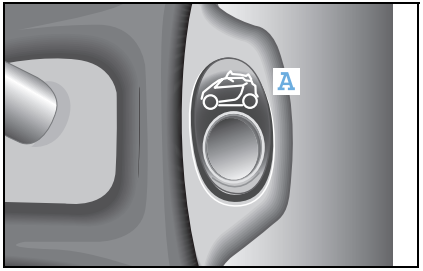
**>Importante!**
Certifique-se que as longarinas laterais estão colocadas de forma correcta, caso contrário pode levar a falhas de funções ou danos.




**Fechar a capota traseira**
- Feche a porta traseira.
- Carregue aprox.2 segundos no interruptor basculante (A).
  > A capota traseira (B) bloqueia na posição rebatida.

- Levante a capota traseira por cima até esta parar na posição intermédia.
- Levante a capota traseira com as duas mãos para cima pela zona das luzes de travagem laterais.
- Pressione ligeiramente a capota traseira até encaixar.

**>Importante!**
Certifique-se de que a capota traseira está encaixada de ambos os lados. O facto de a capota se encontrar encaixada apenas de um dos lados pode levar a falhas de funções ou danos.




**>Nota:**
Quando a capota traseira se encontra correctamente encaixada, ouve-se um clique. Ao ligar a ignição, a capota traseira bloqueia automaticamente.

- Mantenha o interruptor basculante (A) pressionado até que a capota do tejadilho esteja fechada.

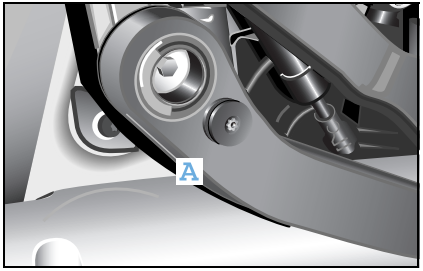
**Perigo de ferimento!**
Ao abrir e fechar a capota do tejadilho, assegure-se de que ninguém fica entalado ou ferido.

# Anteparo de vento*

## Anteparo de vento*

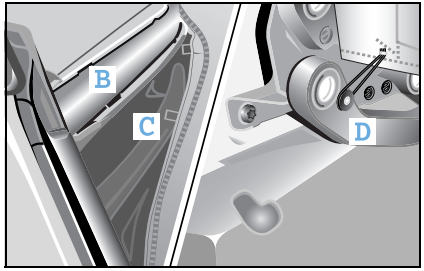
**Preste atenção ao seguinte:**

- Os parafusos, os discos duplos e a chave só são necessários para a primeira montagem.
- Após a utilização, o anteparo de vento deverá ser sempre colocado e guardado no saco de plástico PE original.

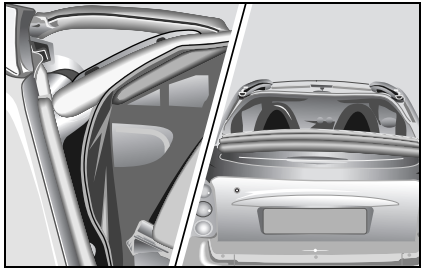



**Montagem do anteparo de vento**

- Aparafuse os discos duplos fornecidos às barras de direcção com a chave fornecida (A). Esta montagem é efectuada só nesta primeira vez.
- Aperte ligeiramente o parafuso (com um binário máximo de 0,7 Nm). Para isso, está previsto um orifício nas barras de direcção.




- A seguir, pegue no anteparo de vento e coloque-se atrás do veículo estando a capota retirada.
  - > Nas capas de plástico do arco protector encontram-se pequenos orifícios rectangulares (B).
  - > No anteparo de vento encontram-se as respectivas presilhas para estes orifícios (C).
- Pendure então o anteparo de vento, como indicado em (C), nas capas de plástico em ambos os lados do arco protector. Os invólucros de plástico ficam virados para dentro.



■ Por fim, passe a mão entre a capota e o anteparo de vento e prenda ambos os pequenos cordões de borracha redondos nos discos duplos.

A desmontagem processa-se pela ordem inversa.
Os discos duplos aparafusados ficam montados.

**>Nota:**
A capota pode ficar fechada ou aberta com o anteparo de vento montado.

# Notas relativas ao sistema da capota

## Notas relativas ao sistema da capota

Queira prestar atenção às seguintes notas para evitar danificar a capota do tejadilho, a capota traseira e o sistema da capota:

### Protecção da capota do tejadilho

- Ao transportar objectos longos no habitáculo do veículo com a capota do tejadilho fechada, preste atenção a que estes não exerçam pressão contra o tejadilho.
- Não humedeça a superfície da capota do tejadilho com produtos cáusticos e ácidos.

### Protecção da capota traseira

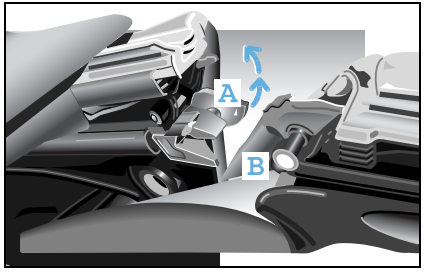
- Não se sente na capota traseira rebatida.
- Não coloque cargas superiores a 75 kg distribuídas uniformemente sobre a capota traseira rebatida.
- Não baixe a capota traseira a temperaturas inferiores a -10 °C.
- Durante o carregamento, preste atenção para que não entrem componentes aguçados em contacto com a capota e com o vidro traseiro.
- Não coloque objectos bicudos, aguçados, de temperatura superior a 80 °C, em brasa ou em chama sobre a cobertura da capota.
- Não humedeça a superfície da capota com produtos cáusticos e ácidos.
- Não aplique ceras no tecido da capota e utilize exclusivamente programas de lavagem isentos de ceras no posto de lavagem automática.
- Não utilize raspadores de gelo no vidro traseiro.

### Protecção do sistema da capota

- Não obstrua os orifícios de fecho do sistema da capota.
- Guarde as longarinas laterais exclusivamente no espaço de arrumação da porta traseira previsto para as mesmas.
- Não coloque os estribos de fixação a temperaturas inferiores a -10 °C.
- Ao transportar objectos pendentes para trás, preste atenção para que estes não assentem nos estribos de fixação.

### Notas adicionais

- Assegure-se que a terceira luz dos travões não seja tapada.
- Conduza exclusivamente com os estribos de fixação fechados, pois corre-se o risco de os gases de escape penetrarem no habitáculo do veículo.




## Avarias no sistema da capota

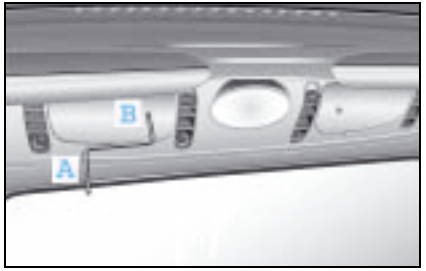
**A capota traseira só encaixou de um lado**

Durante o acoplamento no pilar B pode acontecer que a capota traseira só encaixe num dos lados. A causa poderá ser o accionamento precipitado do gancho de pré-retenção do fecho. Neste caso, proceder da seguinte forma:

**Abrir o gancho de pré-retenção do fecho**

- Solte o gancho de pré-retenção do fecho (A) da fechadura do pilar B do lado fechado, com o auxílio da chave para o accionamento de emergência da cavilha (B).
  > No gancho de pré-retenção do fecho encontra-se um triângulo que indica a direcção de abertura.
- Volte a encaixar a capota traseira na posição rebatida em baixo.
  > Os ganchos de pré-retenção do fecho voltam agora automaticamente para a posição inicial.
- Proceda ao acoplamento da capota traseira, conforme descrito em “Fechar a capota traseira” (v. pág. 117).

# Avarias no sistema da capota




**A capota do tejadilho ou a capota traseira não se conseguem abrir electricamente**

Neste caso, proceder da seguinte forma:

**Desbloquear a capota traseira a partir da posição dobrada**

- Retire a chave para o accionamento de emergência (A) da pasta de documentos do veículo e coloque-a na abertura (B) da tampa do electromotor.
- Desloque ligeiramente a chave para o accionamento de emergência de um lado para o outro até sentir que esta encaixou na abertura sextavada do electromotor.
- Rode a chave para o accionamento de emergência no sentido dos ponteiros do relógio até ao batente.
  > A abertura do gancho de pré-retenção do fecho é sinalizada através de um clique audível.
- Retire a chave para o accionamento de emergência.
- Levante a capota traseira e encaixe-a em ambos os lados no pilar B.

**>Nota:**

Se não for possível acoplar a capota traseira, é porque o electromotor não foi rodado até ao batente.

**Fechar a capota do tejadilho**

- Introduza a chave para o accionamento de emergência na abertura sextavada do electromotor.
- Rode a chave para o accionamento de emergência no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até que a capota do tejadilho se encontre completamente fechada.
  > Prestar atenção para que a capota do tejadilho não se encrave.

**>Importante!**

Ao rodar as chaves para o accionamento de emergência, prestar atenção a que o vidro traseiro não se risque.

## Sugestões de limpeza e manutenção

Uma limpeza regular protege a capota do tejadilho e a capota traseira do seu veículo de influências externas, preservando assim o seu valor. Utilize o produto de limpeza para capotas smartcare para eliminar as sujidades.

**>Importante!**

- Queira prestar atenção às instruções de utilização das embalagens dos produtos de limpeza.
- A melhor solução é proceder a uma lavagem manual do seu veículo.

A smart gmbh recomenda a utilização dos produtos smartcare, uma vez que

- asseguram uma limpeza eficaz e uma protecção óptima,
- são especialmente preparados para os materiais do smart e
- todos os produtos smartcare são isentos de matérias corantes e odoríferas.

**>Nota:**

Os produtos smartcare encontram-se todos disponíveis nos smart center.

**Eliminar de imediato as seguintes sujidades:**

- fezes dos pássaros
- resina de árvores
- resíduos de insectos

**>Nota:**

Se estas sujidades não forem eliminadas de imediato, o tecido da capota poderá ficar danificado. Tratam-se de influências ambientais para as quais não nos podemos responsabilizar.

# Sugestões de limpeza e manutenção

## Limpeza da capota do tejadilho e da capota traseira

**>Importante!**

- Evite as lavagens com uma pressão de água superior a 10 bar ou a uma distância do ejector inferior a 30 cm do tecido da capota, de juntas, superfícies ou passagens dos componentes.
- **Não** limpe a capota do tejadilho nem a capota traseira com um aparelho de limpeza por alta pressão (a pressão não pode ser superior a 10 bar).
- Não aponte jactos de água directos para as aberturas no spoiler.
- **É fundamental ter em consideração as sugestões de limpeza (v. pág. 219).**

## Limpeza do tecido da capota

**>Importante!**

A limpeza só pode ser realizada com a capota do tejadilho e capota traseira fechadas.

**Limpeza a seco**

- Escove o tecido da capota com uma escova macia, sempre no mesmo sentido, ou seja, da frente para trás.

**Limpeza com água**

Utilize os produtos smartcare para a limpeza com água

- champô concentrado para automóveis ou
- produto de limpeza de capotas.

- Faça primeiro uma limpeza a seco.
- Lave o tecido da capota com bastante água morna.
  > Para tal, utilize uma escova macia ou uma esponja.
- Passe finalmente com água limpa abundante.

**Limpar e polir o vidro traseiro**
Limpe o vidro traseiro com água morna e o champô concentrado para automóveis smartcare ou com o produto limpa-vidros.

**>Nota:**
Utilize esponjas limpas e macias ou panos limpos e macios para não riscar o vidro traseiro.

**>Nota:**
Se o vidro traseiro perder transparência, esta poderá ser recuperada com o produto de polimento de vidros plásticos, exclusivo smartcare. Queira prestar atenção às instruções de utilização da embalagem do produto de polimento.

# Índice

>Sistemas de retenção para crianças* . . . . . 130

>Utilização dos sistemas de retenção para crianças* . . . . 133

## >>A segurança das crianças.

A nossa máxima preocupação é a segurança das crianças.
Por esta razão, desenvolvemos sistemas de retenção para crianças que respondem aos máximos critérios de segurança. E para que os seus filhos se sintam bem, utilizamos as mais recentes tecnologias ergonómicas.

# Sistemas de retenção para crianças*

**Sistemas de retenção para crianças***
Sem sistemas de retenção para crianças adequados,
- os cintos de segurança não podem ser colocados da forma correcta,
- os seus filhos estão expostos a um maior risco de lesões, visto a musculatura e a constituição óssea nas crianças ainda não estar completamente formada.

Para reduzir este elevado risco de lesões, as crianças necessitam de um sistema de retenção apropriado para crianças, se tiverem
- uma altura inferior a 150 centímetros ou
- uma idade inferior a 12 anos.

Para as crianças, a smart gmbh recomenda a utilização dos sistemas de retenção para crianças indicados na página 134. Poderá consultar mais pormenores acerca destes produtos nos respectivos manuais de instruções individuais. É fundamental a leitura atenta dos mesmos.

**>Nota:**
Preste atenção às normas específicas de cada país a este respeito.

# Sistemas de retenção para crianças*

**Os cuidados a tomar no transporte de crianças!**

**Perigo de acidente e ferimento!**
Não deve deixar crianças no veículo sem vigilância. Elas podem abrir as portas, soltar o travão de estacionamento ou ferir-se nos componentes de manuseamento, colocando-se a si e a terceiros em perigo.
Preste atenção a outras advertências respeitantes às crianças no veículo constantes deste Manual de Instruções.

**Perigo de ferimento!**
As crianças com uma altura inferior a 150 centímetros ou com menos de 12 anos não conseguem colocar correctamente os cintos de segurança sem a devida ajuda. Por isso, necessitam de sistemas de retenção para crianças especiais para ficarem protegidas em caso de acidente.
Nunca transporte crianças ao colo dos ocupantes. Em caso de acidente, travagem ou mudanças de direcção abruptas, não é possível segurar as crianças devido às forças que surgem. Elas podem bater em componentes do habitáculo, sofrendo ferimentos graves ou fatais.
Ao instalar um sistema de retenção para crianças leia atentamente as instruções de montagem do fabricante.

**Perigo de ferimento!**
Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais da criança em caso de acidente, travagens ou mudanças de direcção abruptas:

- Em sistemas de retenção para crianças sem sistema de cinto de segurança próprio, a parte do cinto de segurança de três pontos integrada no veículo que passa sobre o ombro tem de passar mais ou menos ao centro do ombro - nunca pelo pescoço - da criança e assentar firmemente no tronco. A faixa horizontal do cinto de segurança tem de passar sobre a bacia - não sobre a barriga - e assentar firmemente. Se necessário, puxar mais a faixa do cinto.

- Coloque sempre uma só criança no sistema de retenção para crianças.

- A faixa do cinto não pode estar entalada, torcida ou em contacto com arestas vivas.

Preste igualmente atenção às instruções de utilização do sistema de retenção para crianças.

# Sistemas de retenção para crianças*

**Perigo de ferimento!**
Se o sistema de retenção para crianças ou o respectivo sistema de fixação estiver danificado ou tenha sido submetido a esforços num acidente, a criança poderá sofrer ferimentos graves ou mortais em caso de acidente, travagem ou mudança brusca de direcção.

Os sistemas de retenção para crianças danificados ou submetidos a esforços devido a um acidente deverão ser verificados e, se necessário, trocados de imediato junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Perigo de ferimento!**
Se a lâmpada avisadora do airbag não acender estando a alcofa de bebé montada no banco do passageiro, o airbag do passageiro não está desligado. Se o airbag do passageiro não estiver desactivado, a criança pode sofrer ferimentos graves ou até mortais se o airbag do passageiro for accionado, especialmente se se encontrar directamente junto do airbag do passageiro na altura do accionamento.
O airbag do passageiro só se desactiva se fixar uma alcofa de bebé especial smart no banco do passageiro.

**Perigo de ferimento!**
Por isso, nunca coloque o cinto a uma criança com um sistema de retenção voltado para trás no banco do passageiro se o airbag do passageiro não estiver desactivado, ou seja, quando a lâmpada avisadora do airbag não estiver acessa.
Preste igualmente atenção ao respectivo autocolante com o símbolo de aviso no tablier.
Se tiver instalado uma alcofa de bebé especial smart no banco do passageiro e a lâmpada avisadora do airbag não acender (sistema de retenção não foi identificado), dirija-se a uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, a fim de que a identificação automática do sistema de retenção seja imediatamente controlada.
Entretanto não transporte crianças, visto estas poderem ficar seria ou mortalmente feridas em caso de acidente.

# Utilização dos sistemas de retenção para crianças*

**Utilização dos sistemas de retenção para crianças***

Na tabela seguinte poderá consultar um resumo das possibilidades de montagem dos sistemas de retenção para crianças no seu veículo.

| Bancos | Grupos de peso e idades aproximadas | | | |
|---|---|---|---|---|
| | até 10 kg (até aprox. 9 meses) | até 13 kg (0 aos 2 anos) | 9 a 18 kg (de aprox. 9 meses até 4 anos) | 15 a 36 kg (de aprox. 4 aos 12 anos) |
| Banco do passageiro | - | B | U | U |

U:Adequado para sistemas de retenção para crianças "universais" virados para a frente, autorizados para este grupo etário.
B:Adequado para sistemas de retenção para crianças especiais constantes da lista anexa. Podem considerar-se sistemas de retenção "específicos do veículo" ou "limitados", "semi-universais" e "universais".

# Utilização dos sistemas de retenção para crianças*

**Sistemas de retenção para crianças recomendados**

| Grupo de peso | Fabricante | Tipo | Nº de licença | Número de artigo smart | Observações |
|---|---|---|---|---|---|
| **até 10 kg (até 9 meses)** | – | – | – | – | |
| **até 13 kg (0 aos 2 anos)** | Storchenmühle | Alcofa de bebé* | E4 03 442811 | LU 0010322 | 1), 2) |
| | Storchenmühle | Fixação rápida* e Basisfix* Volante à esquerda | Parte integrante Licença Alcofa de bebé | LU 10327 V002 | 1), 2) |
| | Storchenmühle | Fixação rápida* e Basisfix* Volante à direita | Parte integrante Licença Alcofa de bebé | LU 10328 V002 | 1), 2) |
| **9 a 36 kg (dos 9 meses aos 12 anos)** | Storchenmühle | Sistema de retenção para crianças Air-Seat* Volante à direita/à esquerda | E1 03 301085 | LU 15081 | 1) |
| **15 a 36 kg (dos 4 aos 12 anos)** | Klippan | Banco elevatório* para crianças | E11 03 44066 | LU 0002617 | 1) |
| | Klippan | Encosto* para banco elevatório* | E11 03 44112 | LU 0004663 | 1) |

1) Para utilizar estes sistemas de retenção para crianças, o banco do passageiro tem de ser deslocado para a posição mais recuada.
2) É imperativa a desactivação do airbag frontal do passageiro para utilização da alcofa de bebé no banco do passageiro.

# Índice


>Antes de iniciar a sua condução. 136

>Condução. . . . . 139

>Estacionamento. . . . . 147

>Conduzir no Inverno . . . . . 149

>Conduzir com catalisador. . . . . 151

>Recomendações para a condução . . . . . 152

>Cruise Control*. . . . . 154

>Limitador de velocidade* . . . . . 157

>Travões . . . . . 160

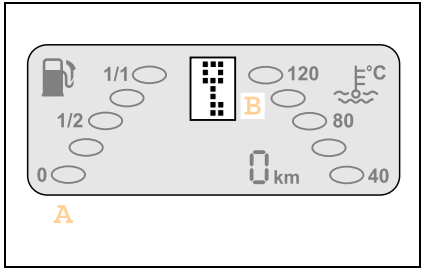
>Programa Electrónico de Estabilidade (esp) . . . . . 165

>Airbags . . . . . 166


## >>Estudo do movimento.

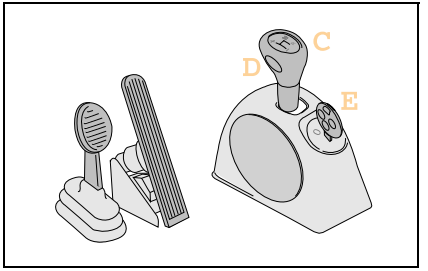
Um estudo transforma-se em prazer quando o seu veículo lhe transmite uma nova paixão genuína pela condução.
Um sistemas de mudanças semelhante só existe na Fórmula 1 ou num veículo desportivo. A caixa sequencial de 6 velocidades softip dispensa a embraiagem. Com a caixa automática softouch*, o seu veículo actua completamente sozinho. O esp não só o ajuda nos dias de Inverno, como também na presença de perigo de patinagem!

# Antes de iniciar a sua condução




**Antes de iniciar a sua condução**

■ Antes de efectuar a sua primeira condução, tome conhecimento dos vários elementos de comando do veículo.



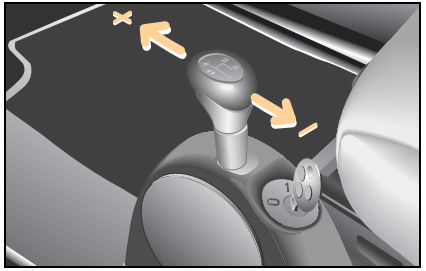

■ Preste especial atenção às inovações técnicas:

- (A) Mostrador com indicação da mudança
- (B) Imobilizador
- (C) Alavanca das mudanças
- (D) Botão de comutação softip/soft-touch*
- (E) Localização da ignição
- Ausência do pedal da embraiagem

■ Leia este capítulo com muita atenção. Desta forma, fica familiarizado com o veículo e sua forma de manuseamento.

**Perigo de acidente!**
Se utilizar tapetes*, certifique-se de que tem espaço livre suficiente para os pedais e que os tapetes não escorregam. Mantenha a zona dos pés do condutor sempre livre de quaisquer objectos.
Verifique a fixação segura antes do início da viagem e corrija-a, se necessário. Se um tapete não estiver devidamente fixo, pode escorregar e impedir os pedais de executarem a sua função.
Não utilize vários tapetes uns por cima dos outros.

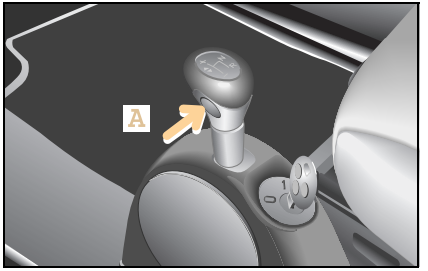
**Perigo de acidente!**
Os telefones, rádio-emissores sem antena exterior de baixa reflectividade podem afectar o sistema electrónico, colocando em perigo a segurança operacional do veículo e, deste modo, também a sua segurança.
Por essa razão, utilize-os apenas quando estes estiverem ligados correctamente a uma antena exterior de baixa reflectividade em separado.



## Colocar as mudanças

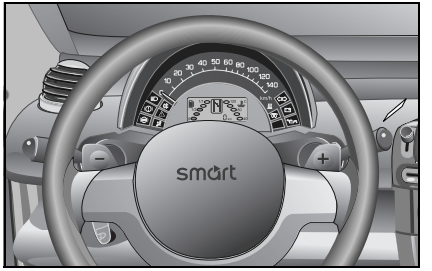
Consoante o equipamento do seu veículo, poderá engatar as mudanças de formas diferentes:

**Colocação manual das mudanças (softip)**
A colocação de mudanças (**+** ou **–**) é feita através das teclas da caixa softip, a partir da posição de Stand-by.




**Colocação automática das mudanças (softouch)***
A colocação das mudanças ocorre de forma automática quando a alavanca das mudanças se encontra na posição de Stand-by e for pressionado o botão (A).

**>Nota:**
Ao arrancar, está seleccionada a colocação manual das mudanças (softip). Excepção: veículos Brabus.




**Selecção de velocidades no volante***
O volante desportivo* de três raios com mudanças* permite-lhe a colocação de mudanças, sem que seja necessário retirar as mãos do volante.

A selecção das mudanças ocorre carregando brevemente nos interruptores basculantes no volante quando a alavanca das mudanças se encontrar na posição de Stand-by.

**+** = Aumentar uma mudança

**–** = Reduzir uma mudança

## Condução

**Rodagem**

Os primeiros 1500 quilómetros são de grande importância para vida útil e rendimento do motor do seu veículo.

**Durante o tempo de rodagem:**

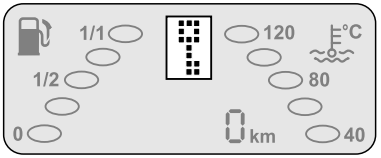
- Não acelere a fundo.
- Coloque as mudanças com antecedência, conforme a informação do indicador das mudanças.
- Evite rotações elevadas.

**Depois do tempo de rodagem:**

Poderá alcançar lentamente a velocidade máxima e o regime de rotações máximo do veículo.

**>Nota:**

Preste atenção às sugestões de condução do presente capítulo do manual de instruções.




**Imobilizador**

O imobilizador é activado automaticamente, caso o seu veículo permaneça aberto durante mais de 5 minutos.

Com o imobilizador activado

- aparecerá no mostrador uma , sempre que rodar a chave da ignição para a posição **1**,
- é emitido três vezes um sinal sonoro.

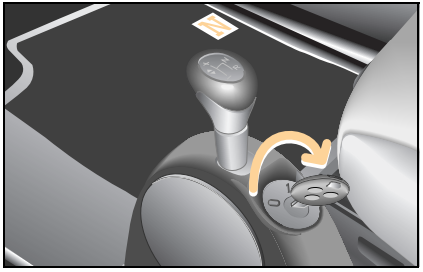
**Para desactivar o imobilizador:**

- Volte a chave da ignição para a posição **0**.
- Carregue na tecla na chave da ignição. Se possui um telecomando por infravermelhos, aponte para o espelho interior.
  > Um sinal sonoro dá sinal de que o imobilizador foi desactivado.
- Volte de novo a chave da ignição para a posição **1**.
  > O indicador das mudanças mostra **1**, **N** ou **R**.

## Arrancar o motor

**Perigo de intoxicação!**
Não deixe o motor trabalhar em espaços fechados. Os gases de escape contêm monóxido de carbono tóxico. A inalação dos gases de escape é prejudicial à saúde e pode causar a perda de consciência ou morte.

**Perigo de acidente!**
Com o motor parado, o servofreio para os travões e a direcção assistida para a direcção não funcionam. A força necessária para os travões e direcção é deste modo consideravelmente maior.

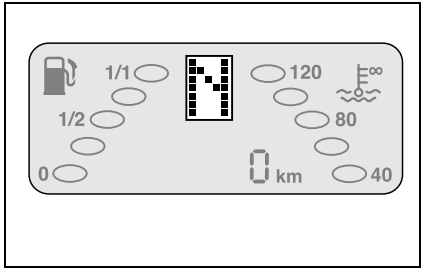


### Arrancar o motor (motor a gasolina)

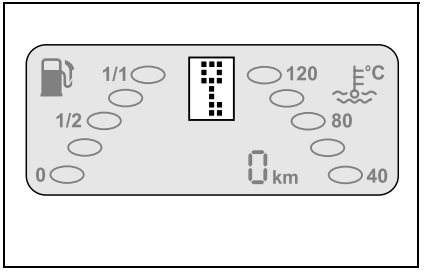
- Ponha o cinto de segurança.
- Carregue no pedal do travão.
- Introduza a chave da ignição na fechadura da ignição.
- Rode a chave da ignição para a posição **1**.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição **N**.
  > O indicador das mudanças mostra um **N**.
- Rode brevemente a chave da ignição para a direita.
  > O motor arranca sozinho (Tippstart).

### Arrancar o motor (motor diesel)

- Ponha o cinto de segurança.
- Carregue no pedal do travão.
- Introduza a chave da ignição na fechadura da ignição.
- Rode a chave da ignição para a posição **1**.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição **N**.
  > O indicador das mudanças mostra um **N**.
  > A lâmpada avisadora da pré-incandescência no instrumento combinado acende.
- Quando a lâmpada avisadora da pré-incandescência se apagar, pode arrancar o motor.
- Rode brevemente a chave da ignição para a direita.
  > O motor arranca sozinho (Tippstart).




**>Importante!**
Só se pode arrancar o motor com a alavanca de mudanças na posição **N**.



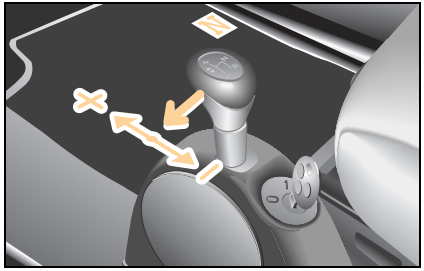

**>Nota:**
Se o indicador das mudanças mostrar uma , terá de ser desactivado primeiro o imobilizador (ver página 140).
Se o indicador das mudanças mostrar um , a capota do smart fortwo cabrio terá de ser encaixada correctamente.

**>Nota:**
Se durante o arranque o imobilizador estiver activado ou a marcha-atrás estiver engatada, a indicação no mostrador começa a piscar.

**O motor não arranca.**
Verifique de novo, se
- a alavanca selectora está na posição **N**,
- o pedal do travão está accionado,
- no indicador das mudanças no mostrador está um **N**,
- o imobilizador está desactivado.

**1. O motor não arranca dentro do espaço de tempo de 4 segundos:**
- Espere um instante.
- Repita o processo de arranque.

**2. O motor não arranca:**
- Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
- Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.



## Iniciar a marcha

- Carregue no pedal do travão.
- Desloque a alavanca selectora da posição **N** para a esquerda até à posição de Stand-by.
  > O indicador das mudanças mostra **1** ou **A***.
- Solte o pedal do travão.
- Acelere uniformemente.
  > O veículo inicia a marcha.

**>Nota:**
Um **0** na indicação das mudanças, indica que não está engatada nenhuma mudança. Ao mudar para a posição de Stand-by, não foi accionado o pedal do travão.

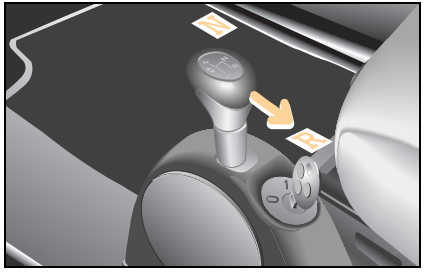
### Iniciar a marcha em declive

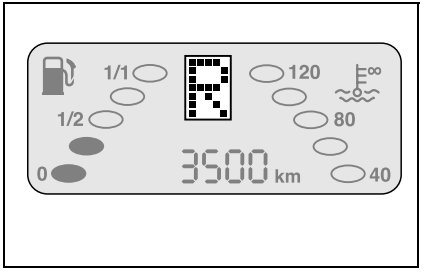
O seu veículo dispõe de um sistema de arranque assistido (HSA).
Ao iniciar a marcha num declive, o seu veículo mantém-se na mesma posição durante um segundo após ter solto o pedal do travão.
Desta forma,
- tem tempo suficiente para passar o pé do pedal do travão para o pedal do acelerador para arrancar,
- evita-se que o veículo deslize para trás e poupa-se a embraiagem.

- Solte o pedal do travão.
- Acelere o suficiente.
  > O veículo inicia a marcha.

**>Nota:**
O sistema de arranque assistido não se encontra activo se utilizar o travão de mão ao iniciar a condução.

**>Importante!**
Após cerca de um segundo, o sistema de arranque assistido (HSA) não trava mais o veículo e este pode deslizar para trás. Se abrir a porta durante este período, o sistema de arranque assistido (HSA) desliga-se e ouve-se um sinal de aviso.



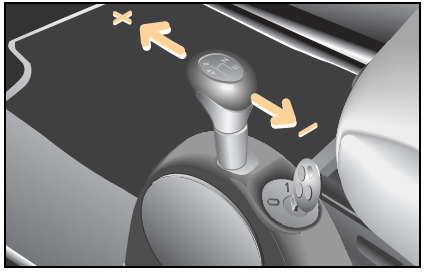



**Marcha-atrás**

- Carregue no pedal do travão.
- Desloque a alavanca selectora da posição **N** para trás até à posição **R**.
  > O indicador das mudanças mostra um **R**.
- Solte o pedal do travão.
- Acelere uniformemente.
  > O veículo inicia a marcha.

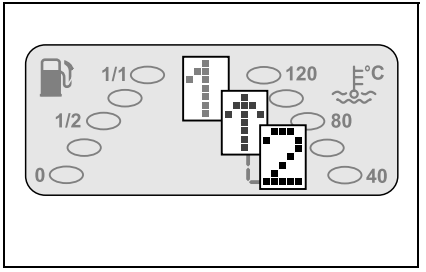
**>Nota:**

A marcha-atrás do veículo só pode ser engatada com o veículo parado.



**Colocação manual das mudanças (softip)**

- Carregue no pedal do acelerador para acelerar.
  - > O indicador das mudanças mostra a mudança engatada actual.
  - > O indicador das mudanças recomenda-lhe, através de uma seta, aumentar ( ↑ ) ou reduzir uma mudança ( ↓ ).
- Deixe o pé no pedal do acelerador.

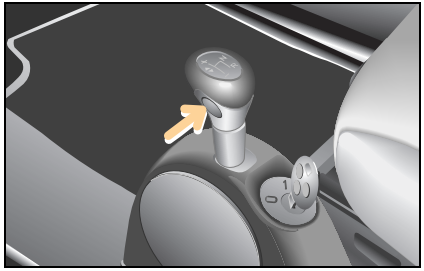



- Para aumentar uma mudança empurre a alavanca de mudanças brevemente na direcção **+** ou para reduzir uma mudança brevemente na direcção **-**.
  - > O veículo passa para a mudança seguinte mais alta / mais baixa.
  - > O indicador das mudanças mostra a próxima mudança mais alta ou mais baixa.

**>Notas relativas às mudanças de velocidade!**

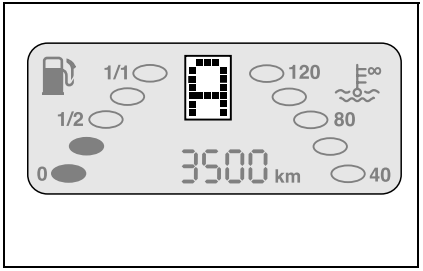
- Ao parar o veículo, p. ex. em semáforos, a mudança é engatada automaticamente pelo veículo para a 1ª velocidade.
- O veículo engata automaticamente uma mudança mais alta quando atingir o limite das rotações.

**Ambiente**
Mude com antecedência para uma mudança mais alta assim que a seta no indicador das mudanças o indique. Desta forma, poupa energia e protege o ambiente.



**Colocação automática das mudanças (softouch*)**

- Na posição de Stand-by prima o botão para softouch.
  - > O veículo engata as mudanças automaticamente.
  - > O indicador das mudanças mostra um **A**.




Volte a mudar para o softip:

- Pressione a alavanca das mudanças na direcção **+** ou **–**, ou pressione o botão para softouch.

**>Nota:**

Ao arrancar, está seleccionada a colocação manual das mudanças (softip). Excepção: veículos Brabus.

**Kick-down***

Veículos com softouch* ou veículos com Cruise Control*:

Quando quiser acelerar a fundo, utilize a função Kick-down.

- Carregue no pedal do acelerador para além do ponto de pressão.
  - > A caixa de velocidades reduz a mudança.
- Solte o pé do acelerador assim que tenha atingido a velocidade desejada.

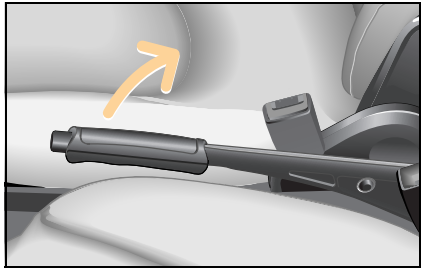
Se, para dar um início desportivo de marcha, carregar a fundo no pedal do acelerador através do ponto Kick-down, a embraiagem só termina num regime de rotações elevado.

## Estacionamento

**Perigo de acidente!**
Ao parar em declive e para estacionar, o veículo tem de ser auxiliado adicionalmente com o travão de mão. Caso contrário, o veículo poderá deslizar, mesmo com a alavanca de mudanças na posição **R**. Isto poderá causar um acidente com ferimentos graves ou mortais.

**Perigo de acidente!**
Não estacione o veículo com o motor a trabalhar e com uma mudança engatada. Caso contrário, o veículo pode começar a deslizar e causar um acidente.

**Perigo de ferimento!**
Não deixe crianças no veículo sem vigilância, As crianças podem, p. ex., soltar o travão de mão. Isto poderá causar um acidente com ferimentos graves ou mortais.



- Estacione o veículo.
- Carregue no pedal do travão.
- Puxe o travão de mão.

**Desligar o motor**

- Coloque a alavanca das mudanças na posição **R**.
- Espere até aparecer no mostrador **R**.
- Solte lentamente o pedal do travão.
- Rode a chave na ignição para a posição **0**.
- Retire a chave de ignição.
- Carregue no botão de desbloqueio do cinto de segurança e, com a mão, volte a colocar o cinto no lugar.

# Estacionamento

**>Importante!**
De modo a que o turbocompressor arrefeça rapidamente após uma condução sob plena carga, antes de parar o carro, deve conduzir devagar durante os últimos quilómetros ou então deixá-lo andar durante um curto espaço de tempo em ponto-morto.

**>Nota:**
A marcha-atrás **R** não constitui uma garantia contra o deslize (bloqueio de estacionamento), uma vez que o veículo pode deslizar em vias de inclinação bastante forte.
Só o travão de mão segura o veículo a 100 %.

**Conduzir no Inverno**
No início do Inverno, mande fazer uma revisão ao seu veículo numa oficina qualificada, como p. ex. o seu smart center, de modo a que este seja mais resistente.

**Perigo de acidente!**
A não observância das notas relativas à caixa de velocidades e ao comportamento de condução durante o Inverno poderá levar à instabilidade do veículo e, p. ex., a uma consequente derrapagem da traseira. Desta forma, poderá causar um acidente.

**Perigo de acidente!**
Os sistemas electrónicos, só por si, não garantem una estabilidade total nas curvas. Adapte sempre o seu estilo de condução às condições climatéricas, rodoviárias e do trânsito.
Reduza a velocidade antes de entrar nas curvas. Caso contrário, poderá causar um acidente.

**Perigo de acidente!**
O risco de acidentes aumenta particularmente em caso de condução demasiado rápida, particularmente em curvas, bem como sobre o piso da estrada molhado e escorregadio e demasiada aproximação ao veículo da frente.
Os sistemas reguladores electrónicos não podem diminuir este risco, nem anular os limites físicos. Por essa razão, adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e condições climatéricas e mantenha uma distância de segurança suficiente em relação a outros utentes da estrada, bem como objectos na estrada.

# Conduzir no Inverno

Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center para verificar
- o estado dos pneus de Inverno,
- a qualidade do óleo do motor,
- a concentração do produto anticorrosivo/anticongelante do líquido de refrigeração,
- a proporção da mistura do lava-vidros,
- o estado da carga da bateria.

Os sistemas electrónicos (como o esp) não podem ir contra as leis naturais da física.

Adapte o seu estilo de condução e velocidade às condições da estrada no Inverno e seja cauteloso ao acelerar e travar.

**Preste especial atenção às seguintes notas de advertência relativas à condução durante o Inverno:**
- Utilize exclusivamente as rodas e os pneus recomendados pela smart gmbh.
- Mude com antecedência, no Outono, para os pneus de Inverno.
- Conduza com regimes do motor baixos.
- Evite mudanças extremas de carga.
- Efectue a mudança para a velocidade seguinte com antecedência (conduzir a baixas rotações) e retire o pé do acelerador ao colocar as mudanças.
- Evite movimentos extremos e repentinos do volante.
- Trave o seu veículo com a maior antecedência possível antes de uma curva.

## Conduzir com catalisador

**Saiba que:**

**Perigo de ferimento e de incêndio!**
O catalisador atinge temperaturas extremamente elevadas. Em contacto directo com o mesmo poderá queimar-se. Tenha em atenção o seguinte:
- Não retire as chapas de blindagem térmica.
- Não aplique produtos de protecção na parte inferior do veículo.
- Ao estacionar, preste atenção para que materiais facilmente inflamáveis não entrem em contacto com o catalisador (p. ex., fenos ou ervas). Os materiais poderão entrar em combustão e causar um incêndio ou ferimentos.

- O catalisador reduz as substâncias poluentes dos gases de escape.
- O catalisador encontra-se na traseira do veículo.
- Utilize exclusivamente combustível sem chumbo. Mesmo pequenas quantidades de combustível com chumbo são suficientes para danificar o catalisador.

É imprescindível prestar atenção aos seguintes pontos para evitar o risco de sobreaquecimento e danificação do catalisador.
- Cumpra os prazos das manutenções periódicas prescritas.
- Não conduza até esvaziar por completo o depósito do combustível.
- Em caso de solavancos, desligue imediatamente o motor sem colocar em risco os restantes utentes da via.
- Repita, no máximo, três vezes as tentativas de arranque quando o motor não pega.
- Dê arranque ao motor no máximo durante 4 segundos.

# Recomendações para a condução

## Recomendações para a condução

As seguintes dicas permitem-lhe economizar combustível de forma considerável.
Deste modo, contribui para a protecção do ambiente, reduzindo ao mesmo tempo os custos.

**1. Descanso do motor**

Em semáforos, passagens de nível e engarrafamentos: desligue sempre o motor, pois começa a economizar logo passados 10 segundos com o motor parado.

**>Importante!**

Ao colocar o veículo novamente em andamento, verifique:

- se a alavanca selectora está na posição **N**,
- se carregou no pedal do travão,
- se no indicador das mudanças no mostrador está um **N**.

**2. Sempre a andar bem**

Os arranques consomem substancialmente mais energia do que um andamento constante. Por esta razão, mantenha-se sempre na 1ª velocidade a uma distância com espaço para dois veículos (cerca de 5 metros) e acelere sem interrupções com, pelo menos, três quartos do pedal do acelerador carregado.

**3. Coloque a mudança**

Mude as mudanças com antecedência quando for avisado pelo indicador das mudanças no mostrador.

**4. Devagar se vai ao longe**

Com travagens constantes e consequentes acelerações o seu veículo consome nitidamente mais combustível. Mantenha, assim, uma distância de segurança suficiente e retire atempadamente o pé do acelerador sempre que possível e desde que faça sentido.

**5. Largar o pedal mais vezes**

É preferível deixar o veículo deslizar sem carregar no pedal do acelerador, mas com uma mudança engatada, do que o fazer em ponto-morto. Deixando deslizar sem acelerar, não foi consumido combustível.

**6. Faça pressão**

A pressão correcta dos pneus poupa combustível, prolonga a vida útil dos pneus e aumenta a segurança de travagem. Na parte interior da tampa do depósito encontram-se dados sobre a pressão do ar para as diferentes situações de carga e do clima.

**7. Livre-se de cargas**

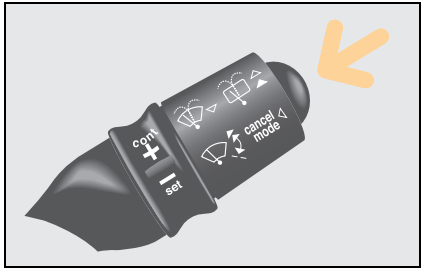
Os suportes de bagagem, de bicicletas e de esquis aumentam a resistência do ar e, por conseguinte, o consumo do veículo. Desmonte-os se não forem necessários.

**8. Condução light**
Cargas supérfluas na bagageira aumentam o consumo de combustível. Retire regularmente a bagagem supérflua da bagageira.

**9. Uma questão de afinação**
Mande verificar regularmente o seu veículo junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center. Não deixe passar os prazos das manutenções periódicas.

**Ambiente**
Não aqueça o motor com o veículo parado e desligue-o em períodos de espera no trânsito prolongados. Desta forma, poupa energia e protege o ambiente.

# Cruise Control*




**Cruise Control***

Com o Cruise Control pode regular uma velocidade a partir de 30 km/h, à qual deseja conduzir constantemente em caso de limites de velocidade. Esta velocidade é mantida automaticamente através do Cruise Control.

Pode activar o Cruise Control com a alavanca de comando do lado direito.

**>Importante!**

Ao carregar uma vez no botão da alavanca de comando ou carregar no pedal do travão, a função de Cruise Control dasactiva-se, passando para a função do limitador de velocidade.

**Perigo de acidente!**

Ajuste a velocidade memorizada apenas se a situação actual o permitir. Caso contrário, a aceleração ou travagem repentinas podem colocá-lo a si e a terceiros em perigo.

**Inscrições na alavanca de comando**

- SET: colocar
- CONT: continuar
- CANCEL MODE: eliminar o modo

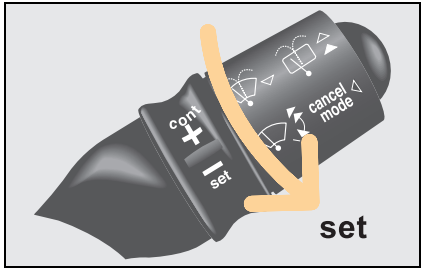
**Perigo de acidente!**

O Cruise Control é apenas um recurso que o deverá ajudar na condução. A responsabilidade pela velocidade a que se desloca e pela travagem em devido tempo é sua.

O Cruise Control não pode avaliar as condições das estradas e do trânsito.

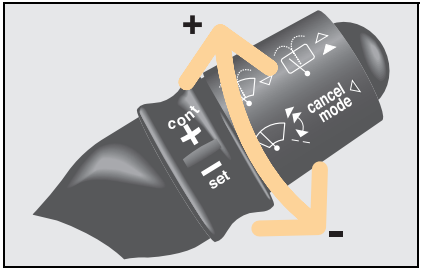
Não utilize o Cruise Control:

- em situações do trânsito que não permitam uma condução a uma velocidade constante (p. ex., trânsito intenso ou estradas com curvas). Caso contrário, poderá causar um acidente.
- em estradas escorregadias. As rodas motrizes podem perder a aderência ao travar ou acelerar e o veículo pode entrar em derrapagem.
- em caso de pouca visibilidade, p. ex., nevoeiro, chuva intensa ou neve.




**Activar o Cruise Control**

- Leve o seu veículo até à velocidade desejada.
- Rode o anel rotativo na direcção .
  > A velocidade desejada é automaticamente mantida e memorizada.




**Alterar com o Cruise Control a velocidade de condução ajustada**

Poderá alterar a velocidade através do anel rotativo. Ao travar com o anel rotativo, a velocidade reduz para os 30 km/h.

- Rode o anel rotativo na direcção .
  > A velocidade aumenta.
- Rode o anel rotativo na direcção .
  > A velocidade reduz.

**>Nota:**

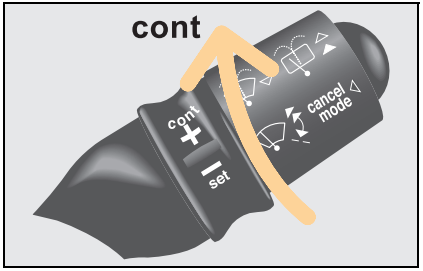
A velocidade ajustada através do anel rotativo, pode ser também memorizada por este, rodando na direcção .

# Cruise Control*

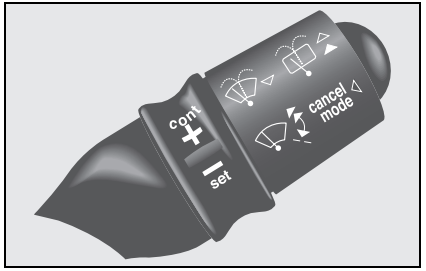
**Desactivar o Cruise Control**
O Cruise Control desactiva-se:
- ao travar,
- por intervenção do esp,
- carregando uma vez na alavanca de comando.

A última velocidade seleccionada com o Cruise Control fica memorizada.

**>Nota:**
A velocidade memorizada em último apaga-se ao desligar o motor.



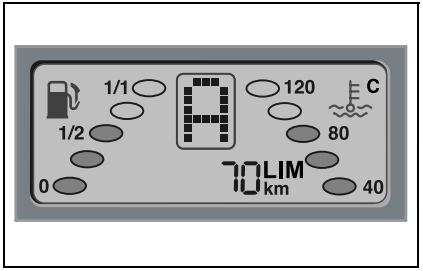

**Retomar a velocidade memorizada.**
Se desejar voltar a conduzir à velocidade anteriormente memorizada:
- Rode o anel rotativo na extremidade da alavanca de comando na direcção cont + .
  > O veículo acelera ou recua automaticamente para a velocidade memorizada em último.




## Limitador de velocidade*

Com a função do limitador de velocidade pode fixar uma velocidade permitida a partir dos 30 km/h como limite máximo, podendo alterar a velocidade até este ser atingido, acelerando ou travando.
A função do limitador de velocidade só pode ser activada com o motor em andamento.
Pode activar o limitador de velocidade com a alavanca de comando do lado direito.

**>Importante!**
Ao carregar uma vez no botão da alavanca de comando ou carregar no pedal do travão, a função do delimitador de velocidade dasactiva-se, passando para a função de Cruise Control.




**Activar o limitador de velocidade**

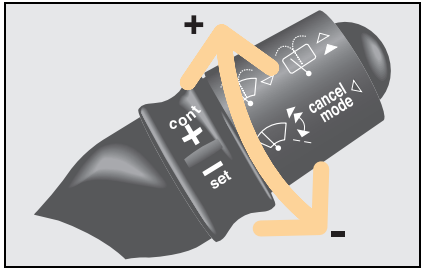
- Carregue durante aprox. 2 segundos na alavanca de comando.
  > O limitador de velocidade está activado.
  > No mostrador surge "LIM" e um valor de velocidade.

**Primeira utilização**
No mostrador aparecem
- na primeira utilização,
- na recolocação em funcionamento após separação dos cabos da bateria,

três riscos a piscar horizontalmente juntamente com "LIM".

- Rode o anel rotativo na direcção .
  > A função do limitador de velocidade está ligada.
  > Na indicação do mostrador aparece um valor de velocidade, que pode ser alterado com o anel rotativo.

# Limitador de velocidade*




**Determinar o limite máximo de velocidade**

■ Rode o anel rotativo na direcção cont + ou , para seleccionar um limite máximo de velocidade.
> A velocidade altera-se a um ritmo de 5 km/h.

**Conduzir com o limitador de velocidade**

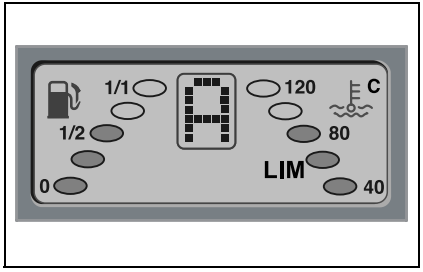
Pode acelerar até ao limite máximo de velocidade seleccionado.
Ao atingir o limite máximo o motor é ajustado.

**Exceder a velocidade máxima regulada**

É possível exceder a velocidade máxima regulada, quando
- se acelera o veículo numa descida,
- se reduz o limite máximo de velocidade seleccionado com o anel rotativo, mas a velocidade real é mais elevada.

Se o limite máximo de velocidade seleccionado for excedido em, no mínimo, 10 km/h,
- ouve-se um sinal de aviso,
- o mostrador do limitador de velocidade começa a piscar.

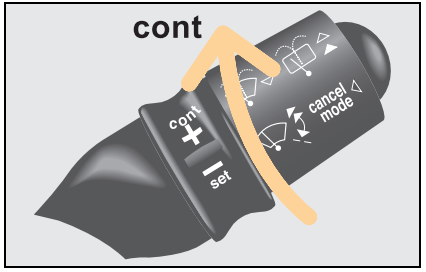
Estes sinais de aviso param após ter atingido o limite máximo de velocidade seleccionado.




**Desligar o limitador de velocidade provisoriamente**

Em determinadas situações de trânsito, pode ser necessário desligar provisoriamente o limitador de velocidade.

■ Carregue uma vez no interruptor rotativo.
> A função do limitador de velocidade está desligada.
> O mostrador sinaliza apenas "LIM".




**Voltar a ajustar o limite**

Pode voltar a ajustar o limite a qualquer velocidade.

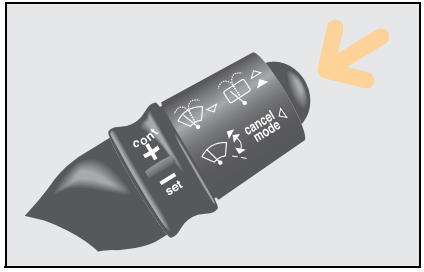
- Rode o anel rotativo na direcção cont + .
  > A velocidade máxima memorizada por último aparece novamente no mostrador.

**>Nota:**

Quando desliga o motor, a velocidade seleccionada por último fica memorizada. Pode ser reactivada directamente após o novo arranque do motor.

**>Nota:**

Se activar a função Kick-down com o pedal do acelerador, a função do limitador de velocidade desliga-se por razões de segurança. Pode exceder o limite ajustado, se a situação o exigir.




**Desligar o limitador de velocidade**

- Carregue durante 2 segundos na alavanca de comando.
  > O limitador de velocidade está desligado.
  > O Cruise Control está ligado.

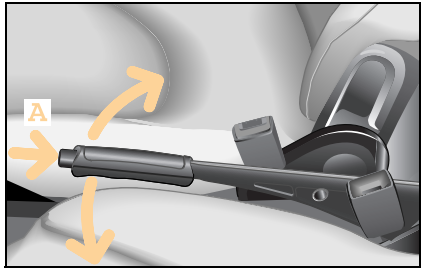
# Travões

## Travões

## Travão de mão

**Perigo de ferimento!**
Não deixe crianças no veículo sem vigilância. Elas podem soltar o travão de mão. Isto poderá causar um acidente com ferimentos graves ou mortais.

**Perigo de acidente!**
Proteja o seu veículo contra um deslize acidental, puxando o travão de mão.
Caso contrário, o veículo poderá deslizar, mesmo com a alavanca de mudanças na posição **R** e provocar um acidente.




O travão de mão protege o veículo parado ou estacionado contra um deslize acidental.

**Accionar o travão de mão**

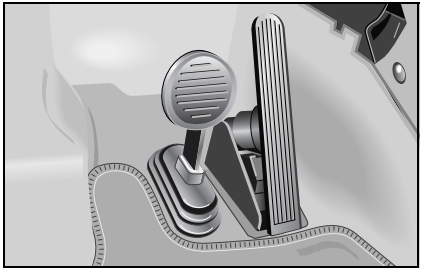
- Puxe a alavanca para cima.
  > A alavanca encaixa autonomamente ao ser puxada.

**Soltar o travão de mão**

- Levante um pouco a alavanca.
- Carregue no botão de bloqueio (A).
- Conduza a alavanca para baixo.

## Pedal do travão

**Perigo de ferimento!**
Nada deve limitar a liberdade de movimentos dos pedais. Mantenha a zona dos pés do condutor sempre livre de quaisquer objectos.
Se utilizar tapetes ou alcatifas, verifique se existe suficiente espaço livre para os pedais.
Ao estacionar, puxe sempre o travão de mão.
Não deixe crianças no veículo sem vigilância, pois elas podem desajustar o selector de velocidades e o veículo pode deslocar-se em subidas ou descidas.



O pedal do travão dispõe de dois circuitos de travagem separados. Ao efectuar uma travagem com o motor em funcionamento, a força de travagem é aumentada através de um servo-freio.

**Perigo de acidente!**
É necessário um esforço substancialmente maior na travagem quando
- existir uma falha no servo-freio,
- existir uma falha no circuito de travagem,
- o motor é desligado, p. ex., durante o reboque.

A distância de travagem também aumenta.
Assegure-se de que o motor está ligado quando o veículo está a deslizar. Mande reparar o sistema de travagem junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

# Travões

Na falha de um circuito de travagem (ver avarias no sistema de travagem na pág. 164),
- tem de continuar a carregar no pedal do travão para alcançar o mesmo efeito de travagem,
- a distância de travagem é maior.

- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**>Nota:**
O servo-freio só funciona se o motor estiver a trabalhar.

**Perigo de acidente!**
Se o veículo for rebocado, é necessária uma pressão substancialmente mais elevada sobre o pedal com o motor desligado.

**O indicador mecânico-acústico das pastilhas dos travões**
O veículo dispõe de um indicador mecânico-acústico das pastilhas dos travões. Se, durante as travagens, ouvir continuamente ruídos provenientes do eixo dianteiro, deverá dirigir-se a uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Sistema hidráulico de assistência à travagem**
O sistema hidráulico de assistência à travagem funciona em situações de travagem de emergência.
Se carregar rapidamente no pedal do travão, mas sem a força suficiente, o sistema hidráulico de assistência à travagem reforça automaticamente a força da travagem, reduzindo deste modo a distância de travagem.
- Numa situação de travagem de emergência, carregue a fundo no pedal do travão até já não haver mais perigo.
  > O abs evita que as rodas bloqueiem.
  > Se soltar o pedal do travão, os travões voltam a funcionar normalmente.
  > O sistema hidráulico de assistência à travagem desactiva-se.

## Sistema anti-bloqueio (abs)

**Perigo de acidente!**
O risco de acidentes aumenta particularmente em caso de condução demasiado rápida, particularmente em curvas, bem como sobre o piso da estrada molhado e escorregadio e demasiada aproximação ao veículo da frente.
O abs e o esp não podem diminuir este risco, nem anular os limites físicos.
Por essa razão, adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e condições climatéricas e mantenha uma distância de segurança suficiente em relação a outros utentes da estrada, bem como objectos na estrada.

O sistema anti-bloqueio (abs) impede o bloqueio das rodas aquando da travagem. É mantida a direccionalidade podendo, assim, desviar-se de obstáculos.

**>Importante!**
- O efeito do abs é indicado através da pulsação do pedal do travão.
- O abs só funciona em travagens a fundo, em casos de perigo de bloqueio de pelo menos uma roda.

**Como travar com o abs**
Em situações de emergência:
- Carregue no pedal do travão rapidamente com toda a força.
- Contorne o obstáculo.
  > O veículo mantém a sua direccionalidade.

**>Nota:**
Continue a carregar no pedal do travão, mesmo quando este começar a pulsar. Obtém, assim, a desaceleração máxima.

# Travões

## Avarias no sistema de travagem

Existe uma avaria no sistema de travagem quando a lâmpada avisadora do sistema de travagem

- não se apagar depois de soltar o travão de mão.
- acender durante a condução.
- acender em conjunto com a lâmpada avisadora do abs.

**Nos três casos**

- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

## Avarias no sistema abs

Existe uma avaria no sistema abs quando a lâmpada avisadora

- não se apagar depois de ligar o motor ou, o mais tardar, passados 10 segundos (caso 1).
- acender durante a condução (funcionamento de emergência do abs) (caso 2).
- acender em conjunto com a lâmpada avisadora do sistema de travagem (falha do abs) (caso 3).

**Nos casos 1 e 2**

- Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**No caso 3**

- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

## Programa Electrónico de Estabilidade (esp)

### Sobre as funções do esp

**Perigo de acidente!**
Em situações críticas, o esp estabiliza o comportamento de condução dentro dos limites físicos.
O sistema jamais pode evitar acidentes devido a velocidades inadequadas ou comportamento imprudente.
Por isso, adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e às condições climatéricas actuais.

O equipamento de série do veículo dispõe do **P**rograma **E**lectrónico de **E**stabilidade (esp). O esp controla a estabilidade de condução e a tracção, ou seja, a transferência de força entre os pneus e a via.

**Perigo de acidente!**
Se a lâmpada avisadora do esp piscar no instrumento combinado, proceder da seguinte forma:
- Durante o arranque, carregue com força no pedal do acelerador apenas durante o tempo necessário.
- Durante a condução, reduza a velocidade.
- Adapte o seu estilo de condução às condições climatéricas, rodoviárias e do trânsito.

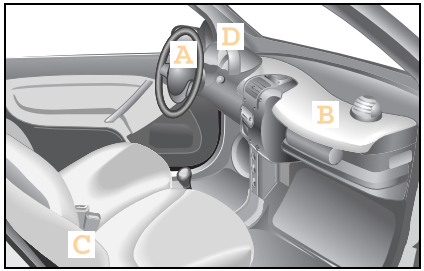
Caso contrário, o veículo pode entrar em derrapagem.
Se conduzir com excesso de velocidade, o esp não pode reduzir o risco de acidente.

O esp activa-se nas seguintes situações:
- desvio de um obstáculo surgido repentinamente,
- condução demasiado rápida nas curvas,
- patinar das rodas motrizes no início da marcha.

**>Nota:**
Enquanto o esp estiver activado, a lâmpada avisadora pisca no instrumento combinado.
O esp detecta se uma roda começar a patinar ou se o veículo entrar em derrapagem. Consoante a situação,
- o esp efectua uma desaceleração,
- o esp trava selectivamente uma roda de cada vez,
- o esp ajusta o regime de rotações das rodas motrizes,
- o esp estabiliza o veículo aquando da travagem,
- o esp ajuda-o a desviar-se de pisos da estrada molhados ou escorregadios.

**>Notas relevantes para veículos com esp!**
- O motor não deve estar em funcionamento, quando
  - o travão de mão estiver a ser examinado.
  - o veículo for rebocado com o eixo dianteiro levantado.
    Caso contrário, a intervenção activa nos travões através do esp danifica o sistema de travagem no eixo traseiro.
- O esp só funciona correctamente se utilizar rodas com o tamanho de pneus recomendado.

# Airbags




**Airbags**
Os airbags permitem minorar os ferimentos no caso de fortes colisões, como p. ex., em caso de choque frontal ou lateral.

**O sistema de airbag é composto por**
- Airbag do condutor (A),
- Airbag do passageiro (B),
- Airbags laterais* (C),
- Lâmpada avisadora do airbag (D).

**Perigo de ferimento!**
Em combinação com os cintos de segurança colocados correctamente, os airbags oferecem-lhe um potencial de protecção adicional. Contudo, não servem de substituto dos cintos de segurança.
A fim de reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais durante um acidente com elevada desaceleração, p. ex. através do disparo de um airbag em milésimos de segundos, ou em caso de travagens bruscas preste atenção ao seguinte:
- Todos os ocupantes do veículo devem escolher uma posição do banco que lhes permita colocar o cinto de segurança correctamente e que se encontre o mais distanciada possível do airbag. A posição do banco do condutor deve permitir que sinta uma condução segura do veículo. Os braços do condutor devem estar ligeiramente flectidos em relação ao volante. O condutor deve manter a distância em relação aos pedais de forma a poder carregá-los a fundo.
- Escolher uma posição do banco que fique o mais afastada possível do airbag frontal, mas que permita também a condução segura do veículo.
- Os ocupantes do veículo devem estar sempre com os cintos de segurança correctamente colocados e encostar-se para trás no encosto quase ajustado na vertical. Os apoios da cabeça devem apoiar a zona da nuca mais ou menos à altura dos olhos.
- Regule o banco do passageiro o mais recuado possível, especialmente quando estão crianças sentadas em sistemas de retenção para crianças*.
- Para além da alcofa de bebé, não devem ser fixadas cadeiras de crianças viradas para trás no banco do passageiro, caso contrário o airbag frontal do passageiro não pode ser desactivado. Os sistemas de retenção para crianças virados para a frente só podem ser utilizados no banco do passageiro se este for deslocado para a posição mais recuada.
- Não se incline para a frente, sobretudo durante a condução, p. ex., sobre o tampo almofadado do volante.
- Não coloque os pés sobre o tablier.

- Segure o volante pelo lado exterior do aro. Deste modo, o airbag pode desdobrar-se livremente. Se segurar o volante pelo lado interior, poderá sofrer ferimentos durante a activação do airbag.
- Não se encoste à parte interior das portas.
- Não coloque objectos sobre os airbags, ou entre os airbags e os ocupantes do veículo.
- Não pendure quaisquer objectos duros, como p. ex., cabides nas pegas ou nos ganchos de pendurar peças de vestuário.

O risco de ferimentos causado por um airbag não pode ser completamente eliminado devido à elevada velocidade de desdobramento necessária do airbag.

**Modo de funcionamento do airbag**
O airbag dispara em milisegundos. A lâmpada avisadora do airbag acende.

**>Nota:**
Se os airbags dispararem, ouve-se um estalo e poderá ainda espalhar-se pó. O estalo não representa qualquer perigo para a audição e o pó não é nocivo para a saúde.

O airbag insuflado ampara e reduz a movimentação dos ocupantes do veículo. O contacto dos ocupantes do veículo com o airbag desencadeia a difusão de gás quente dos airbags frontais e laterais insuflados. Desta forma é atenuada a violência do choque na zona de cabeça e do tronco dos ocupantes do veículo. Estes airbags ficam, portanto, sem pressão depois do acidente.

# Airbags

**Perigo de ferimento!**
Após a activação dos airbags:
- as partes do airbag estão quentes. Não toque nos componentes, pois poderá queimar-se.
- tem de substituir os airbags numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas necessárias para executar os trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

**Perigo de ferimento!**
Quando um airbag se activa, liberta por breves momentos uma pequena quantidade de pó. Este pó não é nocivo para a saúde, nem é sinal de incêndio no veículo. Em pessoas com asma ou problemas respiratórios, o pó pode provocar dificuldades respiratórias por breves momentos. A fim de evitar estas dificuldades respiratórias, deverá abandonar o veículo imediatamente, caso seja possível fazê-lo sem que haja perigo, ou abrir a janela para apanhar ar fresco.

**Perigo de ferimento!**
Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda-lhe que utilize apenas revestimentos dos bancos testados para veículos smart e equipados com uma costura para airbags laterais. Caso contrário, os airbags laterais poderão não insuflar correctamente e ser impedidos de oferecer o potencial de protecção previsto em caso de acidente. Pode adquirir estes revestimentos, p. ex., num smart center.

**Airbag do condutor/airbag do passageiro**
Os airbags frontais devem aumentar o potencial de protecção do condutor e do passageiro contra lesões da cabeça e do tronco. O airbag frontal do condutor e do passageiro:
- disparam no início de um acidente com elevada desaceleração ou aceleração longitudinal do veículo,
- disparam quando previsivelmente pode ser oferecido um potencial de protecção adicional ao cinto de segurança,
- disparam em função da utilização do cinto de segurança,
- disparam independentemente de outros airbags no veículo,
- não disparam por princípio, em caso de capotagem, a não ser que sejam transmitidas elevadas desacelerações longitudinais.

O airbag frontal do passageiro só dispara se
- o banco do passageiro estiver ocupado,
- o airbag frontal do passageiro não tenha sido desligado manualmente.

**Perigo de ferimento!**
Se a lâmpada avisadora do airbag não acender estando a alcofa de bebé montada no banco do passageiro, o airbag do passageiro não está desligado. Se o airbag do passageiro não estiver desactivado, a criança pode sofrer ferimentos graves ou até mortais se o airbag do passageiro for accionado, especialmente se se encontrar directamente junto do airbag do passageiro na altura do accionamento.
O airbag do passageiro só se desactiva se fixar uma alcofa de bebé especial smart no banco do passageiro.

**Airbags laterais***

**Perigo de ferimento!**
Para reduzir o risco de ferimentos dos ocupantes quando um airbag lateral se activa, assegure-se de que
- não se encontram outras pessoas, animais ou objectos entre os ocupantes do veículo e o campo de acção dos airbags laterais.
- nos ganchos de pendurar peças de vestuário no veículo apenas sejam penduradas peças de roupa leves,
- nos bolsos das peças de vestuário não se encontram objectos pesados ou de arestas pontiagudas.

# Airbags

**Perigo de ferimento!**
Preste atenção às notas seguintes, de modo a reduzir os riscos de ferimentos graves ou mortais aquando do disparo do airbag lateral:
- Os ocupantes do veículo, sobretudo as crianças, nunca devem encostar a cabeça contra a zona do vidro na qual o airbag lateral se activa.
- Os ocupantes do veículo devem estar sempre com os cintos de segurança correctamente colocados e encostar-se para trás no encosto quase ajustado na vertical.
- Proteja as crianças com uma altura inferior a 1,50 m e idade inferior a doze anos sempre em sistemas de retenção adequados.

Os airbags laterais encontram-se integrados no encosto do banco do condutor e do passageiro. Destinam-se a aumentar o potencial de protecção do peito (não da cabeça, do pescoço e braços) dos ocupantes dispostos no sentido do embate.

Os airbags laterais:
- disparam do lado do embate,
- disparam no início de um acidente com elevadas desacelerações ou acelerações longitudinais do veículo. p. ex., numa colisão lateral,
- disparam quando previsivelmente pode ser oferecido um potencial de protecção adicional ao cinto de segurança,
- disparam em função da utilização do cinto de segurança,
- disparam independentemente dos airbags frontais,
- disparam independentemente dos pré-tensores dos cintos,
- por princípio, não disparam em caso de capotagem, a não ser que sejam transmitidas elevadas desacelerações transversais e transmitido um potencial de protecção adicional.

**>Nota:**
No caso de colisão lateral, os airbags laterais só disparam se a luz avisadora do airbag não piscar ou acender.

**Perigo de ferimento!**
Se a lâmpada avisadora do airbag não acender estando a alcofa de bebé montada no banco do passageiro, o airbag lateral não está desligado. Se o airbag lateral não estiver desactivado, a criança pode sofrer ferimentos graves ou até mortais se o airbag lateral for accionado, especialmente se se encontrar directamente junto deste na altura do accionamento.
O airbag lateral só se desactiva se fixar uma alcofa de bebé especial smart no banco do passageiro.

**Lâmpada avisadora do airbag**

A lâmpada avisadora do airbag sinaliza avarias nos sistemas de segurança
- no airbag,
- nos pré-tensores,
- na identificação de cadeira de criança.

A lâmpada avisadora do airbag acende ao ligar a ignição.

O subsequente autodiagnóstico dos sistemas de segurança conduz aos seguintes resultados:

1. A lâmpada avisadora do airbag apaga-se passados 4 segundos, no máximo.
   > Nenhuma avaria.
   > O sistema de airbag está OK.
2. A lâmpada avisadora do airbag pisca durante 15 segundos e acende de novo de forma permanente.
   > Foi identificada a alcofa de bebé (acessório original do smart) no banco do passageiro.
   > O airbag do passageiro, o pré-tensor do cinto do passageiro e o airbag lateral do passageiro encontram-se desactivados.
3. A lâmpada avisadora do airbag apaga-se passados 4 segundos, no máximo, durante cerca de 1 segundo e acende de novo de forma permanente.
   > Foi detectada uma avaria (sinal de advertência do airbag).

**ou**

A lâmpada avisadora do airbag pisca de forma permanente.
> Foi detectada uma avaria na identificação de cadeira de criança (sinal de advertência do airbag).

■ Não ocupe o banco do passageiro, especialmente por crianças.

■ Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Perigo de ferimento!**

Se a lâmpada avisadora do airbag não acender estando a alcofa de bebé montada no banco do passageiro, o airbag do passageiro não está desligado. Se o airbag do passageiro não estiver desactivado, a criança pode sofrer ferimentos graves ou até mortais se o airbag do passageiro for accionado, especialmente se se encontrar directamente junto do airbag do passageiro na altura do accionamento.

O airbag do passageiro só se desactiva se fixar uma alcofa de bebé especial smart no banco do passageiro.

# Airbags

**Perigo de ferimento!**
Por isso, nunca coloque o cinto a uma criança com um sistema de retenção voltado para trás no banco do passageiro se o airbag do passageiro não estiver desactivado, ou seja, quando a lâmpada avisadora do airbag não estiver acessa.
Preste igualmente atenção ao respectivo autocolante com o símbolo de aviso no tablier.
Se tiver instalado uma alcofa de bebé especial smart no banco do passageiro e a lâmpada avisadora do airbag não acender (sistema de retenção não foi identificado), dirija-se a uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, a fim de que a identificação automática do sistema de retenção seja imediatamente controlada.
Entretanto não transporte crianças, visto estas poderem ficar seria ou mortalmente feridas em caso de acidente.

**>Importante!**
Se, durante a condução, a lâmpada avisadora do airbag se acender, consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
Corre-se o risco de o airbag e os pré-tensores não serem accionados em caso de acidente ou de serem accionados involuntariamente.

**Perigo de ferimento!**
Existe uma avaria se a lâmpada avisadora não acender ao ligar a ignição ou se passados alguns segundos não se apagar ou acender novamente com o motor em andamento.
Os sistemas individuais podem activar-se involuntariamente ou não se activar em caso de acidente com elevada desaceleração do veículo. Se este for o caso, mande verificar e reparar o sistema de segurança numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas indispensáveis para realizar os trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

# Índice

>Compartimentos e divisórias de arrumação . . . . . 174
>Bagageira . . . . . 183
>Cobertura da bagageira* . . . . . 188
>Rede porta-objectos* . . . . . 190
>Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (coupé) . . . . . 193
>Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (cabrio) . . . . . 195
>Arca multifunções* . . . . . 197
>Suporte traseiro* . . . . . 198
>Directrizes de carga . . . . . 199

## >>Convite.

Vai às compras? Não precisa de procurar um lugar para estacionar o smart - ele estaciona-se em todo o lado.
As moedas para o estacionamento também já estão à mão. É só fazer as compras à vontade.
Podem arrumar-se objectos de pequenas dimensões nos diferentes compartimentos e divisórias de arrumação sem qualquer tipo de problema. As compras da semana cabem todas no espaço de arrumação atrás dos bancos.

# Compartimentos e divisórias de arrumação

**Compartimentos e divisórias de arrumação**

**Divisório para moedas**

O seu veículo oferece-lhe a possibilidade de ter as moedas
- para o carrinho das compras
- para o parquímetro
- para telefonar

à mão, nas divisórias das moedas (A).

## Gaveta porta-objectos trancável* debaixo do banco do condutor

**Perigo de acidente e ferimento!**
Não carregue a gaveta com mais de 2 kg. Em caso de acidente ou de uma travagem brusca, a gaveta pode ficar danificada e os objectos contidos na gaveta poderão ser projectados para a área dos pés e ferir o condutor. Para além disso, os objectos projectados podem distrair o condutor dos acontecimentos do trânsito, provocando assim um acidente.

**Perigo de acidente!**
Abra e feche a gaveta porta-objectos quando o veículo estiver parado. Caso contrário, poderá distrair-se dos acontecimentos do trânsito, provocando um acidente.

**Perigo de ferimento!**
Feche sempre correctamente a gaveta porta-objectos. Em caso de acidente ou de uma travagem brusca os objectos contidos na gaveta poderão ser projectados para a área dos pés e ferir o condutor.

**Perigo de ferimento!**
Não coloque objectos no espaço da gaveta debaixo do banco do condutor. De outro modo a gaveta porta-objectos não pode ser fechada correctamente. Desta forma, pode abrir-se durante a viagem e causar ferimentos.

**Abrir a gaveta porta-objectos**

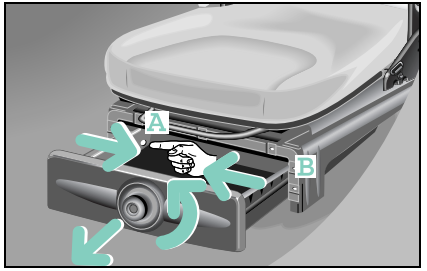
- Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e abra a gaveta.

**Fechar a gaveta porta-objectos**

- Empurre a gaveta porta-objectos para a fechar.
  > A gaveta porta-objectos está fechada se encaixar com um clique bem audível.

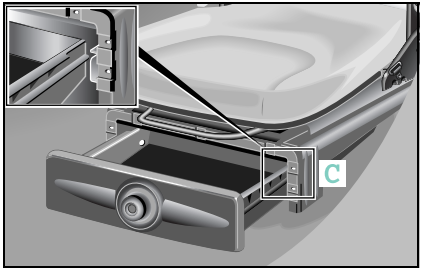
**>Importante!**
Por razões de segurança não é permitido fazer quaisquer tipo de alterações na gaveta porta-objectos.
Isto porque se a gaveta se abrir de repente, existe o perigo de o condutor ser apanhado de surpresa e causar um acidente na sequência de uma reacção inadequada.

# Compartimentos e divisórias de arrumação




**Desmontar a gaveta porta-objectos**

- Abra a gaveta porta-objectos até ao batente.
- Introduza o dedo indicador na patilha (A) e puxe-a para dentro.
- Puxe em simultâneo a gaveta um pouco para fora da fixação.
- Repita este processo com a patilha (B).

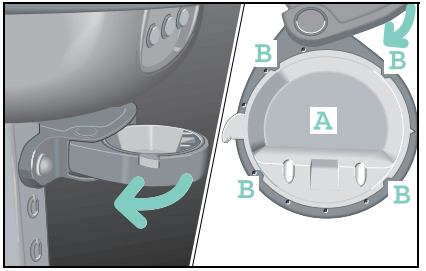



**Montar a gaveta porta-objectos**

- Certifique-se de que não se encontram objectos no espaço da gaveta por baixo do banco do condutor.
- Posicione a calha da gaveta na guia da armação (C).
- Feche a gaveta.

## Cinzeiro

**Perigo de incêndio!**
Nunca utilize o cinzeiro para guardar papéis nem outros materiais inflamáveis.




**Despejar e limpar**
Para a limpeza do cinzeiro, utilize apenas um pano húmido.

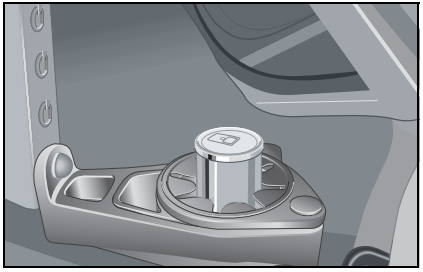
- Girar a armação o mais para fora possível.
- Retirar o suporte (A) para fora premindo-o para cima.
- Após a limpeza, pressione o suporte e a armação de forma a que os quatro clipes (B) encaixem.
  > Pode voltar a rodar a armação.

# Compartimentos e divisórias de arrumação

## Porta-copos*

**Perigo de ferimento!**
Durante a condução, certifique-se de que os objectos no porta-copos estejam sempre fixos. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de
- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

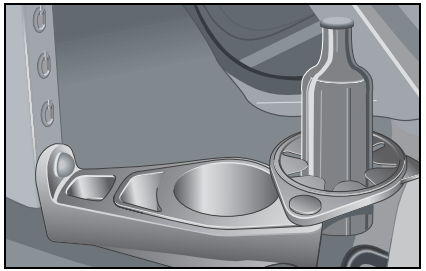
Coloque apenas recipientes adequados e que possam ser fechados. Caso contrário, as bebidas podem transbordar. Evite bebidas quentes. Caso contrário, poderá queimar-se.



Durante a viagem:
- utilize o porta-copos para apoiar de forma segura as suas latas e garrafas de bebida assim como outros objectos à medida do mesmo.
- o aro do porta-copos tem de permanecer fechado.

**>Nota**
Nunca utilize o porta-copos como cinzeiro, caso contrário poderá danificá-lo.

**>Importante!**
Por razões de segurança, não é permitido efectuar quaisquer tipo de alterações no porta-copos.



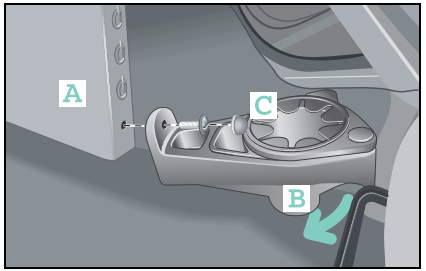
Com o veículo parado (p. ex., num piquenique):
- poderá rodar o aro do porta-copos para a direita e colocar as garrafas de bebida sobre piso do veículo.
- poderá aproveitar a superfície de apoio livre do porta-copos para outros fins.

**Limpeza**

Para a limpeza do porta-copos, utilize apenas um pano húmido. Poderá retirar o suporte para o limpar.

- Rode o aro do porta-copos para a direita até à última posição de encaixe.
- Retire o suporte puxando-o para cima.
- Após a limpeza, coloque o suporte novamente na caixa.
  > Pode voltar a rodar o aro do porta-copos.

# Compartimentos e divisórias de arrumação




**Local da instalação**

- entre o espaço para os pés do condutor e do passageiro
- sempre na posição mais baixa na consola vertical.

**>Nota**

Caso também tenha comprado o porta-cassetes* ou o porta CDs*, fixe o porta-copos sempre em último lugar.

**Perigo de acidente!**

Após ter conduzido cerca de 10 km, certifique-se de que o porta-copos está seguro e, se necessário, reaperte os parafusos de fixação. Caso contrário, o porta-copos poderá soltar-se e cair na zona dos pés do condutor.

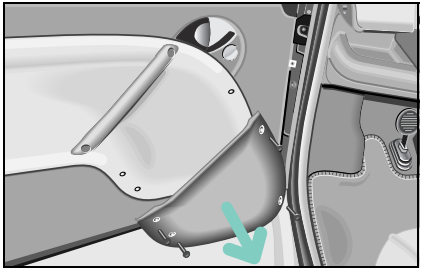
**Montagem e desmontagem**

- Desça obliquamente o porta-copos até à posição mais baixa da consola vertical.
- Coloque o porta-copos sobre o túnel central. Ao fazê-lo
  - a caixa do porta-copos tem de estar assente na consola vertical (A).
  - as guias laterais (B) do porta-copos têm de estar assentes no túnel central.
- Pressione com força o porta-copos contra o tapete.
- Com uma moeda aparafuse firmemente o porta-copos.
- Verifique se a caixa está bem fixa e coloque a tampa (C).

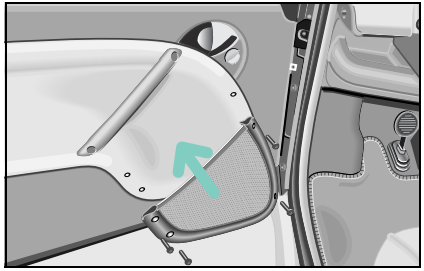
**>Nota**

A desmontagem processa-se pela ordem inversa.

**Redes de arrumação das portas***
As redes de arrumação das portas
- encontram-se no revestimento das portas do condutor e do passageiro.
- são flexíveis, extensíveis e servem para guardar objectos que deseja ter sempre à mão.



**Montagem/desmontagem**
- Desaparafuse os quatro parafusos de fixação dos porta-objectos laterais disponíveis e retire os porta-objectos laterais.



- Aparafuse a nova rede com os parafusos de fixação.

**>Nota**
Os parafusos de fixação só podem ser apertados à mão (2 Nm).

# Compartimentos e divisórias de arrumação

**Perigo de ferimento!**
Não transporte objectos pesados e duros no habitáculo e na bagageira sem que estes estejam devidamente seguros. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de
- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

Mesmo que se observem as normas de carregamento, a carga útil aumenta o risco de ferimentos em caso de acidente.

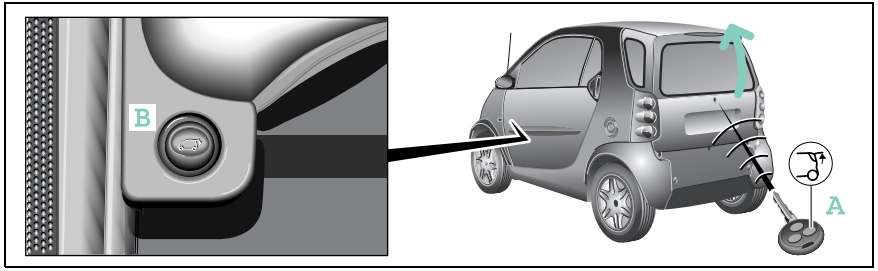
## Porta-objectos* na zona dos pés do passageiro

O porta-objectos na zona dos pés do passageiro está previsto apenas para levar carga leve.
Objectos pesados, pontiagudos ou frágeis não podem ser transportados no porta-objectos.
O porta-objectos na zona dos pés do passageiro não pode manter segura a carga em caso de acidente.

### Fixação do porta-objectos

**Perigo de ferimento!**
O porta-objectos só pode ser fixado no espaço para os pés do passageiro.
Caso contrário, poderia cair para a zona dos pés do condutor e ficar no meio dos pedais. Desta forma, a utilização dos pedais do travão, da embraiagem ou do acelerador pode ser influenciada de forma negativa. Isto pode causar acidentes ou ferimentos.

- Coloque o porta-objectos com o lado de velcro virado para baixo no tapete à frente dos pés do passageiro.
- Pressione o porta-objectos com a mão.




## Bagageira

### Abrir a porta traseira superior do smart fortwo coupé

**Perigo de intoxicação!**
Durante a marcha, mantenha a porta traseira fechada. Caso contrário, os gases de escape podem penetrar no habitáculo e causar intoxicações.

- Carregue na tecla (A) do telecomando durante 2 segundos

ou

- abra manualmente

ou

- carregue no botão de desbloqueio (B) pelo lado de dentro.

### Abrir com o botão de desbloqueio

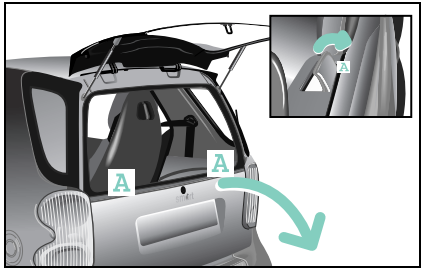
- Pressione o botão de desbloqueio.
  > A porta traseira destranca-se.
- Levante a parte de cima da porta traseira.

**>Nota**
Esta função só é possível quando o fecho centralizado se encontra desactivado e o veículo se encontra parado.

**Perigo de ferimento!**
Não transporte objectos pesados e duros no habitáculo e na bagageira sem que estes estejam devidamente seguros. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de
- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

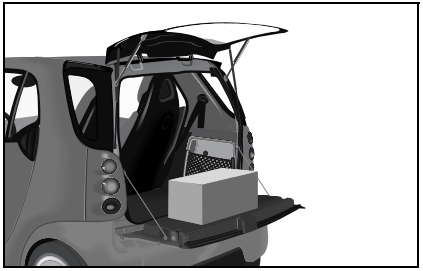
Mesmo que se observem as normas de carregamento, a carga útil aumenta o risco de ferimentos em caso de acidente.

# Bagageira




## Abrir a porta traseira inferior do smart fortwo coupé

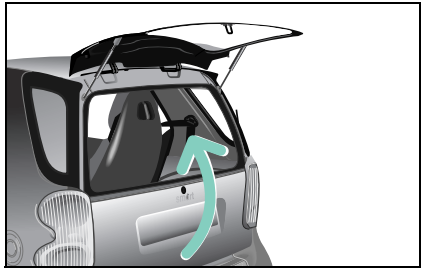
- Puxe para si ambas as alavancas de desbloqueio (A) em simultâneo ou de seguida.
  > A porta traseira inferior está destrancada. Pode ser aberta para baixo, sendo apoiada na posição horizontal pelos dois cabos suspensórios.



**>Nota**

Na posição descida, a porta traseira inferior aguenta uma carga de 100 kg, no máximo.

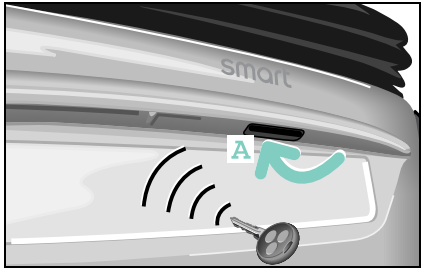
A carga máxima permitida na bagageira é de 50 kg.



## Fechar as portas traseiras

**Perigo de ferimento!**
Ao fechar a porta traseira preste atenção para que ninguém fique entalado.

- Levante a porta traseira inferior e deixe ambas as alavancas de desbloqueio encaixar de forma audível.
- Conduza a porta traseira superior para baixo e feche-a fazendo pressão.




**Abrir a porta traseira do smart fortwo cabrio**

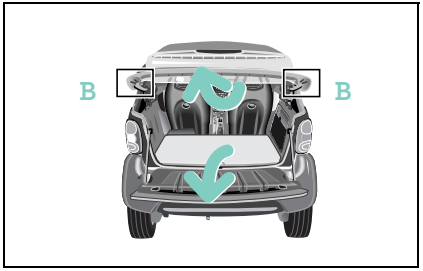
- Abra o veículo com o telecomando.
  > Pode destrancar a porta traseira na cavidade do trinco (A).

ou

- Destranque a porta traseira manualmente por fora.

**>Nota**

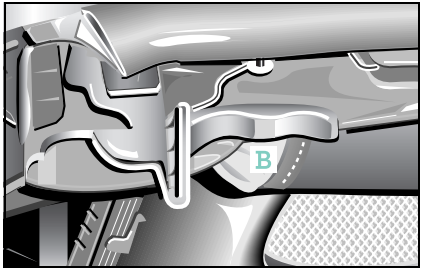
O canhão da fechadura vem equipado de fábrica com uma capa de borracha.
O alarme anti-roubo tem de ser desactivado, premindo a tecla na chave antes de proceder à abertura mecânica.




**Levantar a capota traseira**

Pode levantar a capota traseira para carregar e descarregar.

- Carregue na alavanca de fecho (B) do lado esquerdo e do lado direito do estribo de fixação para cima.
- Puxe a capota traseira para cima.



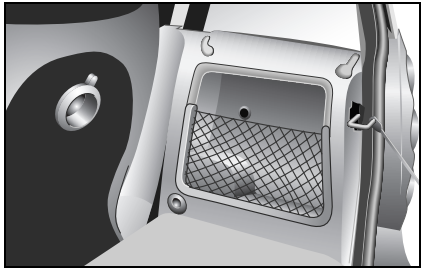

**>Nota:**

O estribo de fixação é retido na posição superior por meio de bloqueio automático.

**>Importante!**

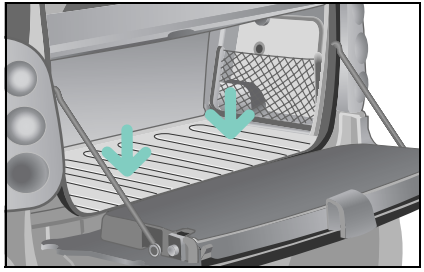
Antes de fechar a porta traseira tem de fechar primeiro a capota traseira, caso contrário poderão quebrar-se os manípulos de fecho.

# Bagageira



**Rede da bagageira**
No lado esquerdo da bagageira encontra-se um compartimento com uma rede, com espaço de arrumação adicional para pequenos objectos.
Este compartimento dispõe de espaço suficiente para o colete de sinalização* e para a caixa de primeiros socorros*.
Pode fixar o colete de sinalização em qualquer lugar da bagageira graças ao seu fecho de velcro.

**>Nota:**
A rede da bagageira está prevista apenas para transportar carga leve.
Objectos pesados, pontiagudos ou frágeis não podem ser transportados na rede da bagageira.
A rede da bagageira não pode manter segura a carga em caso de acidente.



**Tabuleiro da bagageira***
Para proteger o piso da bagageira de sujidade ou danos, pode fixar o tabuleiro da bagageira com o auxílio das fitas de velcro no piso da bagageira.

**Perigo de ferimento!**
Não transporte objectos pesados e duros no habitáculo e na bagageira sem que estes estejam devidamente seguros. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de
- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

Mesmo que se observem as normas de carregamento, a carga útil aumenta o risco de ferimentos em caso de acidente.

**Fixação da bagagem***
Com a fixação da bagagem pode transportar objectos na bagageira sem que estes escorreguem.

**Fixar a fixação da bagagem**
■ Fixe a fixação da bagagem com o fecho de velcro no piso da bagageira.

# Cobertura da bagageira*

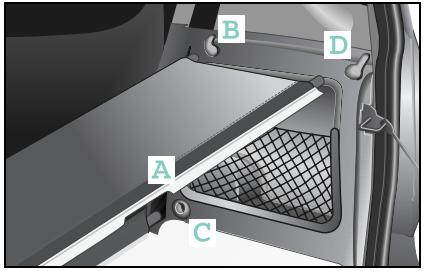
## Cobertura da bagageira*

**Perigo de acidente!**
A cobertura da bagageira não é adequada para sustentar os objectos no caso de acidente. Por isso, amarre os objectos pesados.

**Perigo de ferimento!**
Não transportar objectos sobre a cobertura montada da bagageira. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de
- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

A cobertura da bagageira
- serve para proteger os objectos na bagageira do veículo da vista alheia.
- evita o deslize dos objectos mais pequenos da bagageira para o habitáculo não sustentando, contudo, a bagagem no caso de colisões.

**>Nota:**
A colocação de objectos sobre a cobertura da bagageira instalada poderá destruí-la.




**Montagem da cobertura da bagageira**

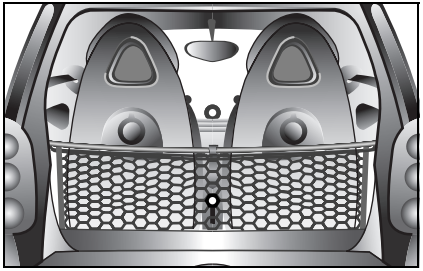
**>Nota:**
A cobertura da bagageira tem de ser montada de forma a que
- o recorte (A) se encontre na posição indicada na figura,
- o lado texturizado fique virado para cima.

- Coloque a haste central no encaixe (B) direito e esquerdo do revestimento lateral.
- Coloque a haste dianteira no encaixe (C) do revestimento lateral esquerdo.
- Coloque o lado oposto da haste dianteira no encaixe (C) do revestimento lateral direito.
- Estique a cobertura da bagageira, colocando a haste traseira no encaixe (D) direito e esquerdo dos revestimentos laterais.
- A desmontagem processa-se pela ordem inversa.

# Rede porta-objectos*

## Rede porta-objectos*

**Perigo de acidente!**
Coloque apenas mercadorias leves na rede porta-objectos. Não transporte nas redes porta-objectos objectos pesados, com arestas pontiagudas e frágeis. Em caso de acidente, a rede porta-objectos não pode segurar suficientemente as mercadorias.
Tenha em consideração as directrizes de carga na pág. 199 assim como o tema "Separação de protecção" na pág. 193.



A rede porta-objectos
- serve para colocar pequenos objectos leves,
- evita que pequenos objectos escorreguem dentro do habitáculo ou da bagageira,
- pode ser retirada e utilizada como rede para transportar objectos.

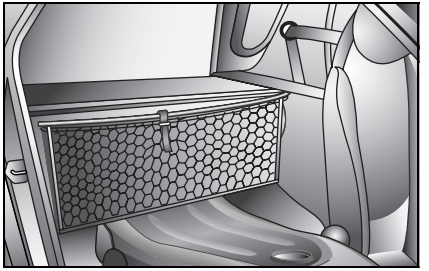
**Montagem da rede porta-objectos**
A rede porta-objectos pode montar-se em duas posições:
- Abrir para a frente: desta forma, pode alcançá-la por entre os bancos do habitáculo
- Abrir para trás: desta forma, pode alcançá-la pelo compartimento de carga

**Montagem sem cobertura da bagageira**
Se o seu veículo não dispuser de uma cobertura da bagageira, necessita de uma barra adicional, que pode adquirir numa oficina autorizada, como p. ex. um smart center.
- Introduza os ganchos anexos na barra.
- Continue com o passo 3 da montagem da cobertura da bagageira.
- Fixe a rede, fixando a ponta superior da fita de velcro à barra.
  > A rede porta-objectos está segura.

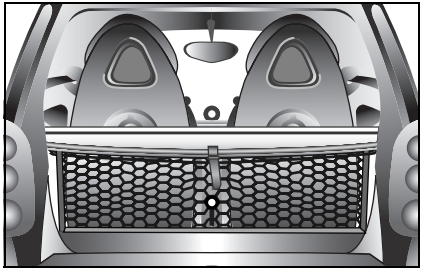
# Rede porta-objectos*

**Montagem com cobertura da bagageira**
Fixe a rede porta-objectos na barra superior da frente da cobertura da bagageira.

- Retire a cobertura da bagageira completa do veículo.
- Na barra central, retire as duas tampas finais e substitua-as pelos ganchos da rede que se encontram junto à rede porta-objectos.
- Coloque novamente a barra com os ganchos ou a cobertura da bagageira completa no veículo.

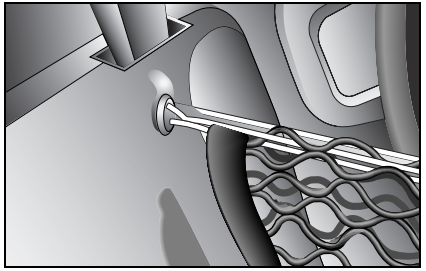


**>Nota:**
Se desejar, também pode ter acesso à rede porta-objectos pela frente. Para isso, basta que a monte com os ganchos duplos virados para a frente.



**>Nota:**
Se desejar que o acesso seja feito por baixo da cobertura da bagageira ou pela bagageira, terá que a montar com os ganchos apontados para baixo.

# Rede porta-objectos*



- Pendure a rede porta-objectos com os laços do cordão elástico nos ganchos duplos. A pega deve apontar para cima ou para baixo, de acordo com o lado da rede porta-objectos que deva estar acessível.
- Puxe a rede porta-objectos ligeiramente para baixo e fixe-a no chão da bagageira pressionando o fecho de velcro.

# Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (coupé)

**Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (coupé)**

A separação protectora entre a bagageira e o habitáculo é um sistema de retenção que segura a carga na bagageira em caso de acidente.

A separação protectora entre bagageira e habitáculo é enganchada em quatro fixações no veículo. Estas fixações montam-se numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Perigo de ferimento!**

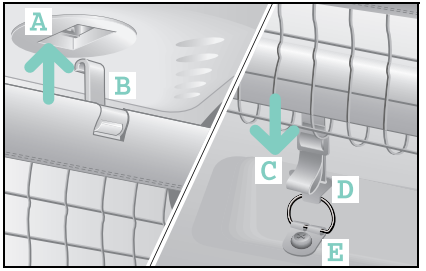
Não volte a utilizar a separação protectora entre a bagageira e o habitáculo se esta estiver danificada. Uma separação protectora danificada não retém a carga devidamente. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

# Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (coupé)

**Montagem da separação protectora entre bagageira e habitáculo**

**Perigo de ferimento!**
Certifique-se de que os ganchos foram devidamente enganchados e de que os cintos estão bem esticados. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de
- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

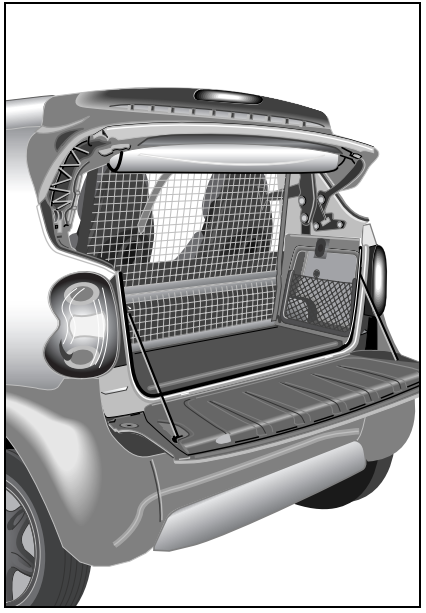



- Prenda os ganchos (B) nas fixações superiores (A).
- Puxe as cintas de aperto (C) para baixo.
- Enganche os ganchos (D) nas argolas de fixação (E) aparafusadas no piso.
  > a parte inferior da separação protectora entre bagageira e habitáculo fica colocada por trás das cintas de aperto.

**>Nota:**
Não utilize uma separação protectora danificada.

- Não danifique a separação protectora entre bagageira e habitáculo com objectos pontiagudos ou com arestas afiadas.
- Antes de cada transporte controle se existem danos na separação protectora entre bagageira e habitáculo.
- A bagageira deverá ser carregada do seguinte modo:
  - objectos pesados em baixo
  - objectos leves em cima
- Preste atenção às directrizes de carga na pág. 199.

# Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (cabrio)



**Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (cabrio)**

A separação protectora entre a bagageira e o habitáculo é um sistema de retenção que segura a carga na bagageira em caso de acidente.

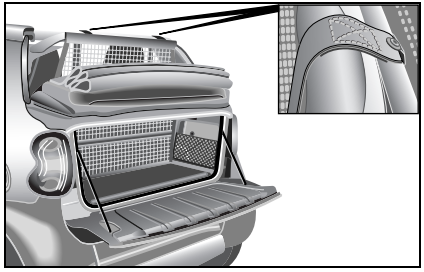
A separação protectora entre bagageira e habitáculo é fixada em cima na barra de protecção superior e em baixo nas duas argolas de fixação. Estas argolas de fixação montam-se numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Montagem da separação protectora entre bagageira e habitáculo**

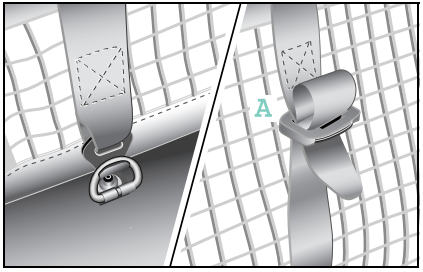
**Perigo de ferimento!**
Certifique-se de que os ganchos foram devidamente enganchados e de que os cintos estão bem esticados. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

# Separação protectora* entre bagageira e habitáculo (cabrio)



- Passe os tensores dos cintos, a partir de trás, por cima dos revestimentos da barra de protecção superior.
- Vire o trinco (A) para a posição horizontal.
- Passe os cintos inferiores pelos tensores.
- Enganche então os ganchos nas argolas de fixação aparafusadas no chão da bagageira.
- Estique a separação protectora entre bagageira e habitáculo puxando uniformemente os cintos.




**Desmontar a separação protectora**

- Para alargar a tensão no cinto coloque os fechos do cinto na posição horizontal.
- Puxe para fora os cintos.
  > Pode agora desenganchar a separação protectora entre bagageira e habitáculo e retirá-la.

**>Nota:**
Não utilize uma separação protectora danificada.

- Não danifique a separação protectora entre bagageira e habitáculo com objectos pontiagudos ou com arestas afiadas.
- Antes de cada transporte controle se existem danos na separação protectora entre bagageira e habitáculo.
- A bagageira deverá ser carregada do seguinte modo:
  - objectos pesados em baixo
  - objectos leves em cima
- Enrole a separação protectora desmontada e guarde-a num local seco apropriado e sem nada em cima.
- Preste atenção às directrizes de carga na pág. 199.

**Arca multifunções***

A arca multifunções oferece-lhe a possibilidade de guardar objectos mais pequenos de forma segura e isolada do calor e do frio. Pode retirar a arca multifunções do veículo e transportá-la facilmente. Assim, é ideal para a arrumação de compras. A tampa pode-se retirar por completo.

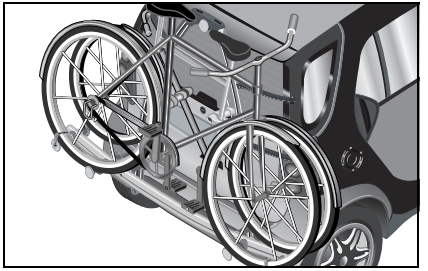
**Perigo de ferimento!**

Certifique-se de que a arca multifunções esteja sempre bem segura na bagageira. Em caso de uma travagem repentina, mudança brusca de direcção ou acidente, esta poderá ser projectada para a frente e causar ferimentos graves ou até mortais aos ocupantes.

# Suporte traseiro*

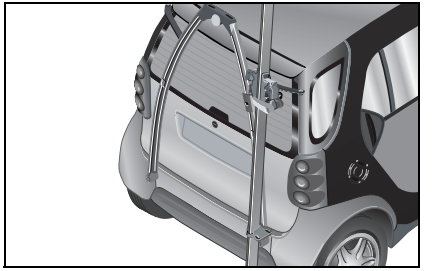
**Suporte traseiro***
O suporte traseiro é composto de um suporte básico*, que pode ser alargado para transportar bicicletas ou esquis. Todos os suportes são à prova de ferrugem, estão protegidos contra o roubo através de parafusos de cabeça estriada e são fáceis de montar.

**>Nota:**
Para informações mais detalhadas sobre a utilização e montagem do suporte básico*, suporte de bicicletas* e porta-esquis*, consulte o respectivo manual de instruções.



**Suporte básico ***
O suporte básico é a base para qualquer outro suporte especial. Nele pode fixar até 30 kg.

**Suporte de bicicletas***
O suporte de bicicletas pode, em combinação com o suporte básico, transportar duas bicicletas até 30 kg.



**Porta-esquis***
O porta-esquis pode transportar até dois esquis ou suportar um Carving Kit* ou Carving Skier.

## Directrizes de carga

| | todos os fortwo coupé, incluindo o fortwo coupé BRABUS | todos os fortwo cabrio, incluindo o fortwo cabrio BRABUS |
|---|---|---|
| Peso sem carga[1] (kg) | 805 | 815 |
| Carga (kg) | 260 | 250 |
| incluindo a carga máxima da bagageira (kg) | 50 | 50 |
| Peso máximo total permitido (kg) | 990 | 990 |
| Capacidade da bagageira (l) | 150 - 363[2] | 150 |
| Capacidade da bagageira até à linha do cinto (l) | 260 | - |

1 O peso sem carga (segundo a norma 92/21/EC) incluindo o condutor(75 kg) e todos os líquidos (90% do depósito cheio). O equipamento extra aumenta o peso do veículo sem carga, diminuindo, assim a carga útil.
2 Com o banco do passageiro rebatido.

**>Nota:**
Consulte as informações pormenorizadas acerca dos "Pesos e medidas" a partir da página 274.

# Directrizes de carga

**Perigo de acidente!**
O seu veículo não está autorizado pelo fabricante a transportar reboque. O reboque poderá afectar seriamente a segurança de condução e a durabilidade.

**Perigo de acidente e ferimento!**
A fixação de suportes ou carga no tejadilho do veículo não é permitida,
- dado que podem destruir o tejadilho de vidro eventualmente disponível e, consequentemente, causar ferimentos pessoais.
- dado que exercem efeitos substancialmente negativos sobre a dinâmica da condução e, consequentemente, podem causar acidentes.

## Redução da carga

Os extras e os acessórios aumentam o peso em vazio do veículo, diminuindo assim, a carga útil.
A montagem de suportes de bagagem, suportes de bicicleta e de esquis na traseira do veículo altera a distribuição da carga sobre os eixos prescrita pelo construtor do veículo.
Leia o manual de instruções das peças acessórias individualmente.

**Preste atenção ao seguinte:**
- O comportamento do veículo durante a condução depende da distribuição da carga.
- Não ultrapasse o peso máximo total admissível, nem a carga sobre os eixos, com as cargas de bagagem e dos ocupantes do veículo.
- Não carregue o veículo de forma a ultrapassar a altura do rebordo superior do apoio da cabeça.
- Preste atenção a uma posição segura e fixa dos objectos carregados.
- Carregue os objectos pesados por baixo e os objectos leves por cima.
- Para o transporte seguro de objectos pesados ou pequenos, utilize os acessórios originais smart para a protecção de separação entre a bagageira e o habitáculo.

# Directrizes de carga

**Perigo de ferimento!**
Segure sempre a carga. Em caso de uma travagem repentina, mudança brusca de direcção ou acidente, esta poderá ser projectada para a frente e causar ferimentos graves ou até mortais aos ocupantes.

**Perigo de ferimento!**
Não transporte objectos pesados e duros no habitáculo, mas sim na bagageira. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de
- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

**Perigo de intoxicação!**
Durante a marcha, mantenha a porta traseira fechada. Caso contrário, os gases de escape podem penetrar no habitáculo e causar intoxicações.

**Perigo de acidente!**
A carga máxima total permitida para o veículo e sobre os eixos, incluindo o peso dos ocupantes, não pode ser ultrapassada (habitáculo e suporte traseiro). Uma sobrecarga ou um carregamento incorrecto influenciam negativamente a estabilidade de condução e o comportamento de condução pode causar danos nos pneus! Consequentemente, existe o perigo de acidente.

**Ambiente**
Não transporte cargas desnecessárias. Estas aumentam o peso do veículo aumentando assim também o consumo de combustível.

# Directrizes de carga

**Veículos sem espelho retrovisor exterior direito**

**Perigo de acidente!**
Se conduzir um veículo sem espelho exterior direito,
- só pode carregá-lo até ao rebordo superior da parede da porta traseira,
- não se pode montar a separação protectora entre a bagageira e o habitáculo,
- não pode montar suportes de bagagem nem suportes de bicicleta e de esquis na traseira do veículo.

Caso contrário, é limitada a visibilidade da retaguarda. A visão reduzida pode colocá-lo a si e a terceiros em perigo. Deste modo, poderá não ser possível observar as condições de trânsito e provocar um acidente.

## Índice


>Encher o depósito . . . . . 204

>Nível do óleo . . . . . 206

>Verificar os líquidos . . . . . 210

>Pressão dos pneus . . . . . 215

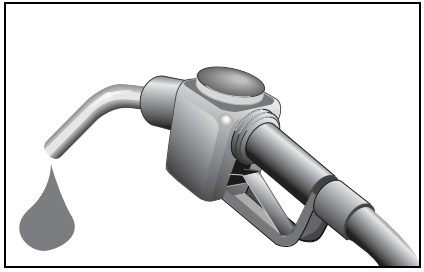
>Escovas do limpa-vidros. . . . . 218

>Sugestões de limpeza . . . . . 219


## >>Ocupações a tempo parcial.

As pequenas tarefas em volta do seu veículo são sem dúvida um hobby prudente e necessário. Salvaguardam a segurança no trânsito e o correcto funcionamento do seu veículo, dando-lhe adicionalmente mais valor. A maioria destas tarefas resolvem-se da melhor forma logo na bomba de gasolina.

# Encher o depósito

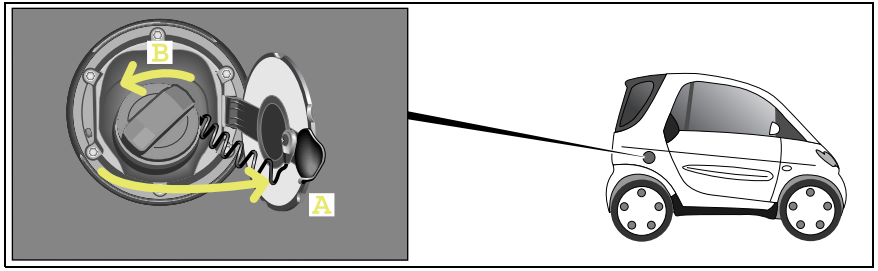


**Perigo de intoxicação!**
Mantenha o combustível fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de combustível, deve consultar imediatamente um médico.

**Perigo de ferimento!**
Os combustíveis são substâncias facilmente inflamáveis. Por essa razão, é proibido aproximar lume, ter luzes desprotegidas e fumar ao manusear combustível. Desligue o motor e o sistema de aquecimento auxiliar* antes do abastecimento do depósito de combustível.
Evite que os combustíveis entrem em contacto com a sua pele ou vestuário. Prejudica a sua saúde se a sua pele entrar em contacto directo com combustíveis ou se inalar vapores de combustível.

**>Nota:**
O motor a gasóleo 55 kW (fortwo coupé BRABUS) está concebido para combustível sem chumbo com 98RON/88MON no mínimo. Em países em que não se encontre disponível combustível sem chumbo com 98RON, no mínimo, poderá utilizar combustível com 95RON.
Desta forma, a potência do motor pode diminuir e, ao mesmo tempo, aumentar o consumo de combustível.

| Encher o depósito | Motor diesel | Motores a gasolina | |
|---|---|---|---|
| | fortwo coupé/ fortwo cabrio | fortwo coupé/ fortwo cabrio | fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS |
| **Depósito do combustível** | | | |
| Capacidade (l) | 22 | 33 | 33 |
| Incluindo a reserva (l) | 5 | 5 | 5 |
| **Combustível** | Gasóleo EN 590 | Gasolina Super sem chumbo, EN 228, 95RON/85MON, no mínimo | Gasolina Super Plus sem chumbo, EN 228, 98RON/88MON no mínimo |




## Abastecimento correcto de combustível

**>Importante!**

- No **motor a gasolina**, nunca abasteça gasolina sem chumbo ou gasóleo.
  Não ligue o motor.
  > Caso contrário o catalisador é danificado.
- No **motor diesel**, nunca abasteça gasolina.
  Não ligue o motor.
  > Caso contrário, o sistema de alimentação de combustível é danificado.

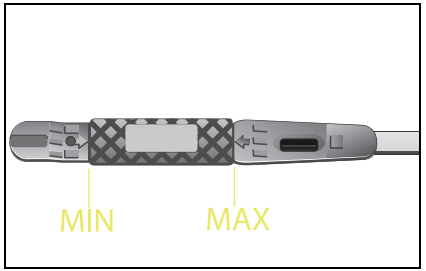
Em ambos os casos, telefonar imediatamente para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center ou um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance e deixar rebocar o veículo.

- Desligue o motor e a ignição.
  > A tampa do depósito (A) encontra-se do lado direito do veículo e abre-se ou fecha-se através do fecho centralizado.
- Desenrosque o tampão do depósito para fora, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (B).
- Encha o depósito com combustível até a pistola da mangueira desligar.
- Aperte o tampão do depósito no sentido dos ponteiros do relógio até a capa da pega voltear.
- Feche a tampa do depósito.

**>Nota:**
Se pretender atestar o depósito ao máximo, espere 30 segundos depois da pistola da mangueira desligar pela primeira vez e volte a abastecer até a pistola da mangueira desligar.

**Ambiente**
Nunca deixe derramar combustível.
Não deixe o depósito encher demasiado.
Combustíveis derramados prejudicam o ambiente.

# Nível do óleo




**Nível do óleo**

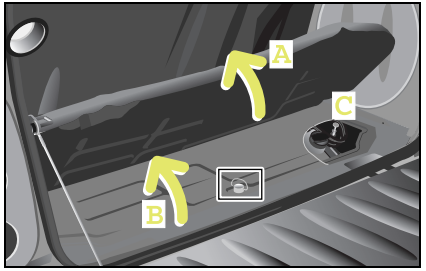
**Controlo do nível de óleo do motor**

**Perigo de intoxicação!**
Mantenha o óleo do motor fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de óleo do motor, deve consultar imediatamente um médico.

**>Nota:**
Verifique o nível do óleo do motor frequentemente e sempre com o motor aquecido.

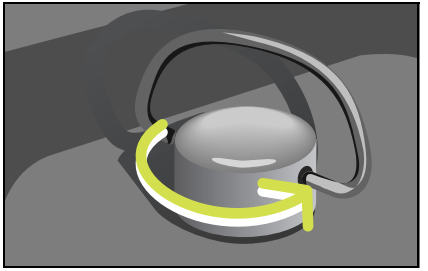
- Estacione o veículo numa superfície plana.
- Desligue o motor e a ignição.
- Puxe o travão de mão.

**>Importante!**
- Prestar atenção aos prazos de manutenção prescritos.
  Caso contrário o motor poderá ficar destruído.
- Considere a indicação dos intervalos de manutenção no seu mostrador.
- Com o nível do óleo acima da marca MAX, corre-se o risco de danificar o motor ou o catalisador. A quantidade do óleo acima da marca MAX tem de ser aspirada.
- Com o nível do óleo abaixo da marca MIN, corre-se o risco de danificar o motor.

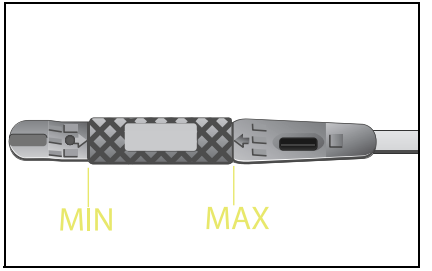



**Verificar o nível do óleo do motor**

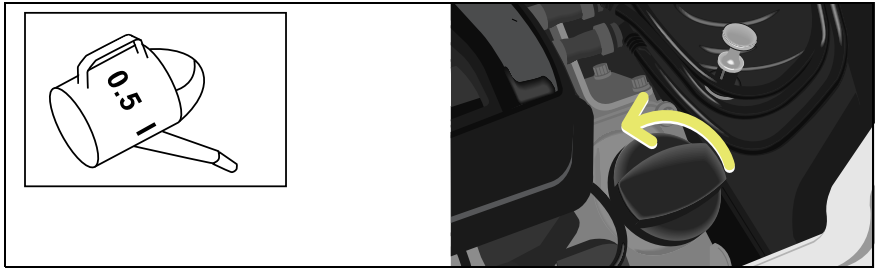
- Espere alguns minutos até o óleo baixar.
- Abra a porta traseira.
- Vire o tapete para cima (A).
- Desaperte o parafusos de fixação da tampa do compartimento do motor (B).
- Retire a tampa do compartimento do motor.
- Puxe a vareta do óleo (C) para fora e limpe-a com um pano limpo.



- Introduza de novo a vareta do óleo.
- Espere pelo menos um minuto.
- Puxe a vareta do óleo novamente para fora.
  > O nível do óleo tem de se situar entre as marcas MIN e MAX, em ambos os lados da vareta.
- Introduza de novo a vareta do óleo.



# Nível do óleo



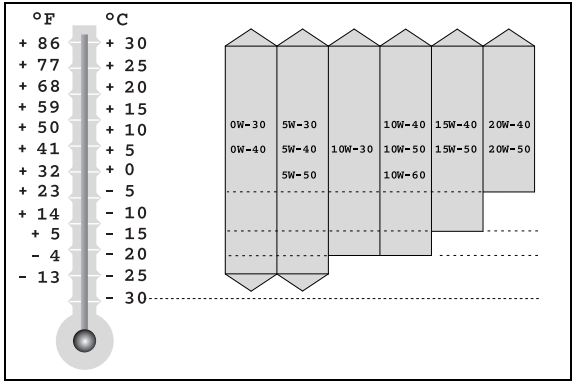

**O veículo tem falta de óleo do motor**

**Perigo de incêndio!**
Durante o enchimento do óleo, certifique-se de que este não pinga para componentes quentes, como p. ex., o cano de escape ou o catalisador.
Se tal acontecer, deverá limpar rigorosamente o motor antes de prosseguir a condução. Caso contrário, o óleo do motor pode inflamar-se.

Tem de adicionar óleo do motor!

- Desenrosque o tampão.
- Utilize um funil para encher com óleo do motor.
- Adicione 0,5 l de óleo do motor, no máximo.
  > Recomendamos para o smart óleos de motor Mobil ou óleos de motor smartcare.
- Espere um minuto até o óleo entrar no cárter do óleo.
- Verifique de novo o nível do óleo do motor.
- Enrosque novamente o tampão no sentido dos ponteiros do relógio.
- Desloque-a para a frente para as respectivas patilhas e enrosque de novo o parafuso de fixação.
- Estenda de novo o tapete na sua posição original.
- Feche a porta traseira.

**>Nota:**
Verifique o nível do óleo do motor sempre com o motor aquecido.



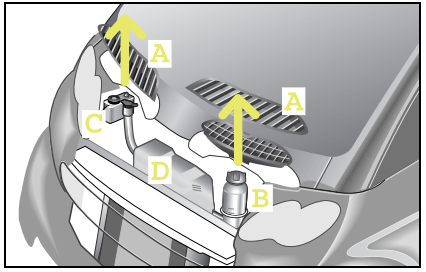

**Os tipos de óleo correctos**
Utilize apenas óleos para motor aprovados pela smart gmbh (segundo a folha MB 229.5). O número da folha MB está indicado na embalagem. Pode encontrar uma lista dos óleos para motor aprovados em qualquer smart center ou smart service.

**>Importante!**
Não utilize quaisquer aditivos especiais. Estes poderão aumentar o desgaste do motor ou causar danos no motor. Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, que estará à sua disposição para quaisquer questões.

**Viscosidade do óleo de motor**
O tipo SAE (viscosidade) deve ser seleccionado em função da temperatura média do ar verificada em cada estação do ano. A aplicação exacta dos tipos SAE de acordo com a temperatura do ar exterior levaria a mudanças constantes do óleo. Desta forma, os limites da temperatura para os tipos SAE deverão ser considerados como uma linha de orientação cujos limites superiores e inferiores poderão ser ultrapassados a curto prazo.

**Ambiente**
Ao adicionar o óleo, certifique-se de que não o está a derramar. O óleo não deve atingir o chão nem deve entrar nos cursos de água. Caso contrário, estará a prejudicar o ambiente.

# Verificar os líquidos




**Verificar os líquidos**
Se abrir as grelhas de manutenção (A) poderá verificar o nível
- do líquido de refrigeração (B),
- da água do limpa-vidros (D).
- do líquido dos travões (C),

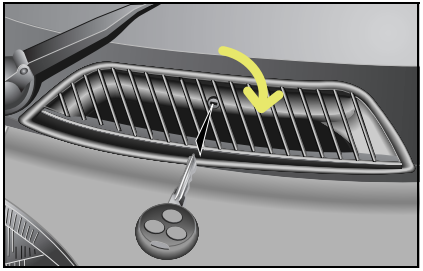
Verifique regularmente as quantidades de enchimento.

**Antes de verificar os líquidos**
- estacione o veículo numa superfície plana.
- desligue o motor e a ignição.
- puxe o travão de mão.

**>Importante!**
Limpe bem as grelhas de manutenção de neve ou outras sujidades para garantir sempre a aspiração do ar.

## Abrir as grelhas de manutenção

**Perigo de ferimento!**
Antes de abrir as grelhas de manutenção, desligue sempre a ignição e retire a chave da ignição.
Se o limpa-vidros for ligado acidentalmente, corre-se grandes riscos de ferimento através do accionamento do limpa-vidros na zona debaixo das grelhas de manutenção.



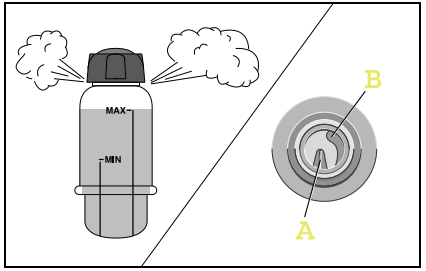
- Rode respectivamente o fecho com a chave do veículo no sentido do centro do veículo.
  > As grelhas de manutenção encontram-se abertas.
- Retire as grelhas de manutenção.
- Retire o bocal de aspiração do lado do condutor.

**>Importante!**
Não tente abrir as grelhas de manutenção com força. Poderá danificar a chave.

**Fechar as grelhas de manutenção**

- Pressione as grelhas de manutenção no canto inferior direito e esquerdo nos respectivos clips.
- Feche as grelhas de manutenção com a chave do veículo.

# Verificar os líquidos




## Verificar o nível do líquido de refrigeração

**Perigo de ferimento!**
O sistema de refrigeração encontra-se sob pressão. Por essa razão, abra o tampão apenas quando o motor estiver arrefecido. Respeite uma fase de arrefecimento mínima de 30 minutos. Caso contrário, poderá queimar-se com o líquido de refrigeração quente a sair.

Para evitar o sobreaquecimento do motor, é necessário verificar o nível do líquido de refrigeração.

**>Importante!**
Em condições normais, o sistema de refrigeração dispensa de manutenção. As perdas de líquido de refrigeração devem-se a fugas.

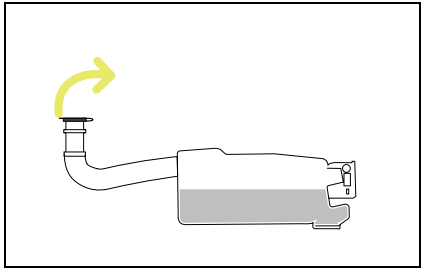
**No caso de perda de líquido de refrigeração**
- Adicione líquido de refrigeração.
- Submeta o seu veículo a uma revisão junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, de modo a detectar a razão da perda do líquido de refrigeração.

**Verificar o nível do líquido de refrigeração**
- Deixe o radiador arrefecer pelo menos durante 30 minutos.
- Tape o tampão do reservatório de compensação com um pano.
- Rode o tampão com uma só volta para deixar sair a sobrepressão.
- Desenrosque o tampão todo para fora.
- Efectue um controle visual.

> O reservatório contém dois ressaltos de alturas diferentes.
  - O ressalto comprido (A) indica a altura de enchimento máxima.
  - O ressalto curto (B) indica a altura de enchimento mínima.

**Adicionar líquido de refrigeração**
- Adicione o líquido de refrigeração só até à altura de enchimento máxima.
- Feche o tampão enroscando-o com firmeza.

**>Nota:**
O líquido de refrigeração quente expande-se podendo, assim, subir acima da marca indicada.



**Encher o depósito do sistema lava-vidros.**
O depósito do líquido lava-vidros contém aprox. 3 litros.

**Perigo de incêndio!**
O detergente concentrado para vidros é facilmente inflamável. Evite aproximar lume, fumar e ter luzes desprotegidas durante o manuseamento do detergente concentrado para vidros.

- Puxe o bocal de enchimento da fixação para cima.
- Puxe a patilha da tampa do reservatório para cima.
  > Pode agora encher com água do limpa-vidros.

**>Nota:**
Para obter uma limpeza perfeita dos vidros, utilize o produto de limpa-vidros concentrado smartcare para o Verão ou Inverno.

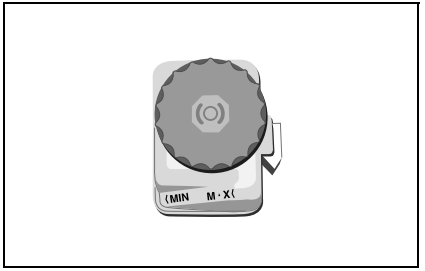
| Dosagem para a quantidade de enchimento total de 3 litros dependendo da temperatura exterior | acima de 0 °C | -10 °C | -20 °C |
|---|---|---|---|
| Produto de limpa-vidros concentrado de Verão smartcare: água | 1:100 | | |
| Produto de limpa-vidros concentrado de Inverno smartcare: água | | 1:2 | 1:1 |

Ler as instruções de utilização nas embalagens.

# Verificar os líquidos

## Verificar o líquido dos travões

**Perigo de acidente!**
Se o ponto de ebulição do líquido dos travões for demasiado baixo, poderão formar-se bolhas de vapor no sistema de travagem na sequência do elevado esforço dos travões (p. ex., na descida de uma montanha), que afectam o efeito de travagem. De dois em dois anos mande substituir o líquido dos travões!




Para um funcionamento impecável dos travões do veículo deverá manter-se um nível constante do líquido dos travões.

**>Importante!**
Mande verificar o líquido dos travões apenas numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Verificar o nível do líquido dos travões**

- Efectue um controle visual do reservatório.
  > O nível do líquido tem de situar-se entre MIN e MAX.

- Se o nível se situar ligeiramente abaixo da marca MIN, consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- Se o nível se situar visivelmente abaixo da marca MIN, telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex., o smartmove Assistance ou, para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

## Pressão dos pneus

Os pneus têm especial importância para a segurança do funcionamento e no trânsito do veículo. Por esta razão, a pressão dos pneus tem de ser regularmente verificada, assim como o seu perfil e estado.

**Perigo de acidente!**
Se ocorrer uma queda de pressão dos pneus repetidamente,
- examine o pneu quanto à presença de corpos estranhos,
- verifique a jante e a válvula em relação a fugas

**Perigo de acidente!**
A pressão dos pneus demasiado baixa pode levar
- a um aquecimento excessivo dos pneus,
- a um aumento de desgaste dos pneus e, por conseguinte, o aumento do risco de acidente devido à perda do ar dos pneus e alteração da estabilidade de condução.
- a um elevado consumo de combustível.

A pressão dos pneus demasiado elevada pode levar
- a uma maior distância de travagem,
- a uma pior aderência dos pneus e
- a um aumento do desgaste dos pneus de forma irregular.

Os pneus com uma pressão do ar excessiva são ainda mais facilmente sujeitos a danos aumentando em geral o risco de acidente.

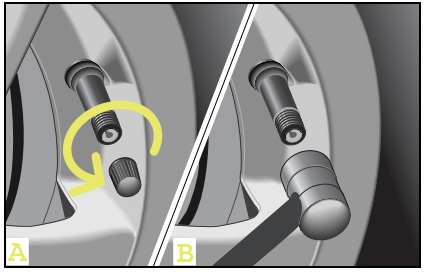
**Perigo de acidente!**
Preste permanentemente atenção à pressão dos pneus prescrita para o seu veículo. Com o veículo em andamento, a temperatura e a pressão dos pneus aumentam. Por isso, nunca baixe a pressão dos pneus quando estes se encontram quentes. Caso contrário, a pressão dos pneus seria demasiado baixa depois de os pneus arrefecerem. Uma pressão dos pneus demasiado baixa poderá causar danos, especialmente se for aumentada a carga e a velocidade do veículo.
Os danos dos pneus poderão, p. ex. levar ao rebentamento do pneu de forma a perder o controlo sobre o seu veículo e causar ferimentos a si e a outras pessoas.
Portanto, verifique regularmente a pressão dos pneus, no mínimo de duas em duas semanas.

# Pressão dos pneus

Verifique a pressão dos pneus antes de iniciar a viagem. Na tampa do depósito do combustível do seu veículo encontra-se uma tabela da pressão dos pneus.

**>Nota:**
A pressão dos pneus altera-se aprox. 0,1 bar por cada 10 °C de temperatura do ar alterada. Certifique-se sempre de que a pressão dos pneus é adequada.

# Pressão dos pneus




**Verificar a pressão dos pneus**

- Deixe os pneus arrefecerem.
- Desenrosque a capa de protecção (A).
- Verifique a pressão do ar (B).
  > Os valores da pressão dos pneus encontram-se descritos no lado de dentro da tampa do depósito e na tabela abaixo.
- Enrosque a capa de protecção novamente na válvula.

**>Importante!**
A capa de protecção protege a válvula de sujidades e consequentemente a estanqueidade.

| Pressão dos pneus (Verão e Inverno) | (bar) |
|---|---|
| 135/70 R15 frente -175/55 R15 atrás | 2,0 |
| 145/65 R15 frente -175/55 R15 atrás | 2,0 |
| 175/55 R15 frente -195/50 R15 atrás | 2,0 |
| 175/50 R16 frente -205/45 R16 atrás | 1,8/2,3 |
| 175/50 R16 frente - 225/35 R17 atrás | 1,8/2,3 |

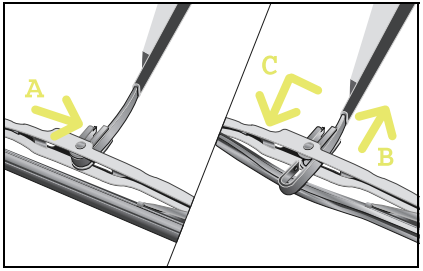
# Escovas do limpa-vidros

**Escovas do limpa-vidros**
Para manter uma boa visibilidade
- são imprescindíveis escovas do limpa-vidros impecáveis.
- limpe as escovas do limpa-vidros regularmente com um produto de limpeza.
- elimine a sujidade com uma esponja ou com uma escova.

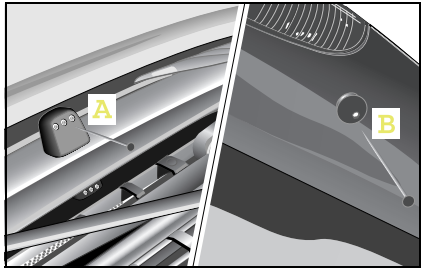
**>Nota:**
Para obter escovas do limpa-vidros originais smart para o seu veículo, dirija-se a uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Substituir as escovas do limpa-vidros**

**Perigo de ferimento!**
Antes da substituição das escovas do limpa-vidros, deve retirar a chave da fechadura da ignição, porque o limpa-vidros poderá colocar-se em movimento e provocar ferimentos.




- Retire a chave da ignição.
- Levante o braço do limpa-vidros para cima e posicione a escova do limpa-vidros na horizontal.
- Pressione a mola de segurança (A).
- Desloque a escova do limpa-vidros da extremidade do braço do limpa-vidros (B).
- Retire a escova do limpa-vidros antiga.
- Introduza a nova escova do limpa-vidros no braço do limpa-vidros (C).
  > A mola de segurança tem de encaixar de forma audível no braço do limpa-vidros.




**Regular os esguichos dos limpa-vidros**
Os esguichos do limpa-vidros encontram-se
- ao centro do veículo entre as grelhas de manutenção (A).
- ao lado da terceira luz dos travões na porta traseira (B).

- Ajuste a superfície de jacto dos esguichos do limpa-vidros com o auxílio de uma agulha.

**>Nota:**
Os esguichos do limpa-vidros estão correctamente ajustados se o jacto de água acertar mais ou menos ao meio do pára-brisas ou do vidro traseiro.

## Sugestões de limpeza

Uma manutenção regular protege o seu veículo das influências exteriores, tanto na parte de fora como na parte de dentro, preservando o seu valor.

**>Nota:**
As sugestões de limpeza da capota do tejadilho do cabrio encontram-se descritas no capítulo "Prazer de condução variável" (página 125).

**>Importante!**
Queira prestar atenção às instruções de utilização das embalagens dos produtos de limpeza.

A smart gmbh recomenda a utilização dos produtos smartcare, uma vez que
- asseguram uma limpeza eficaz e uma protecção ideal,
- são especialmente preparados para os materiais do smart,
- todos os produtos smartcare são isentos de matérias corantes e odoríferas.

**>Nota:**
Pode obter todos os produtos smartcare junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Eliminar de imediato as seguintes sujidades:**
- fezes dos pássaros
- resina de árvores
- resíduos de insectos, etc.

**>Nota:**
Se estas sujidades não forem eliminadas de imediato, a pintura poderá ser danificada. Tratam-se de influências ambientais para as quais não nos podemos responsabilizar.

# Sugestões de limpeza

## Lavagem do veículo

**Perigo de acidente!**
Depois da lavagem, os travões poderão permanecer húmidos afectando, assim, a sua função. Efectue pequenas travagens ao iniciar a condução sem colocar em risco os restantes utentes da via.

**Cuidados a ter em conta antes da lavagem do seu veículo**

- Antes de mais, elimine as sujidades mais difíceis, como p. ex.:
  - resíduos de insectos, fezes de pássaros e resinas de árvores,
  - óleos, gorduras, combustível e alcatrão.
- Não direccione o aparelho de limpeza por alta pressão às juntas do veículo.

**Remover insectos**
Remova os insectos antes de proceder à lavagem do veículo.

- Pulverize a solução para insectos smartcare.
- De seguida, deixe a solução para insectos actuar um pouco.
- Espalhe levemente o produto com um pano macio ou uma esponja.
- Passe finalmente água abundante sobre o produto.
- Passe na zona acabada de limpar com uma cera sólida.

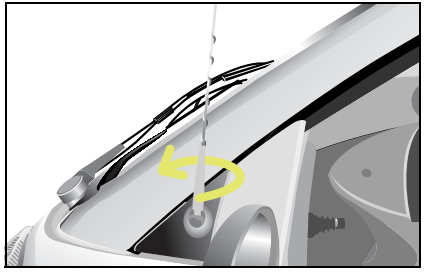
# Sugestões de limpeza

**Remover alcatrão**
Remova o alcatrão imediatamente antes de proceder à lavagem do veículo.
- Aplique o produto de remoção de alcatrão com um pano macio.
- De seguida, deixe a solução para insectos actuar um pouco.
- Espalhe levemente o produto.
- Passe finalmente água abundante sobre o produto.
- Passe na zona acabada de limpar com uma cera sólida.

**Lavagem do veículo à mão**
- Lave o seu veículo com champô concentrado para automóveis e uma esponja.
- Passe finalmente com água limpa.
- Seque o seu veículo com um pano de camurça.

**>Importante!**
Não lave o veículo sob a incidência directa dos raios solares. Pode ser destruída a superfície dos bodypanels e a pintura.

**Ambiente**
É preferível lavar o veículo num local próprio de lavagem ou num posto de lavagem. Se lavar o veículo na rua, produtos lubrificantes, p. ex., poderão escapar para a rede de esgotos. Assim estará a prejudicar o ambiente.



**Lavagem do veículo num posto de lavagem**
Recomendamos-lhe retirar a antena do seu veículo antes de ir ao posto de lavagem.
Aquando da lavagem, poderão entrar algumas gotas pelos vidros.

# Sugestões de limpeza

**Frequência de manutenção da pintura**
A frequência de manutenção da pintura depende, entre outros,
- da frequência de utilização do veículo,
- dos seus hábitos de estacionamento (garagem ou por baixo de árvores),
- das estações do ano,
- das influências ambientais ou climáticas.

**Retocar a pintura**
Elimine os pequenos danos causados por pedras e os riscos com um lápis retocador.
Pode adquirir os lápis retocadores da smartcare junto de uma qualificada, como p. ex. um smart center.

**>Nota:**
Queira contactar uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, no caso de danos maiores na pintura.

| Exterior | Meios de reparação |
|---|---|
| Partes de plástico (bodypanels) com pintura incolor | Lápis retocador incolor |
| bodypanels com pintura de base e incolor | Lápis retocador smartcare de duas camadas no respectivo tom, p. ex. star blue |
| Célula de segurança tridion | Lápis retocador smartcare de duas camadas no respectivo tom, p. ex. prata |

# Sugestões de limpeza

Pode obter todos os produtos de limpeza smartcare junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

| Interior | Particularidades | Pouca sujidade | Muita sujidade | O que nunca se deve fazer |
|---|---|---|---|---|
| Capas de pano no veículo | Utilizar um pano limpo não fibroso | Solução de sabão suave | Tira-nódoas<br>**>Importante!**<br>Com as capas de pano scodic grey utilize só uma leve barrela de sabão. | Esfregar com força, utilizar benzina |
| Peças de material plástico no veículo | Utilizar um pano que não desbote | Pano limpo húmido, limpeza do Cockpit | Pano limpo húmido, limpeza do Cockpit | Polir, utilizar um solvente |
| Capas de pele no veículo | Utilizar um pano limpo que não desbote | Pano limpo humedecido em água morna, produto de limpeza para pele | Produto de limpeza para pele | Produtos fortes, tira-nódoas, etc. |
| Vidros no veículo | | Pano limpo húmido, pano de microfibras, produto limpa-vidros | Pano de microfibras, produto limpa-vidros | Produtos fortes e agressivos |

# Sugestões de limpeza

Pode obter todos os produtos de limpeza smartcare junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

| Exterior | Particularidades | Sujidade normal Lavagem manual/ automática | Sujidades grandes Lavagem manual/ automática | O que nunca se deve fazer |
|---|---|---|---|---|
| Célula de segurança tridion preta | Pintura de uma camada com revestimento em pó | Champô concentrado para automóveis, solução para insectos no caso de resíduos de insectos, produto de polimento | Champô concentrado para automóveis, cera sólida, solução para insectos no caso de resíduos de insectos, produto de polimento | Produtos de limpeza de pintura agressivos, polimento com máquina, produtos abrasivos e altamente alcalinos, esfregões, aparelhos de limpeza por alta pressão ou por água quente. |
| Célula de segurança tridion prateada | Pintura de uma camada com revestimento em pó e pintura incolor | | | |
| Partes de plástico de brilho intenso (bodypanels) | Partes de plástico com pintura de base e incolor ou só pintura incolor | | | |
| Rodas e tampões das rodas | Pintura metálica de duas camadas (brilho intenso) | Champô concentrado para automóveis, produto de limpeza de jantes | Champô concentrado para automóveis, produto de limpeza de jantes | |
| Capota do cabrio | Tecido Landmark | Champô concentrado para automóveis, produto de limpeza de capotas, spray impregnante | Champô concentrado para automóveis, produto de limpeza de capotas, spray impregnante | |
| Vidro traseiro do cabrio | Vidro de vinil | Champô concentrado para automóveis, produto de limpeza de vidros, produto de polimento de vidro traseiro | Champô concentrado para automóveis, produto de limpeza de vidros, produto de polimento de vidro traseiro | Polir, utilizar um solvente |

# Índice


>Sistema de diagnóstico a bordo (OBD) . . . . . 226

>Fusíveis . . . . . 227

>Lâmpadas . . . . . 232

>Tomada de corrente de 12 volts. 235

>Kit de avarias* . . . . . 236

>Tampão decorativo* . . . . . 242

>Dispositivo anti-roubo das rodas* . . . . . 243

>Pneus e rodas . . . . . 244

>Bateria . . . . . 252

>Deixar rolar . . . . . 259

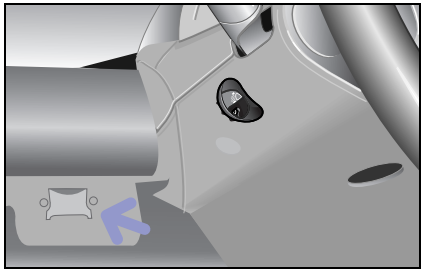
>Rebocar . . . . . 260

>Extintor* . . . . . 263


## >>Tempos de crise.

Se estiver a passar uma fase de crise com o seu veículo, pode contar com o nosso apoio. Nós sabemos como ajudá-lo a si e ao seu veículo a ultrapassar rapidamente os problemas. E claro que também pode a qualquer altura contar com as oficinas qualificadas, como p. ex. um smart center ou smartmove Assistance.

# Sistema de diagnóstico a bordo (OBD)



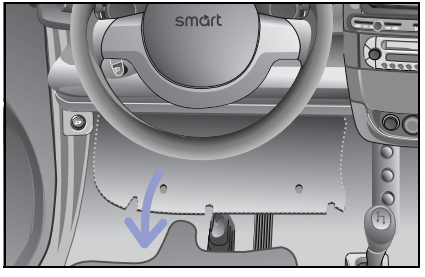
**Sistema de diagnóstico a bordo (OBD)**
O sistema de diagnóstico a bordo (OBD) encontra-se no compartimento do lado esquerdo do volante.

## Fusíveis

**Existe falha num consumidor eléctrico**
A causa pode ser um fusível avariado. Os circuitos eléctricos individuais são providos de fusíveis de segurança.

**Perigo de incêndio!**
Utilize unicamente fusíveis aprovados para a smart com o número de ampères determinado para o respectivo sistema. Caso contrário, pode deflagrar um incêndio devido à sobrecarga. Não remende nem efectue o curto-circuito de fusíveis com falhas. Submeta o seu veículo a uma verificação junto de uma oficina qualificada, p. ex. um smart center, de modo a detectar e eliminar a razão da avaria.

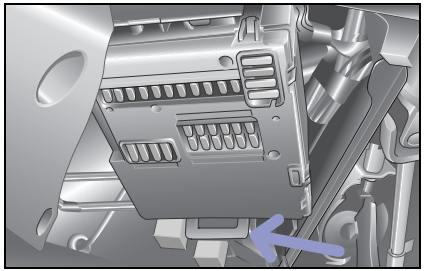
**>Importante!**
É necessário substituir os fusíveis fundidos por outros semelhantes (ver cor e amperagem) com a amperagem recomendada no quadro de fusíveis.
Mude os fusíveis apenas quando o veículo estiver estacionado. Antes, desligue todos os consumidores de energia e desligue a ignição.
Caso um dos fusíveis novos se funda, mande verificar e eliminar a causa numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.




A caixa de fusíveis encontra-se no lado esquerdo por baixo do cockpit.

- Abra a cobertura da caixa de fusíveis para baixo.
  > A caixa de fusíveis é visível por baixo.

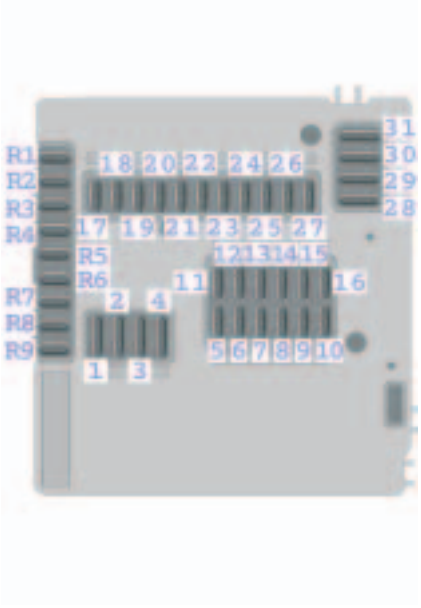
# Fusíveis



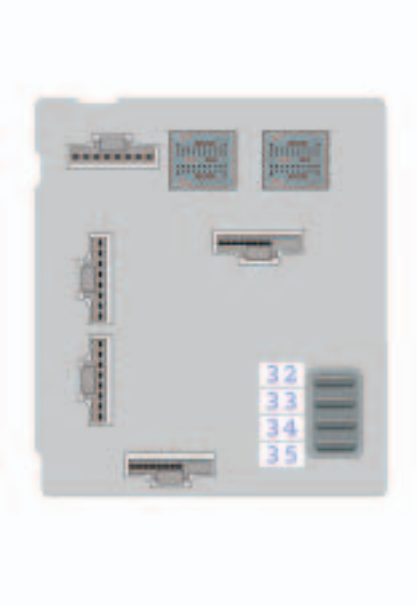
**Substituir um fusível**

- Antes de proceder à substituição do fusível, desligue todos os consumidores eléctricos e a ignição.
- Solte a caixa de fusíveis e puxe-a para baixo.
- Verifique com base na disposição dos fusíveis (ver página 230 e seguintes) quais os fusíveis com falha no respectivo consumidor de energia.
- Retire o respectivo fusível.
- Substitua o fusível danificado por um outro com a mesma amperagem.
- Prenda de novo a caixa de fusíveis.
  > Preste atenção a que a alavanca encaixe novamente.

**Caixa de fusíveis, parte da frente**




**Caixa de fusíveis, parte de trás**



# Fusíveis

**Disposição dos fusíveis**

| Nº. | Consumidor | Amperagem | Cor de identificação |
|---|---|---|---|
| 1 | Motor de arranque | 25 A | natural |
| 2 | Limpa-pára-brisas, bomba da água | 20 A | amarelo |
| 3 | Ventiladores de aquecimento, aquecimento dos bancos | 20 A | amarelo |
| 4 | Elevadores dos vidros esq., dir. | 30 A | verde |
| 5 | Interruptor de luz, luz de presença, médios, máximos, buzina óptica, luz traseira de nevoeiro | 7,5 A | castanho |
| 6 | Luz de presença/luz traseira dir., iluminação dos interruptores | 7,5 A | castanho |
| 7 | Luz de presença/luz traseira esq. | 7,5 A | castanho |
| 8 | Motor | 20 A | amarelo |
| 9 | Motor | 10 A | vermelho |
| 10 | Motor (válvulas de injecção) | 15 A | azul |
| 11 | Instrumento combinado, luzes de emergência, fecho centralizado, ar condicionado, aquecimento dos bancos, desembaciador do vidro traseiro, buzina (selecção de velocidades no volante), selecção de velocidades no volante, sistema de diagnóstico a bordo (Bat. +) | 7,5 A | castanho |
| 12 | Rádio CD, luzes do habitáculo | 15 A | azul |
| 13 | Faróis de nevoeiro | 15 A | azul |
| 14 | esp | 25 A | natural |
| 15 | Ventilador do refrigerador do ar de sobrealimentação, compressor do ar condicionado | 15 A | azul |
| 16 | Bomba de combustível eléctrica | 10 A | vermelho |
| 17 | Limpa-pára-brisas (apenas disponível no fortwo coupé) | 15 A | azul |
| 18 | esp, airbag | 7,5 A | castanho |
| 19 | Regulação eléctrica dos espelhos retrovisores, desembaciador dos espelhos retrovisores | 7,5 A | castanho |
| 20 | Rádio, CD, instrumento combinado, conta-rotações, luz de marcha-atrás, aquecimento dos bancos, direcção assistida, sistema de diagnóstico a bordo (ignição) | 15 A | azul |

| Nº. | Consumidor | Amperagem | Cor de identificação |
|---|---|---|---|
| 21 | Tomada de corrente no habitáculo, isqueiro | 15 A | azul |
| 22 | Médios dir. | 7,5 A | castanho |
| 23 | Médios esq. | 7,5 A | castanho |
| 24 | Máximos dir. | 7,5 A | castanho |
| 25 | Máximos esq./lâmpada avisadora máximos | 7,5 A | castanho |
| 26 | Luzes dos travões | 15 A | azul |
| 27 | Unidade de comando do motor | 7,5 A | castanho |
| 28 | Desembaciador do vidro traseiro (apenas disponível no fortwo coupé)/motor do ventilador líquido de refrigeração | 30 A | verde |
| 29 | Capota (apenas disponível no fortwo cabrio), tejadilho eléctrico de vidro (apenas disponível no fortwo coupé) | 30 A | verde |
| 30 | Unidade de comando da alavanca de mudanças | 40 A | laranja |
| 31 | Buzina, fecho centralizado, desbloqueio remoto da tampa traseira | 30 A | verde |
| 32 | Bomba de ar auxiliar | 30 A | verde |
| 33 | Ignição | 50 A | vermelho |
| 34 | esp | 50 A | vermelho |
| 35 | Direcção assistida | 30 A | verde |
| R1 | Reserva (ignição) | – | – |
| R2 | Reserva (ignição) | – | – |
| R3 | Reserva (ignição) | – | – |
| R4 | Reserva (ignição) | – | – |
| R5 | Reserva (Bat.+) | – | – |
| R6 | Reserva (Bat.+) | – | – |
| R7 | Reserva (Bat.+) | – | – |
| R8 | Reserva (Bat.+) | – | – |
| R9 | Sistema de aquecimento dos bancos | 25 A | natural |

# Lâmpadas

## Lâmpadas

**Substituir as lâmpadas numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center**

Mande substituir as seguintes lâmpadas apenas numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

- Faróis dianteiros
- Faróis de nevoeiro
- Luz do habitáculo na consola central
- Indicadores de mudança de direcção laterais

**>Nota:**

Verificar a regulação dos faróis regularmente, pelo menos, uma vez por ano.

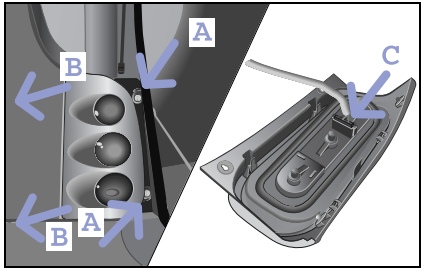
**Substituir as lâmpadas**

**Perigo de queimadura!**

As lâmpadas e os faróis podem estar muito quentes. Por este motivo, deve deixá-las arrefecer antes de proceder à substituição. Caso contrário, poderá queimar-se ao tocar-lhes.

Tenha em consideração os seguintes pontos antes de substituir as lâmpadas do veículo:

- desligue a iluminação e a ignição para evitar um curto-circuito.
- pegue nas novas lâmpadas só com um pano limpo, isento de óleo.
- não pegue na parte de vidro da lâmpada.
- não faça o trabalho com mãos húmidas ou sujas de oleosidades.
- utilize exclusivamente lâmpadas do mesmo tipo e com o mesmo número de watts.




**Substituir as luzes traseiras do smart fortwo coupé**

A luz traseira contém:

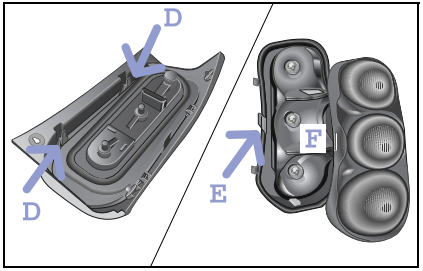
- Lâmpada dos indicadores de mudança de direcção 12 V 21 W
- Luz traseira/luz dos travões de 12 V 21/5 W
- Luz traseira de nevoeiro (esquerda) de 12 V 21 W
- Farol de marcha-atrás (direita) de 12 V 21 W

■ Abra a porta traseira.

■ Desenrosque ambos os parafusos de fixação (A).

■ Pressione a luz traseira para fora dos furos da carroçaria (B).

■ Retire a ficha de ligação do casquilho da lâmpada (C).



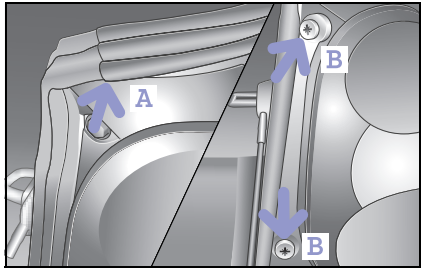

■ Desencaixe o alojamento da luz traseira da guarnição e do vidro da luz (D).

■ Retire o vidro da guarnição (E).

■ Rode a lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-a do casquilho (F).

**>Nota:**

A montagem processa-se pela ordem inversa.




**Substituir as luzes traseiras do smart fortwo cabrio**

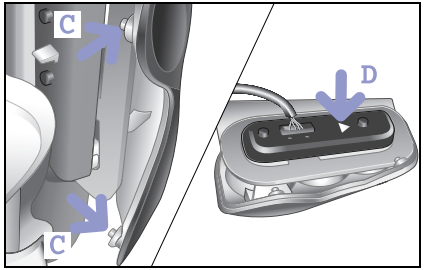
■ Abra a porta traseira.

■ Puxe a capota traseira para cima.

■ Retire a junta da carroçaria (A).

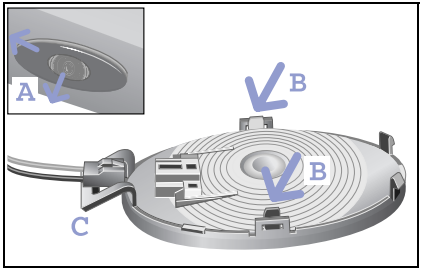
■ Desenrosque as duas porcas (B).

# Lâmpadas



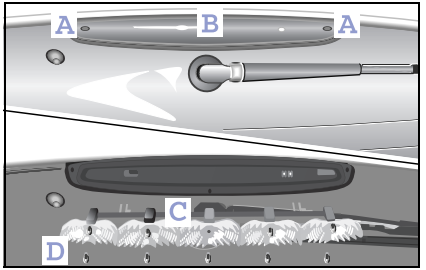

- Pressione a luz traseira para fora e tire os ganchos dos orifícios da carroçaria (C).
  > Pode retirar as luzes traseiras.
- Empurre a patilha para trás (D).
  > Pode desmontar o suporte da lâmpada.
- Retire a lâmpada fundida.

**>Nota:**
A montagem processa-se pela ordem inversa.




**Substituir a luz traseira do habitáculo**
Necessita de uma lâmpada com 12 V 7 W.
- Retire a luz traseira para fora com o auxílio de uma moeda (A). Para isso, introduza a moeda do lado do passageiro.
- Desencaixe a guarnição do vidro da luz (B).
- Retire a lâmpada do casquilho.

**>Nota:**
A montagem processa-se pela ordem inversa.
Durante a montagem da luz do habitáculo, prestar atenção a que o clip (C) fique virado para a esquerda.




**Substituir a terceira luz dos travões**
- Desenrosque os parafusos de fixação (A).
- Retire o vidro da lâmpada (B).
- Retire os reflectores para fora (C).
- Retire a lâmpada fundida (D) do casquilho.

**>Nota:**
A montagem processa-se pela ordem inversa.

**Tomada de corrente de 12 volts**
A tomada de corrente de 12 volts (A) serve, com a ignição ligada, para alimentação de tensão

- do isqueiro em conjugação com o cinzeiro,
- da bomba de ar eléctrica em conjugação com o kit de avarias,
- de outros consumidores eléctricos de 12 volts e de máx. 5 A (60 W) e providos da ficha correspondente.

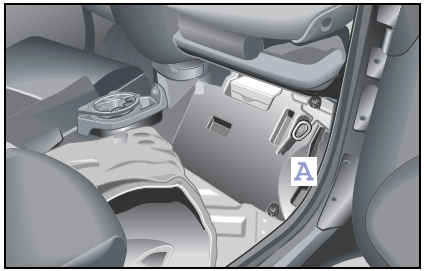
**>Nota:**
Não danifique o suporte da tomada de corrente de 12 volts com fichas inadequadas.

**>Importante!**
Preste atenção às informações de segurança do respectivo manual de instruções.

**Tenha em conta que**

- a tomada de corrente de 12 volts deve ser indicada apenas para uma carga permanente de 5 A (60 W).
- a bomba de ar eléctrica deve poder ser accionada sem problemas na tomada de corrente de 12 volts durante o tempo de enchimento do pneu.
- a bateria do veículo desgasta-se durante o consumo de corrente.

# Kit de avarias*




**Kit de avarias***
Com o kit de varias poderá calafetar furos com até cerca de 4 milímetros de diâmetro na faixa de rolamento do pneu.
O kit de avarias (A) encontra-se na zona dos pés do passageiro por baixo do tapete.

O kit de avarias inclui:
- frasco com produto para calafetar pneus
- tubo de enchimento
- dispositivo extractor da válvula
- dispositivo extractor da válvula com dispositivo de reposição
- bomba de ar eléctrica com tubo de ligação
- autocolante “80 km/h” e “50 mph”
- manual de instruções

**>Notas:**
- Utilize o produto para calafetar furos apenas com temperaturas exteriores entre -20 °C a +60 °C.
- Não retire corpos estranhos espetados no pneu como p. ex. pregos ou parafusos.
- Não utilize o produto para calafetar furos se o pneu ficou danificado por conduzir sem ar (p. ex., no caso de amolgadelas, cortes, fendas etc. no pneu)!
- Deixe secar e retire com uma película o produto para calafetar furos que tenha transbordado.
- Limpe imediatamente com um pano húmido superfícies laqueadas sujas com produto para calafetar furos.
- Evite o contacto com os olhos!
- Não ingerir!
- Deixe secar o produto para calafetar furos que se encontre no pneu danificado e elimine-o juntamente com o pneu.
- Não utilize o produto para calafetar furos após a expiração da data de validade (veja parte de trás do frasco)!

# Kit de avarias*

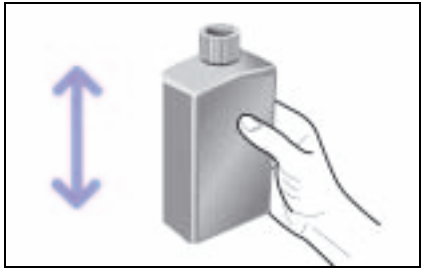
**Perigo de ferimento!**
O produto para calafetar furos não deve entrar em contacto com a pele, os olhos ou o vestuário.
- Em caso de contacto do produto para calafetar furos com os olhos, lave-os imediata e meticulosamente com água limpa.
- Despir imediatamente peças de vestuário sujas com o produto para calafetar furos.
- Se surgirem reacções alérgicas, consulte imediatamente um médico.

**Perigo de intoxicação!**
Manter o produto para calafetar furos fora do alcance das crianças.
- Em caso de ingestão do produto para calafetar furos, lave a boca imediata e meticulosamente com água e beba muita água.
- Não provoque o vómito! Consulte imediatamente um médico!
- Não inspire os vapores.

**Perigo de acidente!**
Nos seguintes casos a sua segurança está especialmente em risco e o produto para calafetar furos não o pode socorrer em caso de avaria:
- em caso de danos por corte ou perfuração do pneu superiores a 4 mm,
- em caso de danos na jante,
- danos na jante,
- quando conduziu com pressão dos pneus demasiado baixa ou com pneus sem ar.

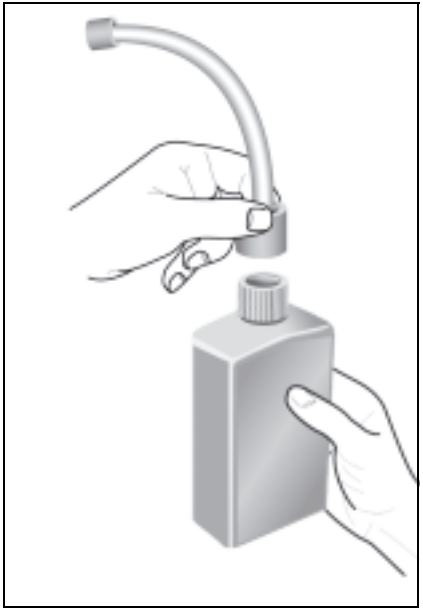
Não prossiga a marcha! Contacte uma oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários.
Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

# Kit de avarias*



**Reparar os pneus com o kit de avarias**

- Aplique o autocolante "máx. 80 km/h" à vista do condutor.
- Agitar o frasco de produto para calafetar furos antes de utilizar.

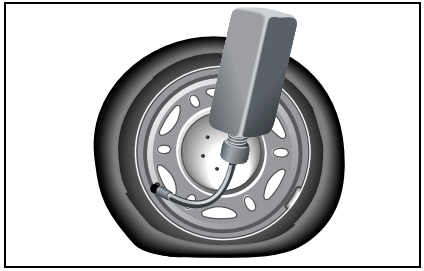


- Enrosque o tubo de enchimento no frasco.
  > A capa de alumínio é penetrada.

- Retire a tampa da válvula.
- Desenrosque com o dispositivo extractor da válvula a peça de encaixe para fora.

**>Nota:**

Proteja cuidadosamente a peça de encaixe da válvula contra impurezas. No caso de a peça intercalada estar danificada, encontra-se na bolsa de peças pequenas uma peça intercalada de substituição.



- Retirar bujão de fecho do tubo de enchimento e colocar a extremidade do tubo na válvula do pneu.
- Segurar o frasco com o tubo de enchimento para baixo e comprimir.
- Esprema o conteúdo completo do frasco para dentro do pneu.
- Extrair o tubo da válvula e remover os resíduos de produto da válvula, jante e/ou pneu.

- Aparafusar novamente na válvula a peça de encaixe original (se necessário, a peça de encaixe de reserva) com o dispositivo extractor.

- Introduzir o tubo do ar do compressor correctamente ajustado na válvula.
- Ligar a conexão eléctrica na tomada de corrente de 12 volts.
- Encher o pneu no mínimo até 1,8 bar (no máximo 2,5 bar).

**>Nota:**
Não accione o compressor eléctrico durante mais do que seis minutos! Caso contrário, corre o risco de sobreaquecimento!

# Kit de avarias*

**>Nota:**
Caso não seja possível alcançar uma pressão de 1,8 bar, volte a retirar o compressor da roda. Ande com o veículo cuidadosamente 10 metros para trás ou para a frente, a fim de distribuir o produto para calafetar furos dentro do pneu. Encher novamente o pneu.

**Perigo de acidente!**
Se, após cinco minutos, não for possível obter uma pressão do ar de 1,8 bar, significa que o pneu está demasiadamente danificado.
Não prossiga a marcha! Contacte uma oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários.
Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

**Perigo de acidente!**
Não exceda a velocidade máxima de 80 km/h. O autocolante "max. 80 km/h" deve ser aplicado à vista do condutor. O comportamento de condução do veículo pode estar afectado.

- Após tirar o compressor, prossiga imediatamente a viagem, a fim de o produto se poder distribuir homogeneamente no pneu e poder calafetar o sítio danificado.
- Após cerca de 10 minutos de condução, controlar a pressão do ar com o manómetro do compressor.

**Perigo de acidente!**
Se a pressão nos pneus for inferior a 1,3 bar, significa que o pneu está demasiado danificado.
Não prossiga a marcha! Contacte uma oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários.
Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

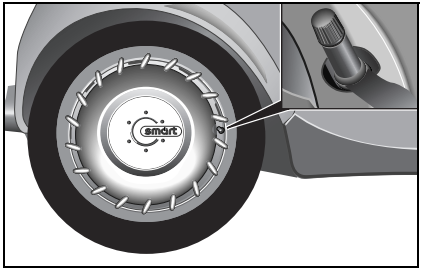
**>Nota:**
Se a pressão tiver descido para menos de 1,3 bar, não pode continuar a viagem. Se a pressão for superior a 1,3 bar, encha o pneu com o compressor até ao valor prescrito conforme o manual de instruções do veículo. Conduza cuidadosamente até à próxima oficina qualificada, como p. ex., um smart center.

**>Nota:**
O fabricante não assume qualquer garantia de que se possam reparar todos os danos dos pneus com o kit de avarias, especialmente cortes e furos com mais de 4 milímetros de diâmetro e fora da faixa de rolamento do pneu. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorrecta do kit de avarias.

# Tampão decorativo*

## Tampão decorativo*

**Perigo de acidente!**
Controle regularmente, de preferência sempre que for abastecer combustível, se os tampões decorativos estão bem fixos nas jantes.
Os tampões poderão soltar-se e ferir outras pessoas.




**Montagem do tampão decorativo**
- Coloque a abertura do tampão decorativo à frente da válvula do pneu.
- Com as duas mãos carregue o tampão decorativo sobre a jante.
- Controle se o tampão decorativo está bem assente sobre a jante.

**Desmontagem do tampão decorativo**
Para a desmontagem retire cuidadosamente com as duas mão o tampão da jante.

**Limpeza e manutenção**
O tampão decorativo pode ser lavado
- com champô para automóveis e uma escova macia ou
- na lavagem automática.

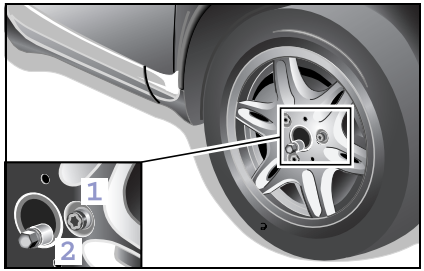
## Dispositivo anti-roubo das rodas*

**Perigo de acidente!**
Os dispositivos anti-roubo das rodas têm de ser reapertados entre os 100 e os 500 km com uma chave dinamométrica (ver binário de aperto). Caso contrário, estes podem soltar-se e por em risco outros utentes da via pública.

**Atenção!**
Não utilize nenhum aparafusador de percussão. Guarde a chave de segurança num local apropriado no automóvel.

**Atenção!**
Por razões de segurança não utilize tampas adicionais nem coberturas adicionais na montagem de dispositivos anti-roubo em rodas de aço.

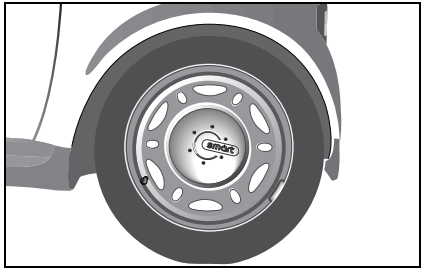
**>Nota:**
No caso de extravio da chave de segurança, dirija-se com o seu cartão de código da chave a uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center. Guarde cuidadosamente o seu cartão de código da chave.




**Montagem dos dispositivos anti-roubo das rodas**

- Desenrosque em cada roda um parafuso.
- Enrosque a porca do dispositivo anti-roubo (1) com a chave de segurança instalada (2) e aperte com uma chave dinamométrica.
  > Binário de aperto: 110 Nm

# Pneus e rodas



## Pneus e rodas

**Informações gerais**

Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda a utilização exclusiva de rodas aprovadas pela smart gmbh especificamente para o seu veículo. Estas rodas foram preparadas para os sistemas reguladores, como p. ex. o abs ou o esp. Se utilizar outros pneus, a smart gmbh não assume a responsabilidade pelos danos daí decorrentes. Pode obter mais informações acerca dos pneus junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Caso utilize outros pneus que não aqueles aprovados e recomendados pela smart gmbh, poderão ser alteradas negativamente características, como p. ex. o comportamento de condução, consumo, etc. Por outro lado, medidas e formas diferentes dos pneus poderão provocar em andamento sob carga a fricção na carroçaria e em componentes dos eixos. Isto poderá ter como consequência a danificação dos pneus ou do veículo.

A smart gmbh não recomenda nem verifica a recauchutagem dos pneus. No caso de recauchutagem, nem sempre é possível verificar os danos anteriormente sofridos. Por este motivo, a smart gmbh não pode garantir a segurança de condução com pneus recauchutados.

**Perigo de acidente!**

Utilize apenas os tamanhos de roda que se encontram indicados no livrete do veículo. Se mandar montar outras rodas:

- os travões das rodas ou os componentes do chassis podem ficar danificados,
- o andamento sem probelmas das rodas e dos pneus deixa de ser garantido.

Não é permitido efectuar reajustes no sistema de travagem nem a montagem de discos distanciadores e guarda-pó dos travões. Caso contrário, será revogada a aprovação de marca e modelo do veículo.

**É fundamental prestar atenção ao seguinte:**

- Utilize apenas as rodas e pneus do mesmo tipo e do mesmo fabricante.
- Montar exclusivamente pneus à medida das rodas.
- No caso de um veículo com tamanho de rodas dianteiras e traseiras igual, substitua os pneus apenas por eixo (lado dto à frente depois do lado dto atrás., lado esq. à frente depois do lado esq. atrás).
- Monte os pneus novos no eixo traseiro.
- Faça a rodagem dos novos pneus durante os primeiros 100 quilómetros com velocidade moderada.
- Verifique as rodas e pneus regularmente quando a danos. As rodas danificadas poderão provocar a perda de pressão dos pneus e danificar os pneus.
- Não desgaste demasiado os pneus. Com uma profundidade de perfil inferior a 3 milímetros diminui substancialmente a aderência em estradas molhadas. Por isso, substitua sem falta os pneus de Verão com uma profundidade de perfil de 3 milímetros e os pneus de Inverno com uma profundidade de perfil inferior a 4 milímetros por pneus novos.
- Independentemente do desgaste dos pneus, substitua-os o mais tardar após seis anos. Isto aplica-se igualmente à roda de reserva.

**>Nota:**

Manter os pneus desmontados em local fresco, seco e de referência escuro. Proteja os pneus de óleo, lubrificantes e gasolina. Nunca limpe os pneus com aparelhos de alta pressão. Caso contrário, poderá danificar os seus pneus.

**Segurança de funcionamento e do trânsito**

Os pneus têm especial importância para a segurança do funcionamento e no trânsito do veículo. Por esta razão, verifique regularmente a pressão dos pneus, assim como perfil e o estado.

Pode obter mais informações junto dos vendedores especializados em pneus ou de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, sobre:

- Capacidade de carga dos pneus (LI, Load Index),
- Índice de velocidade (velocidade máxima permitida dos pneus),
- Idade dos pneus,
- Causas e consequências do desgaste dos pneus,
- Medidas a tomar em caso de danos nos pneus,
- Tipos de pneus para regiões, zonas ou condições específicas em que o veículo circula,
- Possibilidades de equipamento posterior de pneus, etc.

# Pneus e rodas

**Estado dos pneus**
Verifique regularmente os pneus, p. ex. no que diz respeito a:
- danos exteriores,
- envelhecimento,
- corpos estranhos no perfil,
- fissuras, amolgadelas,
- desgaste regular ou irregular do perfil.

**Perfil dos pneus**
Não ultrapassar a profundidade de perfil mínima dos pneus de Verão de 3 milímetros e dos pneus de Inverno de 4 milímetros.
O aumento do desgaste dos pneus reduz a aderência dos pneus e o comportamento do veículo, especialmente em pisos molhados ou com neve. Por este motivo, substitua os pneus antes de ultrapassarem a profundidade de perfil mínima.
Deverá medir a profundidade de perfil com um aparelho próprio a adquirir junto de uma qualificada, como p. ex. um smart center.

Através dos indicadores de desgaste integrados na banda de rodagem do pneu, poderá reconhecer os indícios da necessidade de substituição dos mesmos. Estes formam marcas contínuas apenas a partir de 1,6 milímetros de profundidade de perfil residual no fundo da ranhura. Quando estas forem visíveis, tem de substituir imediatamente os pneus.

**Perigo de acidente!**
Certifique-se de que os seus pneus têm uma profundidade de perfil suficiente. Um perfil dos pneus reduzido reduz a aderência dos pneus substancialmente e aumenta em situações de chuva ou neve e alta velocidade o risco de hidroplanagem (Aquaplaning). O perfil do pneu deixa de poder drenar a água. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar um acidente e ferimentos a si e a outras pessoas.

**Perigo de acidente!**
Preste atenção a fissuras, amolgadelas e danos exteriores que possam rebentar o pneu. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar ferimentos a si e a outras pessoas. Substitua imediatamente os pneus que apresentem tais deficiências.

Os pneus são sujeitos a um processo de envelhecimento, mesmo sendo pouco ou nada usados. A segurança de funcionamento e do trânsito é reduzida. Por isso, mande substituir os pneus que tenham mais de seis anos a contar da data de fabrico.
Pode reconhecer a data de fabrico com base no número DOT que se encontra na parte lateral de cada pneu. Os últimos dígitos designam, desde o ano 2000, o ano de produção do pneu e os dois dígitos anteriores designam a semana de produção (SSAA).

**Danificação dos pneus**

A danificação dos pneus dá-se, p. ex. devido a:

- condições de utilização do veículo,
- passeios de peões,
- corpos estranhos,
- nível de pressão dos pneus demasiado baixo,
- influências climáticas e ambientais, contacto com óleos, lubrificantes, combustíveis, etc.

**Perigo de acidente!**
A subida de passeios ou passagem sobre objectos aguçados poderá causar danos não visíveis exteriormente na estrutura inferior do pneu. Os danos na estrutura inferior do pneu só se notam bastante mais tarde e podem danificar o pneu. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar um acidente e ferimentos a si e a outras pessoas.

**Perigo de acidente!**
Nunca limpe os pneus com um aparelho de alta pressão. Isto poderá causar danos e falhas nos pneus. Desta forma, poderá causar um acidente, causando ferimentos a si e a terceiros.

**Substituir as rodas**

**Perigo de acidente!**
Não troque as rodas dianteiras pelas traseiras se estas tiverem as dimensões diferentes, como p. ex. tamanho, profundidade de montagem, etc.

Em cada troca de pneus, limpe rigorosamente a superfície de encosto da roda e do disco do travão/parte interior da roda. Verifique a pressão dos pneus.

# Pneus e rodas

## Mudança das rodas

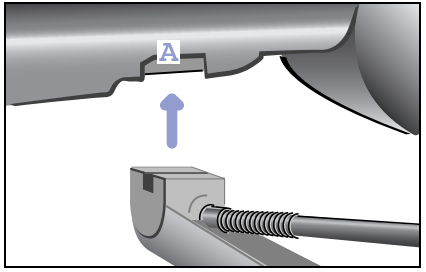
**Perigo de acidente!**
A ultrapassagem da capacidade de carga dos pneus prescrita e a velocidade máxima permitida poderá causar danos e falhas nos pneus. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar ferimentos a si e a outras pessoas.

Utilize apenas os tamanhos de roda que se encontram indicados no livrete do veículo. Queira prestar especial atenção às normas de aprovação dos pneus específicas para cada cliente.

Estas normas determinam em certas circunstâncias um tipo de pneu determinado para o seu veículo, ou proíbem a utilização de determinados tipos de pneus que possam ser aprovados noutros países.

Além disso, poderá ser recomendada a utilização de um certo tipo de pneus específico para certas regiões ou zonas.
Pode obter mais informações acerca dos pneus junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Perigo de acidente!**
Após uma mudança das rodas, mande verificar o binário de aperto numa oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.
As rodas podem soltar-se se não forem apertadas com um binário de aperto de **110 Nm**. Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda a utilização exclusiva dos parafusos de rodas adequados e aprovados para o smart.




**Desmontar uma roda**

**Perigo de ferimento!**
Coloque o macaco apenas nos pontos de aplicação do macaco previstos para o efeito. Se não aplicar correctamente o macaco, o veículo pode
- cair do macaco,
- provocar ferimentos a si e a terceiros,
- ficar danificado

**Perigo de ferimento!**
O macaco só está previsto para elevar o veículo por breves momentos para a mudança das rodas.
Durante os trabalhos por baixo do veículo deve utilizar cavaletes de apoio.
Verifique se a superfície de apoio do macaco é plana, sólida e antiderrapante. Não utilize calços de madeira ou algo semelhante como base para o macaco. Caso contrário, o macaco pode não alcançar a sua capacidade de carga devido à restrição da altura.
Não ligue o motor enquanto estiver a efectuar a mudança das rodas.
Não se coloque por baixo do veículo levantado com o macaco. Se não levantar o veículo como descrito, ele pode cair do macaco (p. ex., durante o arranque do motor, abertura ou fecho de uma porta ou da porta traseira).

- Estacione o veículo numa superfície plana.
- Carregue no pedal do travão.
- Puxe o travão de mão.
- Coloque a mudança softip na posição **R**.
- Solte o pedal do travão.
- Desligue o motor.
- Desencaixe eventualmente o tampão da roda para fora da jante.
- Solte os parafusos da roda com uma chave de rodas adequada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, mas não os desaperte por completo.
- Assente o macaco adequado num dos respectivos pontos de fixação (A). Pode facilmente identificar estes pontos através dos encaixes na zona do limiar da porta.
  > A superfície de assentamento do pé do macaco tem de ficar na vertical por baixo do ponto de fixação (A).

- Eleve o veículo com o macaco o suficiente até a roda ficar sem contacto com o solo.
- Desenrosque os parafusos da roda e retire-a.

**Montar uma roda nova**

**Perigo de acidente!**
Utilize apenas parafusos das rodas previstos para a roda e o veículo. Outros parafusos podem soltar-se.
Não aperte demasiadamente os parafusos das rodas com o veículo levantado. Caso contrário, o veículo pode tombar.

**Perigo de acidente!**
Substitua os parafusos das rodas que estejam danificados ou oxidados. Nunca aplique óleo ou massa nos parafusos das rodas.
Não prossiga a marcha se uma rosca do cubo da roda estiver danificada! Contacte uma oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários.
Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

Utilize apenas parafusos das rodas previstos para a roda e o veículo.

Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda a utilização exclusiva dos parafusos de rodas aprovados para o smart. Outros parafusos podem soltar-se.

- Monte a roda e aperte os parafusos da roda firmemente à mão com a chave de rodas.
- Desça de novo o veículo e retire o macaco.
- Aperte firmemente os parafusos da roda com a chave de rodas (binário de aperto: **110 Nm**).

**>Nota:**
Mande verificar a nova roda montada junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center quanto a uma possível descalibragem e, se necessário, eliminá-la.

**Perigo de acidente!**
Mande verificar o binário de aperto imediatamente após a mudança de uma roda. As rodas podem soltar-se se não forem apertadas com um binário de aperto de **110 Nm**.

# Bateria

## Bateria

**Informações de segurança e medidas de protecção sobre o manuseamento da bateria**
Preste sempre atenção às seguintes informações de segurança e medidas de protecção aquando do manuseamento da bateria.
Utilize baterias originais smart de modo a garantir uma montagem segura e o seu funcionamento eléctrico.

Perigo de explosão!

É proibido aproximar lume, ter luzes desprotegidas e fumar durante o manuseamento da bateria. Evite a formação de faíscas.

O ácido das baterias é uma substância cáustica. Evite o contacto com a pele, olhos ou vestuário. Traga vestuário de protecção adequado, especialmente luvas, avental e protecção para a cara. Lave os salpicos de ácido imediata e meticulosamente com água limpa. Se necessário, deve consultar um médico.

Use óculos de protecção. Lave os salpicos de ácido imediata e meticulosamente com água limpa. Se necessário, deve consultar um médico.

Mantenha fora do alcance das crianças.

Observe este manual.

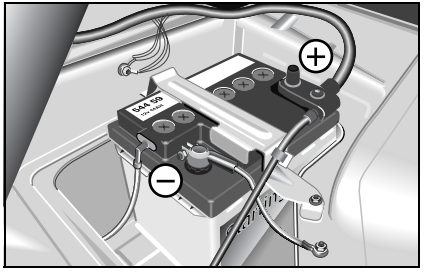
**>Importante!**
Não ligue o veículo sem bateria, caso contrário, poderão ser danificados outros aparelhos eléctricos.

**Perigo de explosão!**
Não coloque objectos metálicos sobre a bateria. Caso contrário, pode provocar um curto-circuito e a mistura de gás facilmente explosivo da bateria pode inflamar-se.

**Perigo de explosão!**
Se o borne do terminal positivo da bateria ligada entrar em contacto com partes do veículo, poderá dar-se um curto-circuito e a mistura de gases facilmente explosiva formada pela bateria pode inflamar. Poderá sofrer ou causar a outras pessoas ferimentos graves.

- Para desligar a bateria, desligue sempre primeiro o borne do terminal negativo e depois o borne do terminal positivo.
- Para ligar a bateria, ligue sempre primeiro o borne do terminal positivo e depois o borne do terminal negativo.
- Não soltar ou desligar os bornes de ligação das baterias com o motor a trabalhar.

**Ambiente**
Não deite fora as baterias juntamente com o lixo doméstico. Remova uma bateria com defeito observando as disposições de protecção do meio ambiente.
Entregue-a num smart center ou num posto de recolha para baterias gastas.



**A bateria do seu veículo**

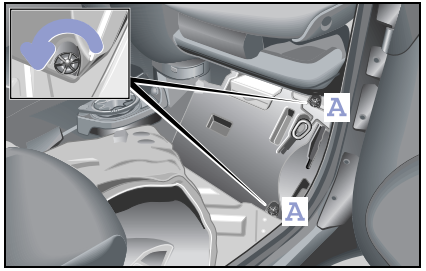
**Veículo com motor a gasolina:**

- 12 volts e 42 amperes-horas
- 12 volts e 61 amperes-horas (Cold Zone).

**Veículo com motor diesel**

- 12 volts e 61 amperes-horas

# Bateria



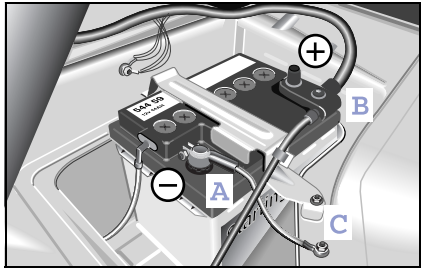

**Montar/desmontar a bateria**

Preste atenção para que

- não troque os bornes de ligação. Caso contrário, a bateria poderá ficar danificada.
- nunca deixe uma chave de fendas nem outras peças de metal entrar em contacto simultâneo com os dois terminais da bateria ou com o terminal positivo e a carroçaria. Caso contrário, poderá dar-se um curto-circuito.

**Desmontar a bateria**

- Desligue o motor.
- Desligue todos os consumidores eléctricos.
- Abra a porta do passageiro.
- Desloque o banco do passageiro para trás.
- Dobre o tapete para trás.
- Desenrosque os parafusos de fixação (A) do apoio dos pés.
- Puxe lateralmente o apoio dos pés para fora do veículo.
- Desaperte primeiro o borne do terminal negativo (A) e depois o borne do terminal positivo (B).
- Desaparafuse a fixação da bateria (C).
- Retire a bateria.




- Desaperte primeiro o borne do terminal negativo (A) e depois o borne do terminal positivo (B).
- Desaparafuse a fixação da bateria (C).
- Retire a bateria.

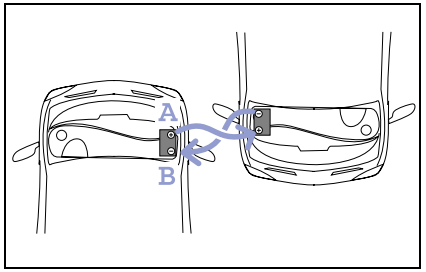
**Montar a bateria**

- Desligue todos os consumidores eléctricos.
- Coloque a bateria no devido lugar.
- Aparafuse a fixação da bateria (C).
- Aperte primeiro o borne do terminal positivo (B) e depois o borne do terminal negativo (A).
- Monte a cobertura do terminal positivo.
- Monte o apoio dos pés.

**Dicas de manutenção da bateria**

- Em condições de condução normal do seu veículo, a bateria está isenta de manutenção (DIN 43539/T2).
  Mande verificar o estado da carga e da acidez da bateria antes do início do Inverno junto de uma oficina qualificada, como p. ex. Um smart center.
- Para verificar a acidez, é necessário abrir o bujão da bateria na parte de cima. A acidez deve atingir a marca MAX.
- Em condições extremas de condução em percursos curtos, carregue a bateria aprox. de três em três meses. Desta maneira, poderá manter a capacidade de arranque do seu veículo e prolongar a vida útil da bateria.
- Em caso de tempos de paragem prolongados do veículo, retire os bornes da bateria e carregue-a ao fim de cada seis meses.
- Em caso de tempos de paragem prolongados sem bornes (três a quatro semanas), recarregue a bateria.

# Bateria




**Arranque assistido**
Se a sua bateria estiver descarregada e o veículo não pegar, um segundo veículo poderá servir de auxiliar de arranque.
Ligue o motor do seu smart com
- cabos para o arranque assistido e
- a bateria do veículo que o está a ajudar.

Siga as seguintes instruções.

**Perigo de ferimento!**
Durante o arranque assistido existe perigo de cauterização devido a gases que possam escapar. Por isso, não se debruce sobre a bateria.

**Perigo de explosão!**
Durante o arranque assistido podem surgir deflagrações devido aos gases que saem da bateria. Evite a formação de faíscas. Não lide com chama aberta nem fume nas proximidades da bateria.
Observe as indicações de segurança e medidas de protecção durante o manuseamento da bateria .

**Saiba que**
- Deve utilizar exclusivamente baterias com a mesma tensão nominal (12 volts).
- Certifique-se de que a capacidade da bateria do veículo que o está a ajudar não é muito inferior à capacidade da bateria descarregada.
- Deve utilizar cabos para o arranque assistido de perfil suficiente e bornes dos terminais da bateria isolados, disponíveis numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- Certifique-se de que os dois veículos não entram em contacto.
- Coloque os cabos para o arranque assistido de maneira a que não possam entrar em contacto com partes giratórias no compartimento do motor.
- **Não** separe a bateria descarregada da rede de bordo.

**Receber arranque assistido**

- Desligue o motor de ambos os veículos.
- Coloque a alavanca selectora na posição **N**.
- Desligue todos os consumidores eléctricos.
- Retire a tampa da bateria.
- Proceda à ligação dos terminais positivos (A) com o cabo para o arranque assistido vermelho. Comece pela sua bateria.
- Ligue os pólos negativos de ambas as baterias (B) com o cabo para o arranque assistido preto. Comece pela bateria do veículo que o está a ajudar.
- Deixe o motor do veículo que o está a ajudar funcionar em ponto-morto.
- Proceda à desactivação do imobilizador (v. página 140).
- Ligue o seu veículo.
- Se o motor não arrancar imediatamente, espere aprox. 60 segundos entre as tentativas de arranque.
  > Se o motor não arrancar, telefone para o serviço de assistência de avarias como, p. ex., o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

**Concluir o arranque assistido**

- Ligue os consumidores eléctricos, como o ventilador ou desembaciador do vidro traseiro, somente quando o motor estiver de novo em andamento.
  **Não acenda as luzes!**
  > Desta forma, diminui o risco de produzir faíscas ao separar os cabos para o arranque assistido.
- Deixe o motor funcionar durante 2 a 3 minutos até que este esteja a funcionar suavemente.
- Retire os cabos para o arranque assistido dos pólos negativos das baterias (B). Comece pela sua bateria.
- Retire os cabos para o arranque assistido dos pólos positivos das baterias (A).
- Mande verificar a bateria junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

# Bateria

**Carregar a bateria**

**Perigo de ferimento!**
**Perigo de explosão!**
Ao carregar a bateria, podem surgir deflagrações devido aos gases que saem desta. Evite a formação de faíscas. Não lide com chama aberta nem fume nas proximidades da bateria.
Não toque com objectos de metal nos terminais da bateria e retire os bornes de ligação do carregador da bateria só depois de este ser desligado e não se formarem mais gases.
Só deve carregar a bateria em lugares bem ventilados.
Durante o processo de carregamento existe perigo de cauterização devido aos gases que saem da bateria. Não se debruce sobre a bateria durante o processo de carregamento.

**Perigo de ferimento!**
Nunca carregue a bateria, estando esta montada. Durante o processo de carregamento, podem formar-se gases e surgir deflagrações que causem ferimentos a si e a terceiros ou provoquem danos na pintura ou corrosão no veículo.

- Utilize exclusivamente carregadores de bateria com a tensão correcta/adequada.
- Nunca carregue uma bateria congelada. Mande verificar a bateria apenas junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center. A caixa poderá estar danificada.

**>Nota:**
Durante a carga rápida, retire os bornes à bateria, antes de a conectar com o aparelho de carregamento.

**Deixar rolar**

Existe a possibilidade, no caso de falha do motor de arranque, de deixar rolar o veículo numa descida.

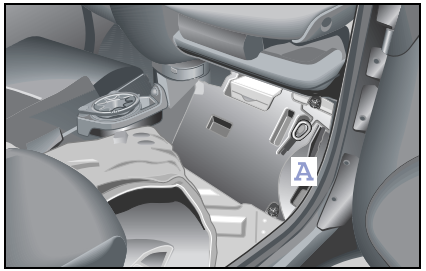
**Condições prévias**

- Carregue no pedal do travão.
- Ligue a ignição.
- Pressione a alavanca das mudanças na posição **+** e mantenha-a premida.

**Deixar rolar**

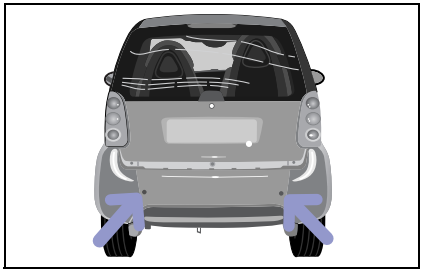
- Solte o pedal do travão.
- Carregue no pedal do acelerador a fundo.
  > O aumento de velocidade acciona as mudanças automaticamente e o motor arranca.
- Largue a alavanca de mudanças.
- Acelere.

# Rebocar

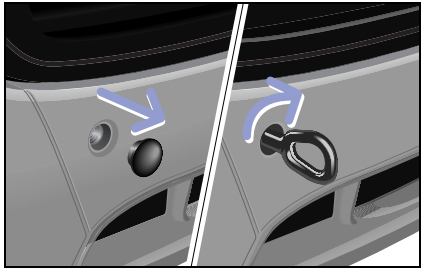



**Rebocar**
Necessita da argola de reboque sempre que quiser fazer um reboque com o seu veículo ou sempre que tiver que ser rebocado.
A argola de reboque (A) encontra-se na zona dos pés do passageiro por baixo do tapete. Quando não estiver a ser utilizada, a argola de reboque deve encontrar-se neste lugar dentro do veículo.
■ Abra a porta do passageiro.

**Pontos de fixação da argola de reboque**
O ponto de fixação à frente serve para o reboque do veículo.



Os pontos de fixação atrás servem para o reboque de outros veículos e para a montagem do suporte básico*.



## Fixação da argola de reboque

- Retire a argola de reboque do apoio dos pés na zona dos pés do passageiro.
- Retire a cobertura no veículo.
- Aparafuse a argola de reboque até ao batente e aperte-a firmemente.
- Fixe a corda de reboque ou a barra de reboque na argola.

**Perigo de acidente!**

Deixe rebocar o veículo com uma barra de reboque se o motor não trabalhar.

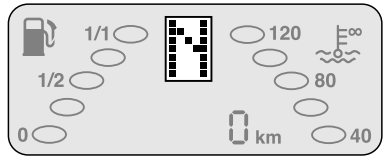
Se o motor não trabalhar, o sistema de servo-freio para direcção assistida eléctrica* não funciona. Isto significa que tem de aplicar substancialmente mais força para guinar e travar.

Se rebocar outro veículo o peso deste não pode ultrapassar o peso máximo total permitido para seu veículo.

Deixe rebocar o seu veículo apenas quando se trata de uma curta distância.

## Rebocar

- Ligue a ignição.
- Carregue no pedal do travão.
- Coloque a alavanca das mudanças na posição **N**.
  > Na indicação no mostrador surge um **N**.




**>Importante!**

O veículo só pode ser rebocado quando

- a alavanca das mudanças está na posição **N**,
- no mostrador surge um **N**,
- a alavanca das mudanças está em ponto-morto.

Deve ter estes aspectos em consideração principalmente quando, p. ex., a bateria se encontra completamente descarregada.

Depois de os aspectos acima mencionados terem sido tomados em consideração, pode proceder ao reboque.

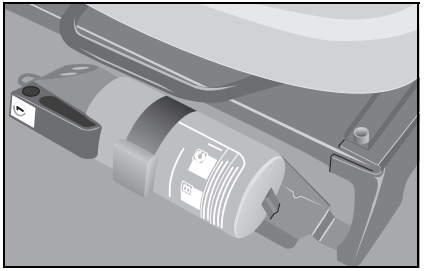
# Rebocar

**>Notas relativas ao reboque!**

- O reboque deverá ser sempre feito por pessoas com experiência neste tipo de tarefas.
- A ignição tem de estar ligada.
- Aquando do reboque, a alavanca das mudanças tem de se encontrar na posição **N**.
- A melhor solução será deixar rebocar o seu smart por um veículo de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- Tome em consideração as disposições legais do respectivo país relativas ao reboque.
- A velocidade de reboque máxima permitida é de 50 km/h.
- A distância de reboque máxima permitida é de 50 km.
- Não deixe rebocar o seu veículo quando se trata de uma longa distância. Se desejar transportar o seu veículo por distância mais longas, terá de utilizar um reboque.
- Dá-se preferência a uma barra de reboque para rebocar o veículo. No caso de serem utilizadas cordas de reboque, deverão ser utilizados materiais de poliamida.
- Nunca se pode fixar a corda de reboque ao suporte básico*.
- As argolas de reboque de ambos os veículos deverão encontrar-se no mesmo lado do veículo.
- O reboque do veículo, ou pelo veículo, só pode efectuar-se nas argolas de reboque.
- O veículo rebocado não pode ser mais pesado que o veículo rebocador.
- Por motivos de segurança, é interdito guindar o veículo sobre o equipamento de reboque. No caso de incumprimento, a argola de reboque poderá soltar-se da fixação e originar possíveis ferimentos!
- É interdito rebocar o smart com o suporte de bagagem* montado.
- O veículo não pode ser rebocado por trás através do suporte básico*.

## Extintor*

**Perigo de ferimento!**
Certifique-se que o extintor está sempre firmemente preso. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada do extintor, em caso de
- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente



**Preste atenção ao seguinte:**
- Antes da utilização, leia as instruções de utilização do extintor por forma a poder utilizá-lo segura e devidamente a qualquer altura sem problemas.
- Submeta o seu extintor regularmente a uma verificação, ou seja, cada 2 anos.

# Índice


>Autocolantes de advertência (exemplo com o volante à esquerda) 266

>Placa de identificação do modelo . . . . . 267

>Dados Técnicos . . . . . 268

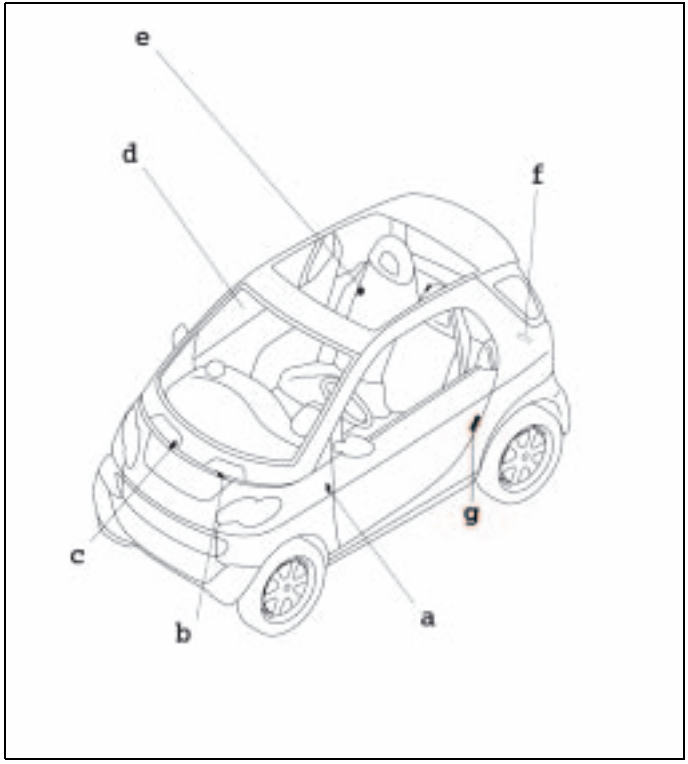
>Números de homologação . . . . . 278

>Homologações ministeriais . . . . 279


## >>Transferência de dados.

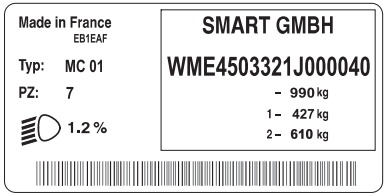
Para completar os seus conhecimentos acerca do veículo, leia com calma os dados técnicos e faça a sua conclusão.
Esperamos conseguir despertar o seu interesse.

# Autocolantes de advertência (exemplo com o volante à esquerda)




| Autocolantes de advertência (exemplo com o volante à esquerda) | |
|---|---|
| a | Sinal de assistência |
| b | Advertência do líquido de refrigeração |
| c | Advertência dos braços do limpa-vidros |
| d | Autocolante de advertência do airbag (pala de sol/ estrutura do tejadilho) |
| e | Sinal de abastecimento de combustível/sinal de pressão dos pneus |
| f | Placa de identificação do veículo com número de identificação do veículo |
| g | smartmove Assistance |

**Perigo de ferimento!**
No seu veículo existem vários autocolantes de advertência. Eles servem para chamar a sua atenção e a de terceiros para diversos perigos. Por este motivo, não retire nenhum autocolante de advertência, excepto se tal estiver expressamente indicado no autocolante. Se retirar o autocolante de advertência, pode não ser possível reconhecer determinados perigos e poderá sofrer ferimentos.




**Placa de identificação do modelo**

**Número de identificação do veículo (VIN)**

O número de identificação do veículo (B) encontra-se na chapa do piso debaixo do tapete (A) na bagageira.

# Dados Técnicos

**Dados Técnicos**
Os dados técnicos aplicam-se aos veículos equipados de série.
Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda-lhe a utilização de peças e acessórios originais smart.

| Dados do motor | Motores diesel | Motores a gasolina | | |
|---|---|---|---|---|
| | fortwo coupé/fortwo cabrio | fortwo coupé/fortwo cabrio | | fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS |
| potência nominal (kW) | 30 | 37 | 45 | 55 |
| a um regime de rotações (rpm) | 4200 | 5250 | 5250 | 5250 |
| binário nominal (Nm) | 100 | 80 | 95 | 110 |
| a um regime de rotações (rpm) | 1800–2800 | 1800–4000 | 2000–4000 | 2500–4500 |
| número de cilindros | 3 | 3 | 3 | 3 |
| válvulas por cilindro | 2 | 2 | 2 | 2 |
| velas de ignição por cilindro | – | 2 | 2 | 2 |
| cilindrada ($cm^3$) | 799 | 698 | 698 | 698 |
| peso do motor DIN 70020 A (kg) | 69 | 60 | 60 | 59 |
| Capacidade ascensional com peso total admissível | 20% | 20% | 20% | 20% |

**Consumo do combustível conforme a Directiva 1999/100/CE**
Os seguintes dados foram verificados com base na Directiva n° 1999/100/CE. Todos os dados se aplicam a veículos com catalisador incluído no equipamento base.

Os valores do consumo de combustível poderão ser mais elevados na prática do que os acima verificados com base na directiva CE (1999/100/CE), dado que no funcionamento diário se verificam variações em termos da utilização do veículo tais como o estilo de condução individual, o equipamento adicional e ainda as diferentes condições do piso e do clima.

Os valores de consumo de combustível verificados com base na Directiva n° 1999/100/CE constituem um ponto de partida para uma comparação sob as condições de ensaio prescritas.
Qualquer oficina qualificada, como p. ex. um smart center, estará à sua disposição para o esclarecimento de questões.
Pode consultar os dados de consumo actuais na documentação COC (EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY). Esta documentação é entregue juntamente com o veículo.

| Consumo do combustível conforme a Directiva 1999/100/CE | Motor Diesel | Motores a gasolina | | |
|---|---|---|---|---|
| | fortwo coupé/fortwo cabrio | fortwo coupé/fortwo cabrio | | fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS |
| | 30 kW | 37 kW | 45 kW | 55 kW |
| | softip | softip | softip | softouch |
| dentro da cidade (l/100 km) | 4,5 | 6,0 | 6,0 | 6,5 |
| fora da cidade (l/100 km) | 3,6 | 4,0 | 4,0 | 4,6 |
| combinado (l/100 km) | 3,8 | 4,7 | 4,7 | 5,3 |
| alcance (km) | 579 | 688 | 688 | 611 |
| norma dos gases de escape | EU4 | EU4 | EU4 | EU4 |
| emissão de $CO_2$ (g/km) | 101 | 113 | 113 | 127 |

# Dados Técnicos

| Aceleração/elasticidade velocidade máxima | Motor Diesel | Motores a gasolina | | |
|---|---|---|---|---|
| | fortwo coupé/fortwo cabrio | fortwo coupé/fortwo cabrio | | fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS |
| | 30 kW | 37 kW | 45 kW | 55 kW |
| | | | | |
| de 0 a 100 km/h (s) | 19,8 | 18,3 | 15,5 | 12,3 |
| de 60 a 100 km/h (s) com a quinta mudança | 13,2 | 14,7 | 11,8 | – |
| velocidade máxima com limitador electrónico (km/h) | 135 | 135 | 135 | 150 |

## Pneus e rodas

**>Notas relativas às rodas e pneus!**

- Utilize exclusivamente as rodas e os pneus recomendados pela smart gmbh. Com as mesmas, garante um óptimo comportamento do veículo em andamento assim como uma óptima segurança de condução.
- Mude com antecedência, no Outono, para os pneus de Inverno.
- A utilização de outras combinações de rodas/pneus revoga a aprovação de marca e modelo do veículo.
- Substitua com antecedência os pneus gastos.

Para quaisquer questões a este respeito terá sempre à sua disposição qualquer oficina qualificada, como p. ex. um smart center, que lhe dará mais informações sobre as rodas e os pneus recomendados para o modelo do seu veículo.

| Motores a gasolina | fortwo coupé/fortwo cabrio | | | fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS | |
|---|---|---|---|---|---|
| Pneus dianteiros | 145/65 R15 | 175/55 R15* | 175/50 R16* | 175/50 R16 | 175/50 R16 |
| Pneus traseiros | 175/55 R15 | 195/50 R15* | 205/45 R16* | 205/45 R16 | 225/35 R17 |
| Rodas dianteiras | 4Jx15 ET 27 | 5Jx15 ET 27* | 5,5Jx16 ET 30* | 5,5Jx16 ET 30 | 5,5Jx16 ET 30 |
| Rodas traseiras | 5,5Jx15 ET -1 | 6,5Jx15 ET -1* | 6,5Jx16 ET -3* | 6,5Jx16 ET -3 | 8Jx17 ET -15 |

| Motor Diesel | fortwo coupé/fortwo cabrio | |
|---|---|---|
| Pneus dianteiros | 145/65 R15 | 175/55 R15* |
| Pneus traseiros | 175/55 R15 | 195/50 R15* |
| Rodas dianteiras | 4Jx15 ET 27 | 5Jx15 ET 27* |
| Rodas traseiras | 5,5Jx15 ET -1 | 6,5Jx15 ET -1* |

# Dados Técnicos

**>Nota:**
Apenas damos garantia de mobilidade com rodas e pneus recomendados pelo fabricante do veículo. Jantes e pneus de outras dimensões poderão danificar adicionalmente o sistema de travagem.

**>Nota:**
Na utilização de pneus largos em veículos com motor diesel não existem as condições para um veículo de três litros. Por isso acaba, neste caso, a isenção de impostos.

**>Nota:**
A fim de garantir a mobilidade de pneus largos no eixo dianteiro, a técnica de fixação do bodypanel da frente tem de ser modificada. A montagem é feita por especialistas numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
Para que a cobertura de rodas prevista por lei seja segura, também aplicamos a mesma técnica de fixação no smart fortwo cabrio. Para o smart coupé utilizam-se capas de guarnição especiais pretas nas cavas das rodas como suporte.

## Correntes para neve*

Para o funcionamento com correntes de neve, o único tipo de correntes permitido é o-N° 000 1792 V001, acessório original smart.

**Perigo de acidente!**
Para montar e desmontar as correntes para neve, estacione o veículo num piso plano e desligue o motor. Caso contrário, o veículo poderá escorregar e feri-lo a si ou aos outros utentes da via.

**Perigo de ferimento!**
Aquando da montagem e desmontagem das correntes de neve, certifique-se de que mantém a distância necessária do trânsito. Pode ferir outros utentes da via ou ser ferido por um dos outros veículos em circulação.

**Perigo de acidente!**
O comportamento do veículo em andamento com correntes para neve é alterado em todos os pavimentos de estrada. Por isso, adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e condições climatéricas actuais.

**Perigo de acidente!**
Não se esqueça de reapertar as correntes para a neve. Caso contrário, as mesmas poderão soltar-se das rodas.

**Perigo de acidente!**
Utilize apenas correntes de neve originais smart. Caso contrário, existe o perigo de acidente!

**>Importante!**

- As correntes para neve originais para o smart fortwo BRABUS só estão autorizadas para os pneus tipo 175/55 R15.
- Monte as correntes para a neve só no eixo traseiro do seu veículo.
- Não são autorizadas correntes para a neve para os pneus largos do equipamento extra.

**>Nota:**

Se utilizar outro tipo de correntes de neve que não as correntes originais smart:

- revoga a aprovação de operação.
- pode danificar o veículo.
- pode afectar seriamente o comportamento do veículo em andamento.

# Dados Técnicos

| Pesos | todos os fortwo coupé incluindo o fortwo coupé BRABUS | todos os fortwo cabrio incluindo o fortwo cabrio BRABUS |
|---|---|---|
| Peso sem carga[1] (kg) | 805 | 815 |
| Carga (kg) | 260 | 250 |
| incluindo a carga máxima da bagageira (kg) | 50 | 50 |
| Peso total adm. (kg) | 990 | 990 |

1 O peso sem carga (segundo a norma 92/21/EC) incluindo o condutor(75 kg) e todos os líquidos (90% do depósito cheio). O equipamento extra aumenta o peso do veículo sem carga, diminuindo, assim a carga útil.

| Cargas | fortwo coupé/fortwo cabrio<br>fortwo coupé BRABUS/fortwo cabrio BRABUS |
|---|---|
| Carga máxima permitida do eixo dianteiro (kg) | 427 |
| Carga máxima permitida do eixo traseiro (kg) | 610 |
| Carga máxima permitida do tejadilho | nenhuma |

**Perigo de acidente!**
Não coloque cargas no tejadilho do veículo, nem monte o suporte para cargas.
Isto pode exercer efeitos substancialmente negativos sobre a dinâmica da condução e, consequentemente, causar acidentes.

| Dimensões do veículo | |
|---|---|
| Comprimento (mm) | 2500 |
| Largura (mm) | 1515 |
| Altura (mm) | 1549 |
| Distância entre eixos (mm) | 1812 |
| Largura do eixo traseiro/dianteiro (mm) | 1272/1354 |
| Bagageira, traseira (l) | 150–568 |
| Diâmetro de viragem (m) | 8,70 |

| Abastecimento de combustível | Motor Diesel | Motores a gasolina | |
|---|---|---|---|
| **Depósito do combustível de todos os veículos** | **fortwo coupé/ fortwo cabrio** | **fortwo coupé/ fortwo cabrio** | **fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS** |
| Capacidade (l) | 22 | 33 | 33 |
| incluindo a reserva (l) | 5 | 5 | 5 |
| **Combustível** | **fortwo coupé/ fortwo cabrio** | **fortwo coupé/ fortwo cabrio** | **fortwo coupé BRABUS/ fortwo cabrio BRABUS** |
| | Combustível diesel, EN 590 | Gasolina sem chumbo Super, EN 228, 95RON/85MON, no mínimo | Gasolina Super Plus sem chumbo, EN 228, 98[1]RON/88MON, no mínimo |

1 O motor a diesel 55 kW está concebido para combustível sem chumbo com 98RON/88MON no mínimo. Em países, em que não se encontre disponível combustível sem chumbo com 98RON/88MON no mínimo, poderá utilizar combustível com 95RON/85MON. Desta forma, a potência do motor pode diminuir e, ao mesmo tempo, aumentar o consumo de combustível.

# Dados Técnicos

| Quantidades de enchimento | Motores diesel | Motores a gasolina |
|---|---|---|
| **Sistema de refrigeração** | | |
| Quantidade do líquido de refrigeração (l) | 4,5 | 4,2 |
| Parte de líquido de protecção anti-corrosão e anti-congelamento (l) | 2,25 | 2,1 |
| **Sistema lava-vidros** | | |
| Quantidade total de enchimento (l) | 3,0 | 3,0 |
| **Pressão dos pneus (Verão e Inverno)** | | |
| 135/70 R15 frente - 175/55 R15 atrás (bar) | 2,0 | 2,0 |
| 145/65 R15 frente - 175/55 R15 atrás (bar) | 2,0 | 2,0 |
| 175/55 R15 frente - 195/50 R15 atrás (bar) | 2,0 | 2,0 |
| 175/50 R16 frente - 205/45 R16 atrás (bar) | - | 1,8/2,3 |
| 175/50 R16 frente - 225/35 R17 atrás (bar) | - | 1,8/2,3 |

| Óleo do motor | Motor Diesel | Motores a gasolina |
|---|---|---|
| Quantidade a mudar (l) | aprox. 2,7 | aprox. 3,1 |

## Montagem posterior de aparelhos eléctricos e electrónicos

Os aparelhos eléctricos e electrónicos montados posteriormente que exerçam uma influência no controlo do condutor sobre o veículo, carecem de uma aprovação de modelo com a marca **e**.

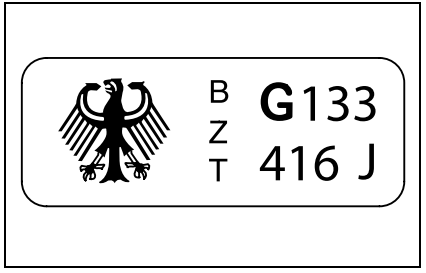
A montagem de telefones móveis e aparelhos de rádio com a potência de emissão máxima abaixo indicada, é permitida pela smart gmbh, desde que a mesma se processe devidamente e seja montada uma antena exterior de carga adaptada.

**>Nota:**
Se forem operados aparelhos eléctricos/electrónicos no veículo que não cumpram as condições de montagem acima descritas, poderá ser revogada a aprovação de operação do veículo (Directiva 95/54/CE).

| Gama de frequências (banda) | Potência máxima de emissão (watt) |
|---|---|
| Onda curta (<50 MHz) | 100 |
| Comprimento de onda 2 m | 50 |
| Comprimento de onda 0,7 m | 35 |
| Comprimento de onda 0,25 = rede D+E | 10 |

# Números de homologação

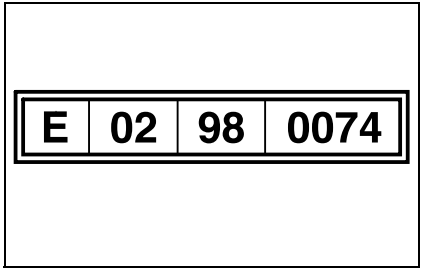
| Números de homologação (para telecomando por ondas radioeléctricas) | | |
|---|---|---|
| **País** | **Identificação do país** | **Número de homologação** |
| Alemanha | P | G133416J |
| Áustria | A | CEPT LPD D |
| Bélgica | B | RTT/D/X1556 |
| Dinamarca | DK | CEPT/LPD/DK/9717 |
| Espanha | E | E 02 98 00 74 |
| França | F | 97-0325-PPL0 |
| Itália | I | DGPGF/4/2/03/338965/FO/00171/21/01/98 |
| Luxemburgo | L | L 2432/10325-01H |
| Países Baixos | NL | CEPT LPD D |
| Portugal | P | ICP-069TC-97 |
| Suécia | S | Approved by National Post and Telecom Agency Ue970133 |
| Suíça | CH | BAKOM 97.0885.K.P |




**Homologações ministeriais**

**Símbolos das homologações**
Alemanha

França




Espanha

>>Índice remissivo.

# Índice remissivo


**A**

Abastecimento do depósito de combustível ... 204
  Indicação dos litros de combustível restantes ... 45
abs ... 163
  Falha ... 164
  Lâmpada avisadora ... 36
Aceleração ... 270
Admissão de ar fresco ... 99
Água de refrigeração ... 276
  Indicação da temperatura ... 47
  Mostrador ... 44
  Verificar o nível ... 212
Água do limpa-vidros ... 213
Airbag ... 166
  Airbags laterais ... 166
  Lâmpada avisadora ... 39
  Passageiro ... 169
Airbag do passageiro ... 169
Airbags laterais* ... 166
Air-Seat* ... 134
Alavanca de comando ... 33
Alavanca de mudanças ... 138
  Consola ... 56
Alcofa de bebé* ... 134
Anteparo de vento* ... 120
Aparelho de limpeza por alta pressão ... 126, 220
Aparelhos eléctricos/electrónicos
  Montagem posterior ... 277
Aquecimento adicional ... 98
  Lâmpada avisadora ... 42
Aquecimento dos bancos* ... 109
Ar condicionado Plus* ... 102
Arca multifunções* ... 197
Arranque assistido
  Arranque externo ... 256
  Deixar rolar ... 259
Assistência à travagem ... 162
Autocolantes de advertência ... 266
Aviso de congelamento* ... 49
  Mostrador ... 44

**B**

Bagageira ... 183
Banco
  Rebatimento do banco do passageiro ... 20
  Regulação da altura ... 18
  Regulação longitudinal ... 18
Banco do passageiro
  Rebater ... 20
Banco elevatório* ... 134
Bateria ... 252
  Carregar ... 258
  Desmontar ... 254
  Lâmpada avisadora ... 41
  Montar ... 254
Binário de aperto ... 251
Buzina ... 66

**C**

Caixa de fusíveis ... 227
Caixa de primeiros-socorros* ... 186
Capa Pelerine* ... 110
Capacidade do depósito de combustível ... 275
  Indicação ... 45
Capota do tejadilho ... 112
  Falha ... 123
  Limpar ... 126
  Notas ... 122
Capota traseira ... 113
  Falha ... 123
  Limpar ... 126
  Mostrador ... 114
  Notas ... 122
Carga ... 200
Carving Kit* ... 198
Chave ... 10
  Pilha ... 15
Cinto de segurança ... 25
  Regulação em altura ... 28
Cinzeiro ... 177
Cobertura da bagageira* ... 188
Cockpit ... 31
Colete de sinalização* ... 186
Colocação automática das mudanças (softouch)* ... 138
Colocação manual das mudanças (softip) ... 138


Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

# Índice remissivo


Colocar as mudanças
Automaticamente (softouch)* ..... 138
Falha ..... 46
Manualmente (softip) ..... 138
Combustível ..... 204
Consumo ..... 269
Qualidade mínima ..... 275
Compartimento do motor ..... 207
Comutador de CDs* ..... 76
Conservação
Aparelho de limpeza por alta pressão ..... 220
Capota do tejadilho/ Capota traseira ..... 125
Posto de lavagem ..... 221
Veículo ..... 219
Consola central
Inferior ..... 55
Superior ..... 51
Consola do telefone* ..... 83
Consumo ..... 269
Conta-quilómetros ..... 48
Conta-quilómetros parcial ..... 48
Conta-rotações* ..... 53
Correntes para neve* ..... 273
Crianças
Identificação automática de cadeira de criança ..... 132
No veículo ..... 131
Sistema de retenção* ..... 130
Cruise Control* ..... 154

**D**

Dados Técnicos
Aceleração ..... 270
Água de refrigeração ..... 276
Consumo de combustível ..... 269
Dimensões do veículo ..... 275
Peso do veículo ..... 274
Velocidade máxima ..... 270
Dano num pneu ..... 248
Degelo dos vidros ..... 101
Deixar rolar ..... 259
Descongelamento ..... 101
Desembaciador do vidro traseiro ..... 107
Desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores* ..... 108
Deslocações ao estrangeiro ..... 58
Destrancamento de emergência ..... 15
Dimensões do veículo ..... 275
Direcção assistida* ..... 261
Directrizes de carga ..... 199
Dispositivo anti-roubo das rodas* ..... 243
Documentação COC ..... 269

**E**

Elevadores dos vidros ..... 24
Entrada AUX* ..... 88
Escovas do limpa-vidros ..... 218
Esguichos do limpa-vidros ..... 218
esp ..... 165
Lâmpada avisadora ..... 38
Recomendações para a condução ..... 165
Espelho
Retrovisor interior ..... 23
Espelhos
Pala de sol do condutor* ..... 91
Retrovisores exteriores ..... 22
Estacionamento ..... 147
Extintor* ..... 263

**F**

Falha
Sistema abs ..... 164
Sistema da capota ..... 123
Sistema de travagem ..... 164
Faróis de nevoeiro* ..... 63
Farolim de nevoeiro ..... 64
Lâmpada avisadora ..... 38
Fecho centralizado ..... 14
Fecho das portas
Lâmpada avisadora ..... 12
Filtro combinado* ..... 102
Fixação da bagagem* ..... 187
Função auto-relock ..... 12
Função coming home* ..... 59
Função drive lock* ..... 13
Funcionamento de Inverno ..... 149
Fusíveis ..... 227
Fusíveis eléctricos ..... 227


Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

# Índice remissivo


**G**

Gasolina (v. Combustível )
Gaveta porta-objectos* debaixo do banco do condutor ..... 175
Grelhas de manutenção ..... 211
Guia do cinto ..... 21

**I**

Iluminação interior ..... 62
Imobilizador ..... 140
Indicação dos intervalos de manutenção ..... 50
Indicação dos litros de combustível restantes
  Instrumento combinado ..... 48
  Notas ..... 45
Indicador da temperatura exterior* ..... 48
  Ajustar ..... 103
Indicador das mudanças ..... 46
Indicador das pastilhas dos travões ... 162
Indicador dos intervalos de manutenção
  Mostrador ..... 44
Indicador múltiplo ..... 48
Indicadores de mudança de direcção ... 65
  Lâmpada avisadora ..... 41
Iniciar a marcha ..... 143
Instrumento combinado ..... 34
  Lâmpada avisadora ..... 34
  Mostrador ..... 44
ipod* ..... 87
Isqueiro ..... 235

**K**

Kick-down ..... 146
Kit de avarias* ..... 236
Kit mãos livres universal* ..... 86
Kit mãos livres* ..... 86

**L**

Lâmpada avisadora
  abs ..... 36, 164
  Airbag ..... 39, 171
  Aquecimento adicional ..... 42
  Bateria ..... 41
  esp ..... 38
  Farolim de nevoeiro ..... 38
  Indicadores de mudança de direcção ..... 41
  Máximos ..... 37
  Motor Check ..... 43
  Pré-incandescência ..... 42
  Pressão do óleo ..... 41
  Sistema de travagem ..... 37, 164
  Visão geral ..... 34
Lâmpadas
  Dianteiras ..... 232
  Substituir ..... 232
  Traseiras ..... 233
Lâmpadas de incandescência (v. Lâmpadas)
Lâmpadas dianteiras ..... 232
Lâmpadas traseiras ..... 233
Lavagem do veículo ..... 221
Limitador de velocidade* ..... 157
Limitadores de força dos cintos ..... 29
Limpa pára-brisas ..... 105
Limpa-vidros
  Funções do limpa-lava-vidros ..... 105
  Regulação dos esguichos do limpa-vidros ..... 218
  Substituir as escovas do limpa-vidros ..... 218
Limpa-vidros temporizado ..... 105
Limpa-vidros traseiro ..... 105
Limpeza, (v. Conservação)
Líquido dos travões ..... 214
Longarinas laterais
  Desmontar ..... 115
  Montar ..... 117
Luz de condução diurna* ..... 60
Luzes
  Faróis de nevoeiro* ..... 63
  Farolim de nevoeiro ..... 64
  Função coming home* ..... 59
  Iluminação interior ..... 62
  Luz de condução diurna* ..... 60
  Luzes de médios ..... 58
  Luzes de presença ..... 58
  Máximos ..... 59


Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

Regulação da distância dos faróis ..... 61
Sinal de luzes ..... 66
Luzes de emergência ..... 66
Luzes de médios
Activar/desactivar ..... 58
Deslocações ao estrangeiro ..... 58
Luzes de presença ..... 58

**M**

Marca "e" ..... 277
Marcha-atrás ..... 144
Máximos
Activar/desactivar ..... 59
Lâmpada avisadora ..... 37
Medidas ..... 275
Mostrador ..... 44
Sistema de iluminação ..... 44
Motor
Arrancar ..... 141
Dados Técnicos ..... 268
Desligar ..... 147
Mudança das rodas (v. Dano num pneu)

**N**

Número de identificação
do veículo (VIN) ..... 267
Números de homologação ..... 278

**O**

Óleo do motor ..... 276
Adicionar ..... 208
Capacidade ..... 276
Tipos de óleo ..... 209
Verificar nível do óleo ..... 206
Óleo (v. Óleo do motor)
Olhal de reboque ..... 260

**P**

Pacote áudio smart* ..... 88
Pacote áudio* ..... 88
Palas de sol ..... 90
Pedal do travão ..... 161
Peso do veículo ..... 274
Peso sem carga ..... 274
Peso total permitido ..... 274
Pilha
Chave ..... 15
Placa de identificação do modelo ..... 267
Pneus ..... 244
Binário de aperto ..... 251
Dados Técnicos ..... 271
Danos ..... 247
Inverno ..... 245
Pressão ..... 215
Profundidade de perfil ..... 246
Verão ..... 245
Pneus de Inverno ..... 245
Pneus de Verão ..... 245
Pontos de arrumação
Divisório para moedas ..... 174
Porta-copos* ..... 178
Porta-objectos* na zona dos pés
do passageiro ..... 182
Rede da bagageira ..... 186
Rede de arrumação das portas* ..... 181
Rede porta-objectos* ..... 190
Porta traseira
cabrio ..... 185
coupé ..... 183
Porta-cassetes* ..... 80
Porta-CDs* ..... 77
Porta-copos* ..... 178
Porta-esquis* ..... 198
Porta-objectos* na zona dos pés
do passageiro ..... 182
Posto de lavagem ..... 221
Pressão do ar ( v. Pressão dos pneus)
Pressão dos pneus ..... 215
Tabela ..... 276
Verificar ..... 217
Prestações quilométricas ..... 270
Pré-tensores dos cintos ..... 29
Programa Electrónico de Estabilidade
(v. esp )
Puxador da porta ..... 14


Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

**Q**

Quantidades de enchimento ..... 276
Quebra-sol* ..... 92
Quebra-vento e quebra-sol* ..... 92
Quilometragem ..... 48

**R**

Rádio
  smart radio five* ..... 71
  smart radio one* ..... 69
  smart radio three* ..... 70
Rebocar ..... 260
Recomendações para a condução ..... 152
  Catalisador ..... 151
  esp ..... 165
  Inverno ..... 149
Rede da bagageira ..... 186
Rede de arrumação das portas* ..... 181
Rede porta-objectos* ..... 190
Regime de recirculação do ar ..... 99
Regulação da distância dos faróis ..... 61
Regulação do limpa-vidros*, automática ..... 106
Regulação em altura do cinto de segurança ..... 28
Relógio do cockpit* ..... 52
Relógio (v. Relógio do cockpit)*
Retrovisor interior
  Ajustar ..... 23
Retrovisores exteriores
  Ajustar ..... 22
  Nota ..... 202
Rodagem ..... 139
Rodas ..... 244
  Dados Técnicos ..... 271
  Substituir ..... 247

**S**

Selecção de velocidades no volante* ..... 138
Separação protectora*
  cabrio ..... 195
  coupé ..... 193
Sinal de luzes ..... 66
Sistema anti-bloqueio (v. abs )
Sistema da capota
  Avarias ..... 123
  Capota do tejadilho ..... 112
  Capota traseira ..... 113
  Desmontar as longarinas laterais ..... 115
  Montar as longarinas laterais ..... 117
  Notas ..... 122
Sistema de aquecimento ..... 96
  Admissão de ar fresco ..... 99
  Aquecimento adicional ..... 98
  Aquecimento dos bancos* ..... 109
  Degelo dos vidros ..... 101
  Difusores ..... 96
  Distribuição do ar ..... 97
  Espelhos retrovisores exteriores* ..... 108
  Óculo traseiro ..... 107
  Regime de recirculação do ar ..... 99
  Sistema de aquecimento auxiliar* ..... 98
  Temperatura ..... 98
  Ventilador ..... 96
Sistema de aquecimento auxiliar* ..... 98
Sistema de diagnóstico a bordo (OBD) ..... 226
Sistema de iluminação ..... 58
Sistema de lavagem dos vidros
  Capacidade ..... 276
Sistema de lava-vidros ..... 105
Sistema de navegação* ..... 72
Sistema de retenção
  Airbags ..... 166
  Cinto de segurança ..... 25
  Crianças* ..... 130
  Falha ..... 171
  Lâmpada avisadora ..... 39
  Limitadores de força dos cintos ..... 29
  Pré-tensores dos cintos ..... 29
Sistema de retenção para crianças*
  Air-Seat* ..... 134
  Alcofa de bebé* ..... 134
  Banco elevatório* ..... 134
  Fixação rápida* ..... 134
  Recomendação ..... 134
  Sistema Basisfix* ..... 134

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

Sistema de travagem
Falha ... 164
Lâmpada avisadora ... 37
Pedal do travão ... 161
Travão de mão ... 160
Sistema electrónico do veículo ... 277
Sistema lava-vidros
Encher ... 213
smartmove Assistance ... 266
softip ... 145
softouch* ... 146
Suporte básico * ... 198
Suporte de bicicletas* ... 198
Suporte traseiro* ... 198

**T**

Tabuleiro da bagageira* ... 186
Tampa do depósito de combustível ... 205
Tampão decorativo* ... 242
Tapetes* ... 137
Tecla de trancamento ... 15
Tejadilho de vidro*, eléctrico ... 93
Telecomando
Substituir a pilha ... 16
Telecomando por infravermelhos* ... 10
Telecomando por radiofrequência ... 10
Telefone móvel
Consola do telefone* ... 83
Kit mãos livres* ... 86
Temperatura
Ajustar ... 98
Indicação desligada* ... 48
Tomada de corrente ... 235
Trancamento de emergência ... 14
Transporte (veículo) ... 262
Travão de mão ... 160
Travões (v. Sistema de travagem )
Triângulo ... 186

**V**

Vehicle Ident Number (VIN) ... 267
Veículo
Conservação ... 219
Destrancar em caso de emergência ... 15
Destrancar (puxador da porta) ... 14
Destrancar (telecomando) ... 11
Número de identificação do veículo (VIN) ... 267
Rebocar ... 260
Rodagem ... 139
Trancar em caso de emergência ... 14, 15
Trancar (função auto-relock) ... 12
Trancar (função drive lock*) ... 13
Trancar (interruptor do fecho centralizado) ... 14
Trancar (telecomando) ... 12
Transportar ... 262
Velocidade máxima ... 270
Velocímetro ... 34
Ventilação
Difusores ... 96
Distribuição do ar ... 97
Ventilador ... 96
Vidro traseiro
Limpar ... 127
Vidros laterais ... 24

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

# Publicação

**Editor e direitos de autor**
smart gmbh

**Concepção e execução do projecto**
cognitas. GmbH

**Layout e composição**
cognitas. GmbH

**Tradução**
indubo translation solutions
GmbH & Co. KG

**Impressão**
Sommer Corporate Media

001 8320 V004 0000 00
ou: 6515 0401 05

www.smart.com

smart - uma marca registada do Grupo DaimlerChrysler